



EUROOPAN PARLAMENTTI

2014 - 2019

---

*Kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunta*

---

**2011/0023(COD)**

20.4.2015

# **TARKISTUKSET**

## **606 - 836**

**Mietintöluonnos**  
**Timothy Kirkhope**  
(PE549.223v01-00)

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi matkustajarekisteritietojen käytöstä terrorismirikosten ja vakavan rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista ja syytteenpanoa varten

Ehdotus direktiiviksi  
(COM(2011)0032) – C7-0039/2011 – 2011/0023(COD))

AM\1058390FI.doc

PE554.744v02-00

AM\_Com\_LegReport

**Tarkistus 606**  
**Cornelia Ernst**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**9 artikla – otsikko**

*Komission teksti*

***Tietojen säilytysaika***

*Tarkistus*

***PNR-tietojen toimittamista koskevat  
pyynnöt***

Or. en

**Tarkistus 607**  
**Jan Philipp Albrecht**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**9 artikla – otsikko**

*Komission teksti*

***Tietojen säilytysaika***

*Tarkistus*

***PNR-tietojen toimittamista koskevien  
pyyntöjen lainmukaisuus***

Or. en

**Tarkistus 608**  
**Jan Philipp Albrecht**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**9 artikla – -1 b kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***-1 b. Tuomioistuimen on annettava  
ennakkohyväksyntä -1 kohdan mukaisesti  
esitetyille pyynnöille, ja kullekin  
asianomaiselle on taattava siihen liittyvät  
oikeudelliset muutoksenhakukeinot.***

Or. en

**Tarkistus 609**  
**Jan Philipp Albrecht**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**9 artikla – -1 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***-1 a. Jäljempänä 1 kohdan mukainen pyyntö on pätevä ainoastaan, jos se on ehdottoman tarpeen 2 artiklan i kohdassa määritettyjen ja 4 artiklan 2 kohdan mukaisten terrorismirikosten ja tietäntyyppisen vakavan kansainvälisen rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista ja syytteenpanoa varten. Pyyntöön voimassaoloa rajoitetaan joka tapauksessa enintään kuuteen kuukauteen.***

Or. en

**Tarkistus 610**  
**Jan Philipp Albrecht**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**9 artikla – -1 kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***-1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että niiden matkustajatietoyksikkö voi vaatia lentoliikenteen harjoittajia 6 artiklan mukaisesti***

***a) toimittamaan (push) PNR-tietoja yksittäisistä matkustajista, jotka tunnistetaan nimen, maksutietojen, osoitteen ja muiden yhteystietojen perusteella ja jotka liittyvät terrorismirikosten tai vakavan kansainvälisen rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista tai syytteenpanoa koskevaan***

*erityistapaukseen; tai*

*b) toimittamaan (push) PNR-tietoja kaikista matkustajista tietyillä lennoilla, joiden kohdalla matkustajätietoyksikön 4 a artiklan mukaisesti laatimasta riskinarvioinnista on ilmennyt, että on olemassa suuri konkreettinen riski siitä, että henkilöt, jotka liittyvät terrorismirikosten tai vakavan kansainvälisen rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista tai syytteesenpanoa koskevaan erityistapaukseen, matkustavat kyseisillä lennoilla.*

Or. en

## **Tarkistus 611**

**Sophia in 't Veld, Fredrick Federley**

### **Ehdotus direktiiviksi**

#### **9 artikla – 1 kohta**

##### *Komission teksti*

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että lentoliikenteen harjoittajien matkustajätietoyksikölle *toimittamia PNR-tietoja säilytetään matkustajätietoyksikön tietokannassa 30 päivän ajan sen jälkeen, kun ne on siirretty sen ensimmäisen jäsenvaltion matkustajätietoyksikölle, jonka alueelle asianomainen kansainvälinen lento saapui tai jonka alueelta se lähti.*

##### *Tarkistus*

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että lentoliikenteen harjoittajien matkustajätietoyksikölle *toimittamat PNR-tiedot peitetään heti, kun rekisteröity on saapunut asianomaisen jäsenvaltion alueelle.*

Or. en

## **Tarkistus 612**

**Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Arnaud Danjean, Tomáš Zdechovský, Mariya Gabriel, Anna Maria Corazza Bildt, Monica Macovei,**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**9 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että lentoliikenteen harjoittajien matkustajatietoyksikölle toimittamia PNR-tietoja säilytetään matkustajatietoyksikön tietokannassa **30 päivän** ajan sen jälkeen, kun ne on siirretty sen ensimmäisen jäsenvaltion matkustajatietoyksikölle, jonka alueelle asianomainen kansainvälinen lento saapui tai jonka alueelta se lähti.

*Tarkistus*

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että lentoliikenteen harjoittajien **ja muiden kuin lentoliikennettä harjoittavien talouden toimijoiden** matkustajatietoyksikölle toimittamia PNR-tietoja säilytetään matkustajatietoyksikön tietokannassa **kuuden kuukauden** ajan sen jälkeen, kun ne on siirretty sen ensimmäisen jäsenvaltion matkustajatietoyksikölle, jonka alueelle asianomainen kansainvälinen lento saapui tai jonka alueelta se lähti.

Or. en

**Tarkistus 613**

**Birgit Sippel, Caterina Chinnici, Jörg Leichtfried, Josef Weidenholzer, Péter Niedermüller, Tanja Fajon**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**9 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että lentoliikenteen harjoittajien matkustajatietoyksikölle toimittamia PNR-tietoja säilytetään matkustajatietoyksikön tietokannassa **30 päivän** ajan sen jälkeen, kun ne on siirretty **sen ensimmäisen jäsenvaltion** matkustajatietoyksikölle, **jonka alueelle asianomainen kansainvälinen lento saapui tai jonka alueelta se lähti.**

*Tarkistus*

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että lentoliikenteen harjoittajien **4 artiklan 1 kohdan b ja c alakohdan mukaisesti** matkustajatietoyksikölle toimittamia PNR-tietoja säilytetään matkustajatietoyksikön tietokannassa **kahden** päivän ajan sen jälkeen, kun ne on **ensimmäisen kerran** siirretty matkustajatietoyksikölle.

Or. en

**Tarkistus 614**  
**Laura Ferrara, Ignazio Corrao**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**9 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että lentoliikenteen harjoittajien matkustajatietoyksikölle toimittamia PNR-tietoja säilytetään matkustajatietoyksikön tietokannassa **30** päivän ajan sen jälkeen, kun ne on siirretty sen ensimmäisen jäsenvaltion matkustajatietoyksikölle, jonka alueelle asianomainen kansainvälinen lento saapui tai jonka alueelta se lähti.

*Tarkistus*

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että lentoliikenteen harjoittajien matkustajatietoyksikölle toimittamia PNR-tietoja säilytetään matkustajatietoyksikön tietokannassa **seitsemän** päivän ajan sen jälkeen, kun ne on siirretty sen ensimmäisen jäsenvaltion matkustajatietoyksikölle, jonka alueelle asianomainen kansainvälinen lento saapui tai jonka alueelta se lähti.

Or. it

**Tarkistus 615**  
**Kashetu Kyenge**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**9 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että lentoliikenteen harjoittajien matkustajatietoyksikölle toimittamia PNR-tietoja säilytetään matkustajatietoyksikön tietokannassa **30** päivän ajan sen jälkeen, kun ne on siirretty **sen ensimmäisen jäsenvaltion matkustajatietoyksikölle, jonka alueelle asianomainen kansainvälinen lento saapui tai jonka alueelta se lähti.**

*Tarkistus*

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että lentoliikenteen harjoittajien matkustajatietoyksikölle toimittamia PNR-tietoja säilytetään matkustajatietoyksikön tietokannassa **seitsemän** päivän ajan sen jälkeen, kun ne on siirretty.

Or. en

**Tarkistus 616**  
**Cornelia Ernst**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**9 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että lentoliikenteen harjoittajien matkustajatietoyksikölle toimittamia PNR-tietoja säilytetään matkustajatietoyksikön tietokannassa **30** päivän ajan sen jälkeen, kun ne on siirretty sen ensimmäisen jäsenvaltion matkustajatietoyksikölle, jonka alueelle asianomainen kansainvälinen lento saapui tai jonka alueelta se lähti.

*Tarkistus*

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että lentoliikenteen harjoittajien matkustajatietoyksikölle toimittamia PNR-tietoja säilytetään matkustajatietoyksikön tietokannassa **kymmenen** päivän ajan sen jälkeen, kun ne on siirretty sen ensimmäisen jäsenvaltion matkustajatietoyksikölle, jonka alueelle asianomainen kansainvälinen lento saapui tai jonka alueelta se lähti.

Or. en

**Tarkistus 617**  
**Jan Philipp Albrecht**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**9 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että lentoliikenteen harjoittajien matkustajatietoyksikölle toimittamia PNR-tietoja säilytetään matkustajatietoyksikön tietokannassa 30 päivän ajan sen jälkeen, kun ne on siirretty **sen** ensimmäisen **jäsenvaltion** matkustajatietoyksikölle, **jonka alueelle asianomainen kansainvälinen lento saapui tai jonka alueelta se lähti.**

*Tarkistus*

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että lentoliikenteen harjoittajien matkustajatietoyksikölle toimittamia PNR-tietoja säilytetään matkustajatietoyksikön tietokannassa 30 päivän ajan sen jälkeen, kun ne on siirretty ensimmäisen **kerran mille tahansa** matkustajatietoyksikölle.

Or. en

**Tarkistus 618**  
**Marju Lauristin**



**Ehdotus direktiiviksi**  
**9 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että lentoliikenteen harjoittajien matkustajatietoyksikölle toimittamia PNR-tietoja säilytetään matkustajatietoyksikön tietokannassa **30** päivän ajan sen jälkeen, kun ne on siirretty sen ensimmäisen jäsenvaltion matkustajatietoyksikölle, jonka alueelle asianomainen kansainvälinen lento saapui tai jonka alueelta se lähti.

*Tarkistus*

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että lentoliikenteen harjoittajien matkustajatietoyksikölle toimittamia PNR-tietoja säilytetään matkustajatietoyksikön tietokannassa **seitsemän** päivän ajan sen jälkeen, kun ne on siirretty sen ensimmäisen jäsenvaltion matkustajatietoyksikölle, jonka alueelle asianomainen kansainvälinen lento saapui tai jonka alueelta se lähti.

Or. en

**Tarkistus 619**

**Ana Gomes, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh, Emilian Pavel, Tanja Fajon**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**9 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että lentoliikenteen harjoittajien matkustajatietoyksikölle toimittamia PNR-tietoja säilytetään matkustajatietoyksikön tietokannassa 30 päivän ajan sen jälkeen, kun ne on siirretty sen ensimmäisen jäsenvaltion matkustajatietoyksikölle, jonka alueelle asianomainen kansainvälinen lento saapui tai jonka alueelta se lähti.

*Tarkistus*

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että lentoliikenteen harjoittajien **ja muiden ei-kaupallisten lentoliikenteen harjoittajien** matkustajatietoyksikölle toimittamia PNR-tietoja säilytetään matkustajatietoyksikön tietokannassa 30 päivän ajan sen jälkeen, kun ne on siirretty sen ensimmäisen jäsenvaltion matkustajatietoyksikölle, jonka alueelle asianomainen kansainvälinen lento saapui tai jonka alueelta se lähti.

Or. en

**Tarkistus 620**  
**Cornelia Ernst**

**Ehdotus direktiiviksi  
9 artikla – 1 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***1 a. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että niiden matkustajätietoyksikkö voi ainoastaan vaatia lentoliikenteen harjoittajia 6 artiklan mukaisesti***

***a) toimittamaan (push) PNR-tietoja yksittäisistä matkustajista, jotka liittyvät johonkin nimenomaiseen terrorismirikoksen tai vakavan kansainvälisen rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista tai syytteesenpanoa koskevaan asiaan; tai***

***b) toimittamaan (push) PNR-tietoja kaikista matkustajista tietyillä ennalta valituilla lennoilla, joilla matkustajätietoyksikön riskinarvioinnin mukaan on suuri konkreettinen riski siitä, että matkustajien joukossa on henkilöitä, jotka liittyvät johonkin nimenomaiseen terrorismirikoksen tai vakavan kansainvälisen rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista tai syytteesenpanoa koskevaan asiaan.***

Or. en

**Tarkistus 621  
Sophia in 't Veld, Fredrick Federley**

**Ehdotus direktiiviksi  
9 artikla – 1 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***1 a. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että lentoliikenteen harjoittajien matkustajätietoyksikölle toimittamat PNR-tiedot peitetään heti, kun rekisteröity on saapunut sen ensimmäisen***

*jäsenvaltion alueelle, jonka alueelle asianomainen kansainvälinen lento saapui tai jonka alueelta se lähti.*

Or. en

*Perustelu*

*Liittyy direktiivin muuttamiseen asetukseksi.*

**Tarkistus 622**  
**Cornelia Ernst**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**9 artikla – 1 b kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***1 b. Jokaiselle luonnolliselle henkilölle on taattava oikeudelliset muutoksenhakukeinot edellä 1 kohdan mukaiseen pyyntöön liittyen.***

Or. en

**Tarkistus 623**  
**Cornelia Ernst**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**9 artikla – 2 kohta – 1 alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

Kun 1 kohdassa tarkoitettu **30** päivän määräaika PNR-tietojen siirtämisestä matkustajätietoyksikölle on umpeutunut, ***tietoja on säilytettävä matkustajätietoyksikössä vielä viiden vuoden ajan. Tämän jakson aikana on peitettävä kaikki tietoelementit, joiden avulla saattaisi olla mahdollista tunnistaa matkustaja, johon PNR-tiedot liittyvät. Pääsy näihin anonymisoituihin PNR-***

Kun 1 kohdassa tarkoitettu ***kymmenen*** päivän määräaika PNR-tietojen siirtämisestä matkustajätietoyksikölle on umpeutunut, ***tiedot on poistettava, paitsi jos ne ovat ehdottoman välttämättömiä terrorismirikosten ja tietyn tyyppisen vakavan kansainvälisen rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista tai syytteenpanoa varten 2 artiklan i kohdan määritelmän ja 4 artiklan***

tietoihin saa olla vain määrätyillä matkustajatietoyksikön henkilöstön jäsenillä, joilla on erillinen valtuutus analysoida PNR-tietoja **ja laatia arviointikriteerejä 4 artiklan 2 kohdan d alakohdan mukaisesti**. Oikeuden tutustua kaikkiin PNR-tietoihin voi myöntää vain matkustajatietoyksikön päällikkö 4 artiklan 2 kohdan c alakohdassa mainittuja tarkoituksia varten, **kun voidaan kohtuudella olettaa, että on tarpeen suorittaa tutkimus**, jotta voidaan vastata määrättyyn ja konkreettiseen uhkaan tai riskiin, tai määrätyn tutkimuksen tai syytetoimien perusteella.

**2 kohdan mukaisesti. Kaikki PNR-tiedot on joka tapauksessa poistettava viimeistään kahden vuoden kuluttua PNR-tietojen ensimmäisestä siirrosta jollekin matkustajatietoyksikölle. Tämä velvoite ei koske tapauksia, joissa määrätty PNR-tiedot on siirretty toimivaltaiselle viranomaiselle käytettäväksi määrättyissä rikostutkimuksissa tai syytetoimissa; tällaisten tietojen säilyttämiseen toimivaltaisen viranomaisen toimesta sovelletaan kyseisen jäsenvaltion kansallista lakia.**

*Niin kauan kuin tietoja säilytetään*, on peitettävä kaikki tietoelementit, joiden avulla saattaisi olla mahdollista tunnistaa matkustaja, johon PNR-tiedot liittyvät. Pääsy näihin **peitettyihin** PNR-tietoihin saa olla vain määrätyillä matkustajatietoyksikön henkilöstön jäsenillä, joilla on erillinen valtuutus analysoida PNR-tietoja. Oikeuden tutustua kaikkiin PNR-tietoihin voi myöntää vain matkustajatietoyksikön päällikkö 4 artiklan 2 kohdan c alakohdassa mainittuja tarkoituksia varten, jotta voidaan vastata määrättyyn, konkreettiseen ja välittömään uhkaan, tai määrätyn tutkimuksen tai syytetoimien tapauksessa.

Or. en

**Tarkistus 624**  
**Sophia in 't Veld, Fredrick Federley**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**9 artikla – 2 kohta – 1 alakohta**

*Komission teksti*

**Kun 1 kohdassa tarkoitettu 30 päivän määräaika PNR-tietojen siirtämisestä**

*Tarkistus*

**Kun matkustajatietoyksikkö on peittänyt PNR-tiedot**, tietoja on säilytettävä

*matkustajatietoyksikölle on umpeutunut, tietoja on säilytettävä matkustajatietoyksikössä vielä viiden vuoden ajan. Tämän jakson aikana on peitettävä kaikki tietoelementit, joiden avulla saattaisi olla mahdollista tunnistaa matkustaja, johon PNR-tiedot liittyvät. Pääsy näihin anonymisoituihin PNR-tietoihin saa olla vain määrätyillä matkustajatietoyksikön henkilöstön jäsenillä, joilla on erillinen valtuutus analysoida PNR-tietoja ja laatia arviointikriteerejä 4 artiklan 2 kohdan d alakohdan mukaisesti. Oikeuden tutustua kaikkiin PNR-tietoihin voi myöntää vain matkustajatietoyksikön päällikkö 4 artiklan 2 kohdan c alakohdassa mainittuja tarkoituksia varten, kun voidaan kohtuudella olettaa, että on tarpeen suorittaa tutkimus, jotta voidaan vastata määrättyyn ja konkreettiseen uhkaan tai riskiin, tai määrätyn tutkimuksen tai syytetoimien perusteella.*

matkustajatietoyksikössä vielä **30 päivän** ajan, **minkä jälkeen ne poistetaan pysyvästi**. Pääsy **peitettyihin** PNR-tietoihin saa olla vain määrätyillä matkustajatietoyksikön henkilöstön jäsenillä, joilla on erillinen valtuutus analysoida PNR-tietoja ja laatia arviointikriteerejä 4 artiklan 2 kohdan d alakohdan mukaisesti. Oikeuden tutustua kaikkiin PNR-tietoihin voi myöntää vain matkustajatietoyksikön päällikkö.

Or. en

## Tarkistus 625

Laura Ferrara, Ignazio Corrao

### Ehdotus direktiiviksi

9 artikla – 2 kohta – 1 alakohta

#### *Komission teksti*

Kun 1 kohdassa tarkoitettu **30** päivän määräaika PNR-tietojen siirtämisestä matkustajatietoyksikölle on umpeutunut, tietoja on säilytettävä matkustajatietoyksikössä vielä **viiden** vuoden ajan.. Tämän jakson aikana on **peitettävä** kaikki tietoelementit, joiden avulla saattaisi olla mahdollista tunnistaa matkustaja, johon PNR-tiedot liittyvät. **Pääsy näihin anonymisoituihin PNR-tietoihin saa olla vain määrätyillä matkustajatietoyksikön henkilöstön**

#### *Tarkistus*

Kun 1 kohdassa tarkoitettu **seitsemän** päivän määräaika PNR-tietojen siirtämisestä matkustajatietoyksikölle on umpeutunut, tietoja on säilytettävä matkustajatietoyksikössä vielä **kahden** vuoden ajan. Tämän jakson aikana on **anonymisoitava** kaikki tietoelementit, joiden avulla saattaisi olla mahdollista tunnistaa matkustaja, johon PNR-tiedot liittyvät. Oikeuden tutustua kaikkiin PNR-tietoihin voi myöntää vain matkustajatietoyksikön päällikkö 4 artiklan

*jäsenillä, joilla on erillinen valtuutus analysoida PNR-tietoja ja laatia arviointikriteerejä 4 artiklan 2 kohdan d alakohdan mukaisesti.* Oikeuden tutustua kaikkiin PNR-tietoihin voi myöntää vain matkustajätietoyksikön päällikkö 4 artiklan 2 kohdan c alakohdassa mainittuja tarkoituksia varten, kun voidaan kohtuudella olettaa, että on tarpeen suorittaa tutkimus, jotta voidaan vastata määrättyyn ja **konkreettiseen** uhkaan tai riskiin, tai määrätyn **tutkimuksen tai syytetoimien** perusteella.

2 kohdan c alakohdassa mainittuja tarkoituksia varten, kun voidaan kohtuudella olettaa, että on tarpeen suorittaa tutkimus, jotta voidaan vastata **vakavaan**, määrättyyn ja **välittömään** uhkaan tai riskiin, tai määrätyn **rikostutkinnan** perusteella.

Or. it

## Tarkistus 626

**Birgit Sippel, Caterina Chinnici, Jörg Leichtfried, Josef Weidenholzer, Péter Niedermüller, Tanja Fajon**

### Ehdotus direktiiviksi

**9 artikla – 2 kohta – 1 alakohta**

#### *Komission teksti*

Kun 1 kohdassa tarkoitettu **30** päivän määräaika PNR-tietojen siirtämisestä matkustajätietoyksikölle on umpeutunut, tietoja on säilytettävä matkustajätietoyksikössä vielä **viiden** vuoden ajan. Tämän jakson aikana **on peitettävä kaikki tietoelementit**, joiden avulla saattaisi olla mahdollista tunnistaa matkustaja, johon PNR-tiedot liittyvät. **Pääsy näihin anonymisoiuihin PNR-tietoihin saa olla vain määrättyillä matkustajätietoyksikön henkilöstön jäsenillä, joilla on erillinen valtuutus analysoida PNR-tietoja ja laatia arviointikriteerejä 4 artiklan 2 kohdan d alakohdan mukaisesti.** Oikeuden tutustua kaikkiin PNR-tietoihin voi myöntää vain matkustajätietoyksikön päällikkö 4 artiklan 2 kohdan c alakohdassa mainittuja tarkoituksia

#### *Tarkistus*

Kun 1 kohdassa tarkoitettu **kahden** päivän määräaika PNR-tietojen **ensimmäisestä** siirtämisestä matkustajätietoyksikölle on umpeutunut, tietoja on säilytettävä matkustajätietoyksikössä vielä **yhden** vuoden ajan. Tämän jakson aikana **kaikista tietoelementeistä**, joiden avulla saattaisi olla mahdollista tunnistaa matkustaja, johon PNR-tiedot liittyvät, **on poistettava tunnistamisen mahdollistavat tiedot peittämällä ne 9 a artiklan (uusi) mukaisesti.**

*varten, kun voidaan kohtuudella olettaa, että on tarpeen suorittaa tutkimus, jotta voidaan vastata määrättyyn ja konkreettiseen uhkaan tai riskiin, tai määrätyn tutkimuksen tai syytetoimien perusteella.*

Or. en

**Tarkistus 627**  
**Marju Lauristin**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**9 artikla – 2 kohta – 1 alakohta**

*Komission teksti*

Kun 1 kohdassa tarkoitettu **30** päivän määräaika PNR-tietojen siirtämisestä matkustajatietyksikölle on umpeutunut, tietoja on säilytettävä matkustajatietyksikössä vielä **viiden** vuoden ajan. Tämän jakson aikana **on peitettävä kaikki tietoelementit**, joiden avulla saattaisi olla mahdollista tunnistaa matkustaja, johon PNR-tiedot liittyvät. **Pääsy näihin anonymisoiuihin PNR-tietoihin saa olla vain määrättyillä matkustajatietyksikön henkilöstön jäsenillä, joilla on erillinen valtuutus analysoida PNR-tietoja ja laatia arviointikriteerejä 4 artiklan 2 kohdan d alakohdan mukaisesti. Oikeuden tutustua kaikkiin PNR-tietoihin voi myöntää vain matkustajatietyksikön päällikkö 4 artiklan 2 kohdan c alakohdassa mainittuja tarkoituksia varten, kun voidaan kohtuudella olettaa, että on tarpeen suorittaa tutkimus, jotta voidaan vastata määrättyyn ja konkreettiseen uhkaan tai riskiin, tai määrätyn tutkimuksen tai syytetoimien perusteella.**

*Tarkistus*

Kun 1 kohdassa tarkoitettu **seitsemän** päivän määräaika PNR-tietojen siirtämisestä matkustajatietyksikölle on umpeutunut, tietoja on säilytettävä matkustajatietyksikössä vielä **kahden** vuoden ajan. Tämän jakson aikana **kaikista tietoelementeistä**, joiden avulla saattaisi olla mahdollista tunnistaa matkustaja, johon PNR-tiedot liittyvät, **on poistettava tunnistamisen mahdollistavat tiedot peittämällä ne 9 a artiklan (uusi) mukaisesti.**

Or. en

## Tarkistus 628

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Esteban González Pons, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Arnaud Danjean, Kinga Gál, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Artis Pabriks, Anna Maria Corazza Bildt, Monica Macovei, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

## Ehdotus direktiiviksi

### 9 artikla – 2 kohta – 1 alakohta

#### *Komission teksti*

Kun 1 kohdassa tarkoitettu **30 päivän** määräaika PNR-tietojen siirtämisestä matkustajatietyksikölle on umpeutunut, tietoja on säilytettävä matkustajatietyksikössä vielä **viiden** vuoden ajan. Tämän jakson aikana on peitettävä kaikki tietoelementit, joiden avulla saattaisi olla mahdollista tunnistaa matkustaja, johon PNR-tiedot liittyvät. Pääsy näihin **anonymisoituihin** PNR-tietoihin saa olla vain määrätyillä matkustajatietyksikön henkilöstön jäsenillä, joilla on erillinen valtuutus analysoida PNR-tietoja ja laatia arviointikriteerejä 4 artiklan 2 kohdan d alakohdan mukaisesti. Oikeuden tutustua kaikkiin PNR-tietoihin voi myöntää vain matkustajatietyksikön päällikkö 4 artiklan 2 kohdan c alakohdassa mainittuja tarkoituksia varten, kun voidaan kohtuudella olettaa, että on tarpeen suorittaa tutkimus, jotta voidaan vastata määrättyyn ja konkreettiseen uhkaan tai riskiin, tai määrätyn tutkimuksen tai syytetoimien perusteella.

#### *Tarkistus*

Kun 1 kohdassa tarkoitettu **kuuden kuukauden** määräaika PNR-tietojen siirtämisestä matkustajatietyksikölle on umpeutunut, tietoja on säilytettävä matkustajatietyksikössä vielä **seitsemän** vuoden ajan. Tämän jakson aikana on peitettävä kaikki tietoelementit, joiden avulla saattaisi olla mahdollista tunnistaa matkustaja, johon PNR-tiedot liittyvät. Pääsy näihin **peitettyihin** PNR-tietoihin saa olla vain määrätyillä matkustajatietyksikön henkilöstön jäsenillä, joilla on erillinen valtuutus analysoida PNR-tietoja ja laatia arviointikriteerejä 4 artiklan 2 kohdan d alakohdan mukaisesti. Oikeuden tutustua kaikkiin PNR-tietoihin voi myöntää vain matkustajatietyksikön päällikkö 4 artiklan 2 kohdan c alakohdassa mainittuja tarkoituksia varten, kun voidaan kohtuudella olettaa, että on tarpeen suorittaa tutkimus, jotta voidaan vastata määrättyyn ja konkreettiseen uhkaan tai riskiin, tai määrätyn tutkimuksen tai syytetoimien perusteella.

Or. en

## Tarkistus 629

Brice Hortefeux, Nadine Morano



**Ehdotus direktiiviksi**  
**9 artikla – 2 kohta – 1 alakohta**

*Komission teksti*

Kun 1 kohdassa tarkoitettu **30 päivän** määräaika PNR-tietojen siirtämisestä matkustajätietoyksikölle on umpeutunut, tietoja on säilytettävä matkustajätietoyksikössä vielä **viiden** vuoden ajan. Tämän jakson aikana on peitettävä kaikki tietoelementit, joiden avulla saattaisi olla mahdollista tunnistaa matkustaja, johon PNR-tiedot liittyvät. Pääsy näihin **anonymisoituihin** PNR-tietoihin saa olla vain määrätyillä matkustajätietoyksikön henkilöstön jäsenillä, joilla on erillinen valtuutus analysoida PNR-tietoja ja laatia arviointikriteerejä 4 artiklan 2 kohdan d alakohdan mukaisesti. Oikeuden tutustua kaikkiin PNR-tietoihin voi myöntää vain matkustajätietoyksikön päällikkö 4 artiklan 2 kohdan c alakohdassa mainittuja tarkoituksia varten, kun voidaan kohtuudella olettaa, että on tarpeen suorittaa tutkimus, jotta voidaan vastata määrättyyn ja konkreettiseen uhkaan tai riskiin, tai määrätyn tutkimuksen tai syytetoimien perusteella.

*Tarkistus*

Kun 1 kohdassa tarkoitettu **kuuden kuukauden** määräaika PNR-tietojen siirtämisestä matkustajätietoyksikölle on umpeutunut, tietoja on säilytettävä matkustajätietoyksikössä vielä **seitsemän** vuoden ajan. Tämän jakson aikana on peitettävä kaikki tietoelementit, joiden avulla saattaisi olla mahdollista tunnistaa matkustaja, johon PNR-tiedot liittyvät. Pääsy näihin **peitettyihin** PNR-tietoihin saa olla vain määrätyillä matkustajätietoyksikön henkilöstön jäsenillä, joilla on erillinen valtuutus analysoida PNR-tietoja ja laatia arviointikriteerejä 4 artiklan 2 kohdan d alakohdan mukaisesti. Oikeuden tutustua kaikkiin PNR-tietoihin voi myöntää vain matkustajätietoyksikön päällikkö **ja vain rajoitetulle määrälle valtuutettuja ja erikseen nimettyjä henkilöitä** 4 artiklan 2 kohdan c alakohdassa mainittuja tarkoituksia varten, kun voidaan kohtuudella olettaa, että on tarpeen suorittaa tutkimus, jotta voidaan vastata määrättyyn ja konkreettiseen uhkaan tai riskiin, tai määrätyn tutkimuksen tai syytetoimien perusteella.

Or. fr

**Tarkistus 630**  
**Sylvie Guillaume**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**9 artikla – 2 kohta – 1 alakohta**

*Komission teksti*

Kun 1 kohdassa tarkoitettu 30 päivän määräaika PNR-tietojen siirtämisestä matkustajätietoyksikölle on umpeutunut,

*Tarkistus*

Kun 1 kohdassa tarkoitettu 30 päivän määräaika PNR-tietojen siirtämisestä matkustajätietoyksikölle on umpeutunut,

tietoja on säilytettävä matkustajatietoyksikössä vielä viiden vuoden ajan. Tämän jakson aikana on peitettävä kaikki tietoelementit, joiden avulla saattaisi olla mahdollista tunnistaa matkustaja, johon PNR-tiedot liittyvät. Pääsy näihin peitettyihin PNR-tietoihin saa olla vain määrätyillä matkustajatietoyksikön henkilöstön jäsenillä, joilla on erillinen valtuutus analysoida PNR-tietoja ja laatia arviointikriteerejä 4 artiklan 2 kohdan d alakohdan mukaisesti. Oikeuden tutustua kaikkiin PNR-tietoihin voi myöntää vain matkustajatietoyksikön päällikkö 4 artiklan 2 kohdan c alakohdassa mainittuja tarkoituksia varten, kun voidaan kohtuudella olettaa, että on tarpeen suorittaa tutkimus, jotta voidaan vastata määrättyyn **ja konkreettiseen** uhkaan tai riskiin, tai määrätyn tutkimuksen tai syytetoimien perusteella.

tietoja on säilytettävä matkustajatietoyksikössä vielä viiden vuoden ajan. Tämän jakson aikana on peitettävä kaikki tietoelementit, joiden avulla saattaisi olla mahdollista tunnistaa matkustaja, johon PNR-tiedot liittyvät. Pääsy näihin peitettyihin PNR-tietoihin saa olla vain määrätyillä matkustajatietoyksikön henkilöstön jäsenillä, joilla on erillinen valtuutus analysoida PNR-tietoja ja laatia arviointikriteerejä 4 artiklan 2 kohdan d alakohdan mukaisesti. Oikeuden tutustua kaikkiin PNR-tietoihin voi myöntää vain matkustajatietoyksikön päällikkö 4 artiklan 2 kohdan c alakohdassa mainittuja tarkoituksia varten, kun voidaan kohtuudella olettaa, että on tarpeen suorittaa tutkimus, jotta voidaan vastata määrättyyn, **todelliseen ja välittömään** uhkaan tai riskiin, tai määrätyn tutkimuksen tai syytetoimien perusteella.

Or. fr

## Tarkistus 631 Kashetu Kyenge

### Ehdotus direktiiviksi 9 artikla – 2 kohta – 1 alakohta

#### *Komission teksti*

Kun **1 kohdassa tarkoitettu 30** päivän määräaika PNR-tietojen siirtämisestä matkustajatietoyksikölle on umpeutunut, tietoja on säilytettävä matkustajatietoyksikössä vielä viiden vuoden ajan. Tämän jakson aikana **on peitettävä kaikki tietoelementit**, joiden avulla saattaisi olla mahdollista tunnistaa matkustaja, johon PNR-tiedot liittyvät. **Pääsy näihin anonymisoituihin PNR-tietoihin saa olla vain määrätyillä matkustajatietoyksikön henkilöstön jäsenillä, joilla on erillinen valtuutus**

#### *Tarkistus*

Kun **seitsemän** päivän määräaika PNR-tietojen siirtämisestä matkustajatietoyksikölle on umpeutunut, tietoja on säilytettävä matkustajatietoyksikössä vielä viiden vuoden ajan. Tämän jakson aikana **kaikista tietoelementeistä**, joiden avulla saattaisi olla mahdollista tunnistaa matkustaja, johon PNR-tiedot liittyvät, **on poistettava tunnistamisen mahdollistavat tiedot peittämällä ne 9 a artiklan mukaisesti.**

*analysoida PNR-tietoja ja laatia arviointikriteerejä 4 artiklan 2 kohdan d alakohdan mukaisesti. Oikeuden tutustua kaikkiin PNR-tietoihin voi myöntää vain matkustajätietoyksikön päällikkö 4 artiklan 2 kohdan c alakohdassa mainittuja tarkoituksia varten, kun voidaan kohtuudella olettaa, että on tarpeen suorittaa tutkimus, jotta voidaan vastata määrättyyn ja konkreettiseen uhkaan tai riskiin, tai määrätyn tutkimuksen tai syytetoimien perusteella.*

Or. en

**Tarkistus 632**  
**Ana Gomes**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**9 artikla – 2 kohta – 1 alakohta**

*Komission teksti*

Kun 1 kohdassa tarkoitettu 30 päivän määräaika PNR-tietojen siirtämisestä matkustajätietoyksikölle on umpeutunut, tietoja on säilytettävä matkustajätietoyksikössä vielä viiden vuoden ajan. Tämän jakson aikana on peitettävä kaikki tietoelementit, joiden avulla saattaisi olla mahdollista tunnistaa matkustaja, johon PNR-tiedot liittyvät. Pääsy näihin anonymisoituihin PNR-tietoihin saa olla vain määrättyillä matkustajätietoyksikön henkilöstön jäsenillä, joilla on erillinen valtuutus analysoida PNR-tietoja ja laatia arviointikriteerejä 4 artiklan 2 kohdan d alakohdan mukaisesti. Oikeuden tutustua kaikkiin PNR-tietoihin voi myöntää vain matkustajätietoyksikön päällikkö 4 artiklan 2 kohdan c alakohdassa mainittuja tarkoituksia varten, kun voidaan kohtuudella olettaa, että on tarpeen suorittaa tutkimus, jotta voidaan vastata

*Tarkistus*

Kun 1 kohdassa tarkoitettu 30 päivän määräaika PNR-tietojen siirtämisestä matkustajätietoyksikölle on umpeutunut, tietoja on säilytettävä matkustajätietoyksikössä vielä viiden vuoden ajan. Tämän jakson aikana on peitettävä kaikki tietoelementit, joiden avulla saattaisi olla mahdollista tunnistaa matkustaja, johon PNR-tiedot liittyvät. Pääsy näihin anonymisoituihin **(peitettyihin)** PNR-tietoihin saa olla vain määrättyillä matkustajätietoyksikön henkilöstön jäsenillä, joilla on erillinen valtuutus analysoida PNR-tietoja ja laatia arviointikriteerejä 4 artiklan 2 kohdan d alakohdan mukaisesti. Oikeuden tutustua kaikkiin PNR-tietoihin voi myöntää vain matkustajätietoyksikön päällikkö 4 artiklan 2 kohdan c alakohdassa mainittuja tarkoituksia varten, kun voidaan kohtuudella olettaa, että on tarpeen suorittaa tutkimus, jotta voidaan vastata

määrättyyn ja konkreettiseen uhkaan tai riskiin, tai määrätyn tutkimuksen tai syytetoimien perusteella.

määrättyyn ja konkreettiseen uhkaan tai riskiin, tai määrätyn tutkimuksen tai syytetoimien perusteella.

Or. en

**Tarkistus 633**  
**Jan Philipp Albrecht**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**9 artikla – 2 kohta – 1 alakohta**

*Komission teksti*

*Kun 1 kohdassa tarkoitettu 30 päivän määräaika PNR-tietojen siirtämisestä matkustajatietoyksikölle on umpeutunut, **tietoja on säilytettävä matkustajatietoyksikössä vielä viiden vuoden ajan. Tämän jakson aikana on peitettävä kaikki tietoelementit, joiden avulla saattaisi olla mahdollista tunnistaa matkustaja, johon PNR-tiedot liittyvät. Pääsy näihin anonymisoituihin PNR-tietoihin saa olla vain määrätyillä matkustajatietoyksikön henkilöstön jäsenillä, joilla on erillinen valtuutus analysoida PNR-tietoja ja laatia arviointikriteerejä 4 artiklan 2 kohdan d alakohdan mukaisesti. Oikeuden tutustua kaikkiin PNR-tietoihin voi myöntää vain matkustajatietoyksikön päällikkö 4 artiklan 2 kohdan c alakohdassa mainittuja tarkoituksia varten, kun voidaan kohtuudella olettaa, että on tarpeen suorittaa tutkimus, jotta voidaan vastata määrättyyn ja konkreettiseen uhkaan tai riskiin, tai määrätyn tutkimuksen tai syytetoimien perusteella.***

*Tarkistus*

*Kun 30 päivän määräaika PNR-tietojen **ensimmäisestä** siirtämisestä **mille tahansa** matkustajatietoyksikölle on umpeutunut, **tiedot on poistettava. Tämä velvoite ei koske tapauksia, joissa määrätty PNR-tiedot on siirretty toimivaltaiselle viranomaiselle käytettäväksi määrätyissä rikostutkimuksissa tai syytetoimissa; tällaisten tietojen säilyttämiseen toimivaltaisen viranomaisen toimesta sovelletaan kyseisen jäsenvaltion kansallista lakia.***

Or. en

## Tarkistus 634

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Heinz K. Becker, Barbara Matera, Frank Engel, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

## Ehdotus direktiiviksi

9 artikla – 2 kohta – 1 a alakohta (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*Peitettyjen PNR-tietojen uudelleen tunnistamisen voi sallia ja oikeuden tutustua kaikkiin PNR-tietoihin voi myöntää vain tietosuojavastaava 4 artiklan 2 kohdan b alakohdassa mainittuja tarkoituksia varten, kun voidaan kohtuudella olettaa, että on tarpeen suorittaa tutkimus, jotta voidaan vastata terrorismirikoksiin liittyvään määrättyyn ja konkreettiseen uhkaan tai riskiin, tai määrätyn tutkimuksen tai syytetoimien perusteella liittyen 2 artiklan 1 kohdassa lueteltuun rikokseen, tai ottaen huomioon tarve ehkäistä yleiseen turvallisuuteen kohdistuva välitön ja vakava uhka.*

Or. en

## Tarkistus 635

Sophia in 't Veld

## Ehdotus direktiiviksi

9 artikla – 2 kohta – 1 a alakohta (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*Tämän asetuksen soveltamisen yhteydessä seuraavia tietoelementtejä pidetään sellaisina, että niiden avulla saattaa olla mahdollista tunnistaa matkustaja, johon PNR-tiedot liittyvät, minkä vuoksi ne on seulottava tiedoista ja peitettävä:*

*Perustelu*

*Liittyy direktiivin muuttamiseen asetukseksi.*

**Tarkistus 636**  
**Jan Philipp Albrecht**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**9 artikla – 2 kohta – 1 a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*Koko jakson aikana on peitettävä kaikki tietoelementit, joiden avulla saattaisi olla mahdollista tunnistaa matkustaja, johon PNR-tiedot liittyvät. Pääsy näihin peitettyihin PNR-tietoihin saa olla vain määrätyillä matkustajatietoyksikön henkilöstön jäsenillä, joilla on erillinen valtuutus analysoida PNR-tietoja. Oikeuden tutustua kaikkiin PNR-tietoihin voi myöntää vain matkustajatietoyksikön päällikkö 4 artiklan 2 kohdan c alakohdassa mainittuja tarkoituksia varten, kun voidaan kohtuudella olettaa, että on tarpeen suorittaa tutkimus, jotta voidaan vastata määrättyyn ja konkreettiseen uhkaan tai riskiin, tai määrätyn tutkimuksen tai syytetoimien perusteella.*

Or. en

**Tarkistus 637**  
**Marju Lauristin**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**9 artikla – 2 kohta – 2 alakohta**

***Tämän direktiivin soveltamisen yhteydessä seuraavia tietoelementtejä pidetään sellaisina, että niiden avulla saattaa olla mahdollista tunnistaa matkustaja, johon PNR-tiedot liittyvät, minkä vuoksi ne on seulottava tiedoista ja peitettävä:***

- nimi/nimet, mukaan lukien muiden PNR-tiedoissa mainittujen yhdessä matkustavien matkustajien nimet ja lukumäärä;***
- osoite ja muut yhteystiedot;***
- yleiset huomautukset siltä osin kuin niihin sisältyy tietoja, joiden avulla saattaa olla mahdollista tunnistaa matkustaja, johon PNR-tiedot liittyvät; ja***
- matkustajan ennakkotiedot (API-tiedot), jos sellaisia on kerätty.***

***Poistetaan.***

Or. en

**Tarkistus 638**

**Birgit Sippel, Jörg Leichtfried, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon**

**Ehdotus direktiiviksi**

**9 artikla – 2 kohta – 2 alakohta**

***Tämän direktiivin soveltamisen yhteydessä seuraavia tietoelementtejä pidetään sellaisina, että niiden avulla saattaa olla mahdollista tunnistaa matkustaja, johon PNR-tiedot liittyvät, minkä vuoksi ne on seulottava tiedoista ja peitettävä:***

- nimi/nimet, mukaan lukien muiden PNR-tiedoissa mainittujen yhdessä matkustavien matkustajien nimet ja lukumäärä;***

***Poistetaan.***

- *osoite ja muut yhteystiedot;*
- *yleiset huomautukset siltä osin kuin niihin sisältyy tietoja, joiden avulla saattaa olla mahdollista tunnistaa matkustaja, johon PNR-tiedot liittyvät; ja*
- *matkustajan ennakkotiedot (API-tiedot), jos sellaisia on kerätty.*

Or. en

*Perustelu*

*Luettelo tietoelementeistä, joista on poistettava tunnistamisen mahdollistavat tiedot, olisi siirrettävä uuteen 9 a artiklaan (Tunnistamisen mahdollistavien tietojen poistaminen tiedoista).*

**Tarkistus 639**  
**Laura Ferrara, Ignazio Corrao**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**9 artikla – 2 kohta – 2 alakohta – johdantokappale**

*Komission teksti*

Tämän direktiivin soveltamisen yhteydessä seuraavia tietoelementtejä pidetään sellaisina, että niiden avulla saattaa olla mahdollista tunnistaa matkustaja, johon PNR-tiedot liittyvät, minkä vuoksi ne on seulottava tiedoista ja **peitettävä:**

*Tarkistus*

Tämän direktiivin soveltamisen yhteydessä seuraavia tietoelementtejä pidetään sellaisina, että niiden avulla saattaa olla mahdollista tunnistaa matkustaja, johon PNR-tiedot liittyvät, minkä vuoksi ne on seulottava tiedoista ja **anonymisoitava:**

Or. it

**Tarkistus 640**  
**Marju Lauristin**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**9 artikla – 2 kohta – 2 alakohta – 1 luetelmakohta**

*Komission teksti*

– *nimi/nimet, mukaan lukien muiden PNR-tiedoissa mainittujen yhdessä*

*Tarkistus*

**Poistetaan.**



*matkustavien matkustajien nimet ja lukumäärä;*

Or. en

**Tarkistus 641**  
**Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**9 artikla – 2 kohta – 2 alakohta – 1 luettelukohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*– nimi/nimet, mukaan lukien muiden PNR-tiedoissa mainittujen yhdessä matkustavien matkustajien nimet ja lukumäärä;*

**Poistetaan.**

Or. en

**Tarkistus 642**  
**Marju Lauristin**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**9 artikla – 2 kohta – 2 alakohta – 2 luettelukohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*– osoite ja muut yhteystiedot;*

**Poistetaan.**

Or. en

**Tarkistus 643**  
**Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**9 artikla – 2 kohta – 2 alakohta – 2 luettelukohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*– osoite ja muut yhteystiedot;*

**Poistetaan.**

**Tarkistus 644**  
**Sophia in 't Veld**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**9 artikla – 2 kohta – 2 alakohta – 2 luettelukohta**

*Komission teksti*

– osoite **ja muut yhteystiedot**;

*Tarkistus*

– **muut yhteystiedot ja osoite, mukaan luettuna laskutusosoite**;

Or. en

**Tarkistus 645**  
**Laura Ferrara, Ignazio Corrao**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**9 artikla – 2 kohta – 2 alakohta – 2 luettelukohta**

*Komission teksti*

– osoite ja muut yhteystiedot;

*Tarkistus*

– osoite ja muut yhteystiedot, **mukaan lukien sähköpostiosoite, luottokortin numero ja laskutusosoite, kanta-asiakasohjelmien kortit ja IP-osoite, jonka kautta järjestelmään on päästy**;

Or. it

**Tarkistus 646**  
**Cornelia Ernst**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**9 artikla – 2 kohta – 2 alakohta – 2 a luettelukohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

– **kaikki maksutapaa koskevat tiedot, mukaan luettuna laskutusosoite**;

Or. en

**Tarkistus 647**  
**Emil Radev**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**9 artikla – 2 kohta – 2 alakohta – 2 a luetelmakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**– kaikki maksutapaa koskevat tiedot,  
mukaan luettuna laskutusosoite;**

Or. en

**Tarkistus 648**  
**Emil Radev**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**9 artikla – 2 kohta – 2 alakohta – 2 b luetelmakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**– kanta-asiakastiedot;**

Or. en

**Tarkistus 649**  
**Sylvie Guillaume**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**9 artikla – 2 kohta – 2 alakohta – 3 luetelmakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**– yleiset huomautukset siltä osin kuin  
niihin sisältyy tietoja, joiden avulla  
saattaa olla mahdollista tunnistaa  
matkustaja, johon PNR-tiedot liittyvät; ja**

**Poistetaan.**

Or. fr

**Tarkistus 650**  
**Marju Lauristin**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**9 artikla – 2 kohta – 2 alakohta – 3 luettelukohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*– yleiset huomautukset siltä osin kuin  
niihin sisältyy tietoja, joiden avulla  
saattaa olla mahdollista tunnistaa  
matkustaja, johon PNR-tiedot liittyvät; ja*

**Poistetaan.**

Or. en

**Tarkistus 651**  
**Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**9 artikla – 2 kohta – 2 alakohta – 3 luettelukohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*– yleiset huomautukset siltä osin kuin  
niihin sisältyy tietoja, joiden avulla  
saattaa olla mahdollista tunnistaa  
matkustaja, johon PNR-tiedot liittyvät; ja*

**Poistetaan.**

Or. en

**Tarkistus 652**  
**Cornelia Ernst**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**9 artikla – 2 kohta – 2 alakohta – 3 luettelukohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*– yleiset huomautukset siltä osin kuin  
niihin sisältyy tietoja, joiden avulla  
saattaa olla mahdollista tunnistaa  
matkustaja, johon PNR-tiedot liittyvät; ja*

*– yleiset huomautukset; ja*

**Tarkistus 653**  
**Emil Radev**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**9 artikla – 2 kohta – 2 alakohta – 3 luettelukohta**

*Komission teksti*

– yleiset huomautukset siltä osin kuin niihin sisältyy tietoja, joiden avulla saattaa olla mahdollista tunnistaa matkustaja, johon PNR-tiedot liittyvät; ja

*Tarkistus*

– yleiset huomautukset siltä osin kuin niihin sisältyy tietoja, joiden avulla saattaa olla mahdollista tunnistaa matkustaja, johon PNR-tiedot liittyvät, ***tai mikä tahansa muu henkilö***; ja

**Tarkistus 654**  
**Sophia in 't Veld**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**9 artikla – 2 kohta – 2 alakohta – 3 a luettelukohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***– kanta-asiakastiedot;***

**Tarkistus 655**  
**Marju Lauristin**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**9 artikla – 2 kohta – 2 alakohta – 4 luettelukohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***– matkustajan ennakkotiedot (API-tiedot), jos sellaisia on kerätty.***

***Poistetaan.***

**Tarkistus 656**

**Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon**

**Ehdotus direktiiviksi**

**9 artikla – 2 kohta – 2 alakohta – 4 luetelmakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*– matkustajan ennakkotiedot (API-tiedot), jos sellaisia on kerätty.*

**Poistetaan.**

Or. en

**Tarkistus 657**

**Emil Radev**

**Ehdotus direktiiviksi**

**9 artikla – 2 kohta – 2 alakohta – 4 a luetelmakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**– kaikki aiemmat muutokset edellä lueteltuihin PNR-tietoihin.**

Or. en

**Tarkistus 658**

**Cornelia Ernst**

**Ehdotus direktiiviksi**

**9 artikla – 3 kohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**3. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että PNR-tiedot poistetaan sen jälkeen kun 2 kohdassa tarkoitettu ajanjakso on päättynyt. Tämä velvoite ei koske tapauksia, joissa määrätyt PNR-tiedot on siirretty toimivaltaiselle viranomaiselle käytettäväksi määrätyissä rikostutkimuksissa tai syytetoimissa;**

**Poistetaan.**

*tällaisten tietojen säilyttämiseen toimivaltaisen viranomaisen toimesta sovelletaan kyseisen jäsenvaltion kansallista lakia.*

Or. en

### **Tarkistus 659**

**Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Jeroen Lenaers, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Heinz K. Becker, Tomáš Zdechovský, Michał Boni, Artis Pabriks, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Andrea Bocskor, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy**

### **Ehdotus direktiiviksi 9 artikla – 3 kohta**

#### *Komission teksti*

3. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että PNR-tiedot poistetaan sen jälkeen kun 2 kohdassa tarkoitettu ajanjakso on päättynyt. Tämä velvoite ei koske tapauksia, joissa määrätty PNR-tiedot on siirretty toimivaltaiselle viranomaiselle käytettäväksi määrättyissä rikostutkimuksissa tai syytetoimissa; tällaisten tietojen säilyttämiseen toimivaltaisen viranomaisen toimesta sovelletaan kyseisen jäsenvaltion kansallista lakia.

#### *Tarkistus*

3. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että PNR-tiedot poistetaan **pysyvästi** sen jälkeen kun 2 kohdassa tarkoitettu ajanjakso on päättynyt. Tämä velvoite ei koske tapauksia, joissa määrätty PNR-tiedot on siirretty toimivaltaiselle viranomaiselle käytettäväksi määrättyissä rikostutkimuksissa tai syytetoimissa; tällaisten tietojen säilyttämiseen toimivaltaisen viranomaisen toimesta sovelletaan kyseisen jäsenvaltion kansallista lakia.

Or. en

### **Tarkistus 660**

**Jan Philipp Albrecht**

### **Ehdotus direktiiviksi 9 artikla – 3 kohta**

#### *Komission teksti*

3. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että

#### *Tarkistus*

3. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että

PNR-tiedot poistetaan sen jälkeen kun 2 kohdassa tarkoitettu ajanjakso on päättynyt. Tämä velvoite ei koske tapauksia, joissa määrätty PNR-tiedot on siirretty toimivaltaiselle viranomaiselle käytettäväksi määrättyissä rikostutkimuksissa tai syytetoimissa; tällaisten tietojen säilyttämiseen toimivaltaisen viranomaisen toimesta sovelletaan kyseisen jäsenvaltion kansallista lakia.

PNR-tiedot poistetaan sen jälkeen kun 2 kohdassa tarkoitettu ajanjakso on päättynyt. Tämä velvoite ei koske tapauksia, joissa määrätty PNR-tiedot on siirretty toimivaltaiselle viranomaiselle käytettäväksi määrättyissä, **tietyyn henkilöön tai tiettyyn henkilöryhmään kohdistuvissa** rikostutkimuksissa tai syytetoimissa; tällaisten tietojen säilyttämiseen toimivaltaisen viranomaisen toimesta sovelletaan kyseisen jäsenvaltion kansallista lakia.

Or. en

**Tarkistus 661**  
**Sophia in 't Veld**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**9 artikla – 3 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***3 a. Komission on varmistettava, että PNR-tiedot poistetaan sen jälkeen kun 2 kohdassa tarkoitettu ajanjakso on päättynyt. Tämä velvoite ei koske tapauksia, joissa määrätty PNR-tiedot on siirretty toimivaltaiselle viranomaiselle käytettäväksi määrättyissä rikostutkimuksissa tai syytetoimissa; tällaisten tietojen säilyttämiseen toimivaltaisen viranomaisen toimesta sovelletaan kyseisen jäsenvaltion kansallista lakia.***

Or. en

*Perustelu*

*Liittyy direktiivin muuttamiseen asetukseksi.*



**Tarkistus 662**  
**Jan Philipp Albrecht**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**9 artikla – 3 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**3 a. Jäsenvaltiot eivät saa edellyttää lentoliikenteen harjoittajilta sellaisten PNR-tietojen keräämistä, joita ne eivät jo kerää. Lentoliikenteen harjoittajat eivät saa siirtää muita PNR-tietoja kuin 2 artiklan c alakohdassa määriteltyjä ja liitteessä täsmennettyjä PNR-tietoja. Lentoliikenteen harjoittajat eivät ole vastuussa matkustajien toimittamien tietojen tarkkuudesta ja täydellisyydestä, paitsi silloin kun ne eivät ole toteuttaneet kohtuullisia toimenpiteitä varmistaa, että matkustajilta kootut tiedot ovat tarkkoja ja oikeellisia.**

Or. en

**Tarkistus 663**  
**Jan Philipp Albrecht**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**9 artikla – 3 b kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**3 b. Jäsenvaltioiden on vastattava PNR-tietojen käyttämisestä, säilyttämisestä ja vaihtamisesta aiheutuvista kustannuksista.**

Or. en

**Tarkistus 664**  
**Cornelia Ernst**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**9 artikla – 4 kohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**4. Matkustajatietoyksikön on säilytettävä 4 artiklan 2 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitettu osumatulos vain niin kauan, että osumasta voidaan ilmoittaa toimivaltaisille viranomaisille. Jos automaattisen haun tuloksena saatu osuma osoittautuu ei-automaattisin keinoin tehdyn yksilöllisen tarkistuksen jälkeen negatiiviseksi, tulos on kuitenkin talletettava myöhempien virheosumien välttämiseksi enintään kolmen vuoden ajaksi, paitsi jos tuloksen taustalla olevia tietoja ei ole vielä poistettu 3 kohdan mukaisesti viiden vuoden säilytysajan jälkeen; tällaisessa tapauksessa lokitiedot on säilytettävä niin kauan, että taustalla olevat tiedot on poistettu.**

**Poistetaan.**

Or. en

**Tarkistus 665**  
**Jan Philipp Albrecht**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**9 artikla – 4 kohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**4. Matkustajatietoyksikön on säilytettävä 4 artiklan 2 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitettu osumatulos vain niin kauan, että osumasta voidaan ilmoittaa toimivaltaisille viranomaisille. Jos automaattisen haun tuloksena saatu osuma osoittautuu ei-automaattisin keinoin tehdyn yksilöllisen tarkistuksen jälkeen negatiiviseksi, tulos on kuitenkin talletettava myöhempien virheosumien välttämiseksi enintään kolmen vuoden ajaksi, paitsi jos tuloksen taustalla olevia tietoja ei ole vielä poistettu 3 kohdan**

**Poistetaan.**

*mukaisesti viiden vuoden säilytysajan jälkeen; tällaisessa tapauksessa lokitiedot on säilytettävä niin kauan, että taustalla olevat tiedot on poistettu.*

Or. en

**Tarkistus 666**  
**Laura Ferrara, Ignazio Corrao**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**9 artikla – 4 kohta**

*Komission teksti*

4. Matkustajatietoyksikön on säilytettävä 4 artiklan 2 kohdan a **ja b** alakohdassa tarkoitettu osumatulos vain niin kauan, että osumasta voidaan ilmoittaa toimivaltaisille viranomaisille. Jos automaattisen haun tuloksena saatu osuma osoittautuu ei-automaattisin keinoin tehdyn yksilöllisen tarkistuksen jälkeen negatiiviseksi, tulos on kuitenkin talletettava myöhempien virheosumien välttämiseksi enintään **kolmen** vuoden ajaksi, paitsi jos tuloksen taustalla olevia tietoja ei ole vielä poistettu 3 kohdan mukaisesti **viiden** vuoden säilytysajan jälkeen; tällaisessa tapauksessa lokitiedot on säilytettävä niin kauan, että taustalla olevat tiedot on poistettu..

*Tarkistus*

4. Matkustajatietoyksikön on säilytettävä 4 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettu osumatulos vain niin kauan, että osumasta voidaan ilmoittaa **täsmällisesti** toimivaltaisille viranomaisille. Jos automaattisen haun tuloksena saatu osuma osoittautuu ei-automaattisin keinoin tehdyn yksilöllisen tarkistuksen jälkeen negatiiviseksi, tulos on kuitenkin talletettava myöhempien virheosumien välttämiseksi enintään **yhden** vuoden ajaksi, paitsi jos tuloksen taustalla olevia tietoja ei ole vielä poistettu 3 kohdan mukaisesti **kahden** vuoden säilytysajan jälkeen; tällaisessa tapauksessa lokitiedot on säilytettävä niin kauan, että taustalla olevat tiedot on poistettu.

Or. it

**Tarkistus 667**  
**Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**9 artikla – 4 kohta**

*Komission teksti*

4. Matkustajatietoyksikön on säilytettävä

*Tarkistus*

4. Matkustajatietoyksikön on säilytettävä

4 artiklan 2 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitettu osumatulos vain niin kauan, että osumasta voidaan ilmoittaa toimivaltaisille viranomaisille. Jos automaattisen haun tuloksena saatu osuma osoittautuu *ei-automaattisin keinoin tehdyn* yksilöllisen tarkistuksen jälkeen negatiiviseksi, tulos on kuitenkin talletettava myöhempien virheosumien välttämiseksi enintään kolmen vuoden ajaksi, paitsi jos tuloksen taustalla olevia tietoja ei ole vielä poistettu 3 kohdan mukaisesti viiden vuoden säilytysajan jälkeen; tällaisessa tapauksessa lokitiedot on säilytettävä niin kauan, että taustalla olevat tiedot on poistettu.

4 artiklan 2 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitettu osumatulos vain niin kauan, että osumasta voidaan ilmoittaa toimivaltaisille viranomaisille. Jos automaattisen haun tuloksena saatu osuma osoittautuu *matkustajätietoyksikön henkilöstön jäsenen tekemän* yksilöllisen tarkistuksen jälkeen negatiiviseksi, tulos on kuitenkin talletettava myöhempien virheosumien välttämiseksi enintään kolmen vuoden ajaksi, paitsi jos tuloksen taustalla olevia tietoja ei ole vielä poistettu 3 kohdan mukaisesti viiden vuoden säilytysajan jälkeen; tällaisessa tapauksessa lokitiedot on säilytettävä niin kauan, että taustalla olevat tiedot on poistettu.

Or. en

## Tarkistus 668

Birgit Sippel, Jörg Leichtfried, Josef Weidenholzer, Péter Niedermüller, Tanja Fajon

### Ehdotus direktiiviksi

#### 9 artikla – 4 kohta

##### *Komission teksti*

4. Matkustajätietoyksikön on säilytettävä 4 artiklan 2 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitettu osumatulos vain niin kauan, että osumasta voidaan ilmoittaa toimivaltaisille viranomaisille. Jos automaattisen haun tuloksena saatu osuma osoittautuu *ei-automaattisin keinoin tehdyn yksilöllisen tarkistuksen* jälkeen negatiiviseksi, tulos on kuitenkin talletettava myöhempien virheosumien välttämiseksi enintään *kolmen* vuoden ajaksi, paitsi jos tuloksen taustalla olevia tietoja ei ole vielä poistettu 3 kohdan mukaisesti *viiden* vuoden säilytysajan jälkeen; tällaisessa tapauksessa lokitiedot on säilytettävä niin kauan, että taustalla olevat tiedot on poistettu.

##### *Tarkistus*

4. Matkustajätietoyksikön on säilytettävä 4 artiklan 2 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitettu osumatulos vain niin kauan, että osumasta voidaan ilmoittaa toimivaltaisille viranomaisille. Jos automaattisen haun tuloksena saatu osuma osoittautuu *matkustajätietoyksikön jäsenen toteuttaman toimenpiteen* jälkeen negatiiviseksi, tulos on kuitenkin talletettava myöhempien virheosumien välttämiseksi enintään *yhden* vuoden ajaksi, paitsi jos tuloksen taustalla olevia tietoja ei ole vielä poistettu 3 kohdan mukaisesti *yhden* vuoden säilytysajan jälkeen; tällaisessa tapauksessa lokitiedot on säilytettävä niin kauan, että taustalla olevat tiedot on poistettu.

Or. en

## Tarkistus 669

Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh

### Ehdotus direktiiviksi

9 artikla – 4 a kohta (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**4 a. Matkustajatietoyksikön on säilytettävä 4 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen käsittelyn tulokset vain niin kauan, että osumasta voidaan ilmoittaa toimivaltaisille viranomaisille. Jos automaattisen haun tuloksena saatu osuma osoittautuu 4 artiklan 2 kohdan a alakohdan viimeisessä alakohdassa tarkoitettuihin ei-automaattisiin keinoihin tehdyn yksilöllisen tarkistuksen jälkeen negatiiviseksi, tulos voidaan kuitenkin tallentaa myöhempien virheosumien välttämiseksi 1 kohdan mukaisesti siihen asti, kun taustalla olevat tiedot on poistettu.**

Or. en

## Tarkistus 670

Sylvie Guillaume

### Ehdotus direktiiviksi

9 artikla – 4 a kohta (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**4 a Matkustajatietoyksikön on säilytettävä 4 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen käsittelyn tulokset vain niin kauan, että osumasta voidaan ilmoittaa toimivaltaisille viranomaisille. Jos automaattisen haun tuloksena saatu osuma osoittautuu 4 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen matkustajatietoyksikön jäsenen suorittaman yksilöllisen tarkistuksen**

*jälkeen negatiiviseksi, tulos tallennetaan myöhempien virheosumien välttämiseksi 1 kohdan mukaisesti siihen asti, kunnes taustalla olevat tiedot on poistettu.*

Or. fr

**Tarkistus 671**  
**Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**9 a artikla (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**9 a artikla**

***Tunnistamisen mahdollistavien tietojen poistaminen tiedoista***

***1. 9 artiklan 2 kohdassa tarkoitettun jakson aikana kaikista tietoelementeistä, joiden avulla saattaisi olla mahdollista tunnistaa matkustaja, johon PNR-tiedot liittyvät, on poistettava tunnistamisen mahdollistavat tiedot peittämällä ne käyttöliittymässä. Tämän direktiivin soveltamisen yhteydessä seuraavia tietoelementtejä pidetään sellaisina, että niiden avulla saattaa olla mahdollista tunnistaa matkustaja, johon PNR-tiedot liittyvät, minkä vuoksi ne on seulottava tiedoista ja niistä on poistettava tunnistamisen mahdollistavat tiedot:***

***– nimi/nimet, mukaan lukien muiden PNR-tiedoissa mainittujen yhdessä matkustavien matkustajien nimet ja lukumäärä;***

***– osoite ja muut yhteystiedot;***

***– yleiset huomautukset siltä osin kuin niihin sisältyy tietoja, joiden avulla saattaa olla mahdollista tunnistaa matkustaja, johon PNR-tiedot liittyvät; ja***

***– matkustajan ennakkotiedot (API-tiedot), jos sellaisia on kerätty.***

**2. Velvoite poistaa tiedoista tunnistamisen mahdollistavat tiedot peittämällä ne 1 kohdan mukaisesti ei vaikuta tapauksiin, joissa PNR-tietojen käsittelystä 4 artiklan 2 kohdan a alakohdan ja 4 artiklan 2 kohdan b alakohdan mukaisesti saadaan osuma, jolloin tiedoista ei pidä poistaa tunnistamisen mahdollistavia tietoja ennen matkustajatietoyksikön henkilöstön jäsenen tekemää yksilöllistä tarkistusta, jotta voidaan arvioida, onko 5 artiklassa tarkoitetun toimivaltaisen viranomaisen tarpeen toteuttaa toimenpiteitä.**

**3. Pääsy PNR-tietoihin, joista on poistettu tunnistamisen mahdollistavat tiedot peittämällä ne 1 kohdan mukaisesti, saa olla vain määrätyillä matkustajatietoyksikön henkilöstön jäsenillä, joilla on erillinen valtuutus analysoida PNR-tietoja. PNR-tietoja, joista on poistettu tunnistamisen mahdollistavat tiedot, saa käyttää ainoastaan seuraaviin tarkoituksiin:**

**– PNR-tietojen automaattisen käsittelyn tuloksena saatujen osumien tarkasteleminen 4 artiklan 2 kohdan a alakohdan tai 4 artiklan 2 kohdan b alakohdan mukaisesti tekemällä hakuja PNR-tietoihin, joista on poistettu tunnistamisen mahdollistavat tiedot, jotta voidaan arvioida, onko 5 artiklassa tarkoitetun toimivaltaisen viranomaisen tarpeen toteuttaa toimenpiteitä;**

**– arviointikriteerien laatiminen 4 artiklan 2 kohdan d alakohdan mukaisesti;**

**– vastaaminen toimivaltaisten viranomaisten asianmukaisesti perusteltuihin pyyntöihin toimittaa PNR-tietoja 4 a artiklan mukaisesti;**

**– vastaaminen Europolin asianmukaisesti perusteltuihin pyyntöihin toimittaa PNR-tietoja 7 a artiklan mukaisesti.**

**4. Terrorisimirikosten ja vakavan kansainvälisen rikollisuuden**

*ehkäisemiseen, paljastamiseen, tutkimiseen tai syytteeseenpanoon liittyvässä erityistapauksessa 3 kohdassa tarkoitetut määrätyt matkustajatietoyksikön henkilöstön jäsenet voivat tehdä hakuja PNR-tiedoista, joista on poistettu tunnistamisen mahdollistavat tiedot peittämällä 1 kohdan mukaisesti, perustuen mihin tahansa liitteessä I lueteltuun yksittäiseen tietoelementtiin tai niiden yhdistelmään.*

*5. Oikeuden tutustua kaikkiin PNR-tietoihin voi myöntää vain matkustajatietoyksikön päällikkö, kun voidaan kohtuudella olettaa, että on ehdottoman tarpeen suorittaa tutkimus, jotta voidaan vastata määrättyyn ja konkreettiseen uhkaan tai riskiin, tai määrätyn tutkimuksen tai syytetoimien perusteella.*

*6. Tuomioistuimen tai riippumattoman hallintoelimen on hyvissä ajoin tarkastettava, että kaikki 5 kohdan edellytykset täyttyvät, ennen kuin myönnetään oikeus tutustua kaikkiin PNR-tietoihin.*

*7. Kiireellisessä poikkeustapauksessa, jossa on tarpeen estää terrorismirikokseen tai vakavaan kansainväliseen rikollisuuteen liittyvä välitön vaaratilanne, matkustajatietoyksikön päällikkö voi välittömästi myöntää oikeuden tutustua kaikkiin PNR-tietoihin. Tällaisessa kiireellisessä poikkeustapauksessa tuomioistuin tai riippumaton hallintoelin tarkistaa vain jälkikäteen, että kaikki 5 kohdassa esitetyt edellytykset täyttyvät, myös sen, että kyse oli tosiasiallisesti kiireellisestä poikkeustapauksesta. Jälkikäteen tehtävä tarkistus on suoritettava viipymättä sen jälkeen, kun pyyntö on käsitelty.*

*8. Kun 6 kohdassa tarkoitettussa jälkikäteen tehtävässä tarkistuksessa todetaan, että kaikkiin PNR-tietoihin tutustuminen ei ollut perusteltua,*



*kaikkien tällaisia tietoja saaneiden viranomaisten on poistettava tiedot.*

*9. Oikeus tutustua kaikkiin PNR-tietoihin voidaan myöntää ainoastaan enintään neljän vuoden ajaksi vakavan kansainvälisen rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista ja syytteenpanoa varten.*

*10. Tietosuojavastaavalle on ilmoitettava aina, kun matkustajatietoyksikön päällikkö myöntää oikeuden tutustua kaikkiin PNR-tietoihin tämän artiklan mukaisesti. Tietosuojavastaavan on säännöllisesti tiedotettava valvontaviranomaiselle oikeudesta tutustua kaikkiin PNR-tietoihin tämän artiklan mukaisesti.*

Or. en

**Tarkistus 672**  
**Marju Lauristin**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**9 a artikla (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*9 a artikla*

*Tunnistamisen mahdollistavien tietojen poistaminen tiedoista*

*1. Edellä 9 artiklassa tarkoitetun seitsemän päivän jakson aikana kaikista tietoelementeistä, joiden avulla saattaisi olla mahdollista tunnistaa matkustaja, johon PNR-tiedot liittyvät, on poistettava tunnistamisen mahdollistavat tiedot peittämällä ne käyttöliittymässä. Tämän direktiivin soveltamisen yhteydessä seuraavia tietoelementtejä pidetään sellaisina, että niiden avulla saattaa olla mahdollista tunnistaa matkustaja, johon PNR-tiedot liittyvät, minkä vuoksi ne on seulottava tiedoista ja niistä on poistettava*

*tunnistamisen mahdollistavat tiedot:*

*a) nimi (nimet), mukaan lukien muiden PNR-tiedoissa mainittujen yhdessä matkustavien matkustajien nimet ja lukumäärä;*

*b) osoite ja muut yhteystiedot, myös IP-osoite;*

*c) yleiset huomautukset siltä osin kuin niihin sisältyy tietoja, joiden avulla saattaa olla mahdollista tunnistaa matkustaja, johon PNR-tiedot liittyvät; ja*

*d) matkustajan ennakkotiedot (API-tiedot), jos sellaisia on kerätty.*

*2. Velvoite poistaa tiedoista tunnistamisen mahdollistavat tiedot peittämällä ne 1 kohdan mukaisesti ei vaikuta tapauksiin, joissa PNR-tietojen käsittelystä 4 artiklan 2 kohdan a ja b alakohdan mukaisesti saadaan osuma, jolloin tiedoista ei pidä poistaa tunnistamisen mahdollistavia tietoja ennen matkustajatietoyksikön henkilöstön jäsenen toteuttamaa toimenpidettä, jotta voidaan arvioida, onko 5 artiklassa tarkoitetun toimivaltaisen viranomaisen tarpeen toteuttaa toimenpiteitä.*

*3. Pääsy PNR-tietoihin, joista on poistettu tunnistamisen mahdollistavat tiedot peittämällä ne 1 kohdan mukaisesti, saa olla vain määrätyillä matkustajatietoyksikön henkilöstön jäsenillä, joilla on erillinen valtuutus analysoida PNR-tietoja. PNR-tietoja, joista on poistettu tunnistamisen mahdollistavat tiedot, saa käyttää ainoastaan seuraaviin tarkoituksiin:*

*a) – PNR-tietojen automaattisen käsittelyn tuloksena saatujen osumien tarkasteleminen 4 artiklan 2 kohdan a ja b alakohdan mukaisesti tekemällä hakuja PNR-tietoihin, joista on poistettu tunnistamisen mahdollistavat tiedot, jotta voidaan arvioida, onko 5 artiklassa tarkoitetun toimivaltaisen viranomaisen*

*tarpeen toteuttaa toimenpiteitä*

*b) – vastaaminen toimivaltaisen viranomaisen asianmukaisesti perusteltuihin pyyntöihin toimittaa PNR-tietoja 4 a artiklan (uusi) mukaisesti.*

*4. Terrorismirikosten ja tietyn tyyppisen vakavan kansainvälisen rikollisuuden ehkäisemiseen, paljastamiseen, tutkimiseen tai syytteenpanoon liittyvässä erityistapauksessa 3 kohdassa tarkoitettujen määrättyjen matkustajatietoyksikön henkilöstön jäsenet voivat tehdä hakuja PNR-tiedoista, joista on poistettu tunnistamisen mahdollistavat tiedot peittämällä 1 kohdan mukaisesti, perustuen mihin tahansa liitteessä lueteltuun yksittäiseen tietoelementtiin tai niiden yhdistelmään.*

*5. Oikeuden tutustua kaikkiin PNR-tietoihin voi myöntää vain matkustajatietoyksikön päällikkö, kun voidaan kohtuudella olettaa, että on ehdottoman tarpeen suorittaa tutkimus, jotta voidaan vastata määrättyyn ja konkreettiseen uhkaan tai riskiin, tai määrätyn tutkimuksen tai syytetoimien perusteella.*

*6. Tuomioistuimen on hyvissä ajoin tarkastettava, että kaikki 5 kohdan edellytykset täyttyvät, ennen kuin myönnetään oikeus tutustua kaikkiin PNR-tietoihin.*

*7. Kiireellisessä poikkeustapauksessa, jossa on tarpeen estää terrorismirikokseen tai tietyn tyyppiseen vakavaan kansainväliseen rikollisuuteen liittyvä ja yleiseen turvallisuuteen kohdistuva väkivallan ja vakava vaaratilanne, matkustajatietoyksikön päällikkö voi välittömästi myöntää oikeuden tutustua kaikkiin PNR-tietoihin. Tällaisessa kiireellisessä poikkeustapauksessa tuomioistuin voi tarkistaa vain jälkikäteen, että kaikki 5 kohdassa esitetyt edellytykset täyttyvät, myös sen, että kyse oli tosiasiallisesti kiireellisestä*

*poikkeustapauksesta. Jälkikäteen tehtävä tarkistus on suoritettava viipymättä sen jälkeen, kun pyyntö on käsitelty.*

*8. Kun 6 kohdassa tarkoitettussa jälkikäteen tehtävässä tarkistuksessa todetaan, että kaikkiin PNR-tietoihin tutustuminen ei ollut perusteltua, kaikkien tällaisia tietoja saaneiden viranomaisten on poistettava tiedot.*

*9. Tietosuojavastaavalle on ilmoitettava aina, kun tässä artiklassa tarkoitettu oikeus tutustua kaikkiin PNR-tietoihin myönnetään, ja hänen on ilmoitettava oikeuden myöntämisestä valvontaviranomaiselle.*

Or. en

## **Tarkistus 673**

**Birgit Sippel, Jörg Leichtfried, Josef Weidenholzer, Péter Niedermüller, Tanja Fajon**

## **Ehdotus direktiiviksi**

### **9 a artikla (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

### **9 a artikla**

#### ***Tunnistamisen mahdollistavien tietojen poistaminen tiedoista***

***1. 9 artiklassa tarkoitetun kahden päivän jakson aikana kaikista tietoelementeistä, joiden avulla saattaisi olla mahdollista tunnistaa matkustaja, johon PNR-tiedot liittyvät, on poistettava tunnistamisen mahdollistavat tiedot peittämällä ne käyttöliittymässä. Tämän direktiivin soveltamisen yhteydessä seuraavia tietoelementtejä pidetään sellaisina, että niiden avulla saattaa olla mahdollista tunnistaa matkustaja, johon PNR-tiedot liittyvät, minkä vuoksi ne on seulottava tiedoista ja niistä on poistettava tunnistamisen mahdollistavat tiedot:***

*a) nimi (nimet), mukaan lukien muiden PNR-tiedoissa mainittujen yhdessä matkustavien matkustajien nimet ja lukumäärä;*

*b) osoite ja muut yhteystiedot, myös IP-osoite;*

*c) yleiset huomautukset siltä osin kuin niihin sisältyy tietoja, joiden avulla saattaa olla mahdollista tunnistaa matkustaja, johon PNR-tiedot liittyvät; ja*

*d) matkustajan ennakkotiedot (API-tiedot), jos sellaisia on kerätty.*

*2. Velvoite poistaa tiedoista tunnistamisen mahdollistavat tiedot peittämällä ne 1 kohdan mukaisesti ei vaikuta tapauksiin, joissa PNR-tietojen käsittelystä 4 artiklan 2 kohdan a ja b alakohdan mukaisesti saadaan osuma, jolloin tiedoista ei pidä poistaa tunnistamisen mahdollistavia tietoja ennen matkustajatietoyksikön henkilöstön jäsenen toteuttamaa toimenpidettä, jotta voidaan arvioida, onko 5 artiklassa tarkoitetun toimivaltaisen viranomaisen tarpeen toteuttaa toimenpiteitä.*

*3. Pääsy PNR-tietoihin, joista on poistettu tunnistamisen mahdollistavat tiedot peittämällä ne 1 kohdan mukaisesti, saa olla vain määrätyillä matkustajatietoyksikön henkilöstön jäsenillä, joilla on erillinen valtuutus analysoida PNR-tietoja. PNR-tietoja, joista on poistettu tunnistamisen mahdollistavat tiedot, saa käyttää ainoastaan seuraaviin tarkoituksiin:*

*a) – PNR-tietojen automaattisen käsittelyn tuloksena saatujen osumien tarkasteleminen 4 artiklan 2 kohdan a ja b alakohdan mukaisesti tekemällä hakuja PNR-tietoihin, joista on poistettu tunnistamisen mahdollistavat tiedot, jotta voidaan arvioida, onko 5 artiklassa tarkoitetun toimivaltaisen viranomaisen tarpeen toteuttaa toimenpiteitä;*

*b) – vastaaminen toimivaltaisen viranomaisen asianmukaisesti perusteltuihin pyyntöihin toimittaa PNR-tietoja 4 a artiklan (uusi) mukaisesti.*

*4. Terrorismirikosten ja tietäntyyppisen vakavan kansainvälisen rikollisuuden ehkäisemiseen, paljastamiseen, tutkimiseen tai syytteenpanoon liittyvässä erityistapauksessa 3 kohdassa tarkoitetut määrätyn matkustajatietoyksikön henkilöstön jäsenet voivat tehdä hakuja PNR-tiedoista, joista on poistettu tunnistamisen mahdollistavat tiedot peittämällä 1 kohdan mukaisesti, perustuen mihin tahansa liitteessä lueteltuun yksittäiseen tietoelementtiin tai niiden yhdistelmään.*

*5. Oikeuden tutustua kaikkiin PNR-tietoihin voi myöntää vain matkustajatietoyksikön päällikkö, kun voidaan kohtuudella olettaa, että on ehdottoman tarpeen suorittaa tutkimus, jotta voidaan vastata määrättyyn ja konkreettiseen uhkaan tai riskiin, tai määrätyn tutkimuksen tai syytetoimien perusteella.*

*6. Tuomioistuimen on hyvissä ajoin tarkastettava, että kaikki 5 kohdan edellytykset täyttyvät, ennen kuin myönnetään oikeus tutustua kaikkiin PNR-tietoihin.*

*7. Kiireellisessä poikkeustapauksessa, jossa on tarpeen estää terrorismirikokseen tai tietäntyyppiseen vakavaan kansainväliseen rikollisuuteen liittyvä ja yleiseen turvallisuuteen kohdistuva välitön ja vakava vaaratilanne, matkustajatietoyksikön päällikkö voi välittömästi myöntää oikeuden tutustua kaikkiin PNR-tietoihin. Tällaisessa kiireellisessä poikkeustapauksessa tuomioistuin voi tarkistaa vain jälkikäteen, että kaikki 5 kohdassa esitetyt edellytykset täyttyvät, myös sen, että kyse oli tosiasiallisesti kiireellisestä poikkeustapauksesta. Jälkikäteen tehtävä*

*tarkistus on suoritettava viipymättä sen jälkeen, kun pyyntö on käsitelty.*

*8. Kun 6 kohdassa tarkoitettussa jälkikäteen tehtävässä tarkistuksessa todetaan, että kaikkiin PNR-tietoihin tutustuminen ei ollut perusteltua, kaikkien tällaisia tietoja saaneiden viranomaisten on poistettava tiedot.*

*9. Tietosuojavastaavalle on ilmoitettava aina, kun tässä artiklassa tarkoitettu oikeus tutustua kaikkiin PNR-tietoihin myönnetään, ja hänen on ilmoitettava oikeuden myöntämisestä valvontaviranomaiselle.*

Or. en

**Tarkistus 674**  
**Emilian Pavel**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**9 a artikla (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**9 a artikla**

***Tunnistamisen mahdollistavien tietojen poistaminen tiedoista***

***1. 9 artiklassa tarkoitetun 30 päivän jakson aikana kaikista tietoelementeistä, joiden avulla saattaisi olla mahdollista tunnistaa matkustaja, johon PNR-tiedot liittyvät, on poistettava tunnistamisen mahdollistavat tiedot peittämällä ne käyttöliittymässä. Tämän direktiivin soveltamisen yhteydessä seuraavia tietoelementtejä pidetään sellaisina, että niiden avulla saattaa olla mahdollista tunnistaa matkustaja, johon PNR-tiedot liittyvät, minkä vuoksi ne on seulottava tiedoista ja niistä on poistettava tunnistamisen mahdollistavat tiedot:***

***a) nimi (nimet), mukaan lukien muiden PNR-tiedoissa mainittujen yhdessä***

*matkustavien matkustajien nimet ja lukumäärä;*

*b) osoite ja muut yhteystiedot, myös IP-osoite;*

*c) yleiset huomautukset siltä osin kuin niihin sisältyy tietoja, joiden avulla saattaa olla mahdollista tunnistaa matkustaja, johon PNR-tiedot liittyvät; ja*

*d) matkustajan ennakkotiedot (API-tiedot), jos sellaisia on kerätty.*

*2. Velvoite poistaa tiedoista tunnistamisen mahdollistavat tiedot peittämällä ne 1 kohdan mukaisesti ei vaikuta tapauksiin, joissa PNR-tietojen käsittelystä 4 artiklan 2 kohdan a ja b alakohdan mukaisesti saadaan osuma, jolloin tiedoista ei pidä poistaa tunnistamisen mahdollistavia tietoja ennen matkustajatietoyksikön henkilöstön jäsenen toteuttamaa toimenpidettä, jotta voidaan arvioida, onko toimivaltaisen viranomaisen tarpeen toteuttaa toimenpiteitä.*

Or. en

## Tarkistus 675

**Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Arnaud Danjean, Tomáš Zdechovský, Mariya Gabriel, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy**

## Ehdotus direktiiviksi 10 artikla – otsikko

### *Komission teksti*

Lentoliikenteen harjoittajille määrättävät seuraamukset

### *Tarkistus*

Lentoliikenteen harjoittajille **ja muille kuin lentoliikennettä harjoittaville talouden toimijoille** määrättävät seuraamukset

Or. en



## Tarkistus 676

Ana Gomes, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh, Emilian Pavel, Tanja Fajon

### Ehdotus direktiiviksi

#### 10 artikla – otsikko

##### *Komission teksti*

Lentoliikenteen harjoittajille määrättävät seuraamukset

##### *Tarkistus*

Lentoliikenteen harjoittajille **ja ei-kaupallisille lentoliikenteen harjoittajille** määrättävät seuraamukset

Or. en

## Tarkistus 677

Caterina Chinnici

### Ehdotus direktiiviksi

#### 10 artikla – 1 kohta

##### *Komission teksti*

Jäsenvaltioiden on varmistettava kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti, että lentoliikenteen harjoittajille voidaan määrätä varoittavia, tehokkaita ja oikeasuhteisia seuraamuksia, myös taloudellisia seuraamuksia, jos ne eivät toimita tämän direktiivin mukaisesti vaadittuja tietoja, vaikka ovat jo keränneet ne, tai jos ne eivät toimita tietoja vaaditussa muodossa tai jos ne muulla tavoin rikkovat tämän direktiivin mukaisesti hyväksytyjä kansallisia säännöksiä.

##### *Tarkistus*

Jäsenvaltioiden on varmistettava kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti, että lentoliikenteen harjoittajille voidaan määrätä varoittavia, tehokkaita ja oikeasuhteisia seuraamuksia, myös taloudellisia seuraamuksia, jos ne eivät toimita tämän direktiivin mukaisesti vaadittuja tietoja, vaikka ovat jo keränneet ne, tai jos ne eivät toimita tietoja vaaditussa muodossa, ***tai jos tietoja ei käsitellä tai jatkokäsitellä tässä direktiivissä ja muissa oikeudellisesti sitovissa unionin säädöksissä vahvistettujen tietosuojasääntöjen mukaisesti***, tai jos ne muulla tavoin rikkovat tämän direktiivin mukaisesti hyväksytyjä kansallisia säännöksiä.

Or. en

*Perustelu*

*Varoittavia, tehokkaita ja oikeasuhteisia seuraamuksia olisi määrättävä myös sellaisille lentoliikenteen harjoittajille, jotka eivät käsittele tietoja sekä tässä direktiivissä että muissa asianmukaisissa oikeudellisesti sitovissa unionin säädöksissä (mukaan lukien tulevat asiaan liittyvät säädökset, kuten erityisesti tietosuojapakettiin sisältyvät säädökset) vahvistettujen tietosuojasääntöjen mukaisesti.*

**Tarkistus 678**

**Laura Ferrara, Ignazio Corrao**

**Ehdotus direktiiviksi**

**10 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

Jäsenvaltioiden on varmistettava kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti, että lentoliikenteen harjoittajille voidaan määrätä varoittavia, tehokkaita ja oikeasuhteisia seuraamuksia, myös taloudellisia seuraamuksia, jos ne eivät toimita tämän direktiivin mukaisesti vaadittuja tietoja, vaikka ovat jo keränneet ne, tai jos ne eivät toimita tietoja vaaditussa muodossa tai jos ne muulla tavoin rikkovat tämän direktiivin mukaisesti hyväksytyjä kansallisia säännöksiä.

*Tarkistus*

Jäsenvaltioiden on varmistettava kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti, että lentoliikenteen harjoittajille voidaan määrätä varoittavia, tehokkaita ja oikeasuhteisia seuraamuksia, myös taloudellisia seuraamuksia, jos ne eivät toimita tämän direktiivin mukaisesti vaadittuja tietoja, vaikka ovat jo keränneet ne, tai jos ne eivät toimita tietoja vaaditussa muodossa tai jos ne muulla tavoin rikkovat tämän direktiivin mukaisesti hyväksytyjä kansallisia säännöksiä.

***Tähän direktiiviin sovelletaan 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun direktiivin 2004/82/EY 4 artiklan mukaisia seuraamuksia.***

Or. it

**Tarkistus 679**

**Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Csaba Sógor, Alessandra Mussolini, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Arnaud Danjean, Tomáš Zdechovský, Mariya Gabriel, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**10 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

Jäsenvaltioiden on varmistettava kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti, että lentoliikenteen harjoittajille voidaan määrätä varoittavia, tehokkaita ja oikeasuhteisia seuraamuksia, myös taloudellisia seuraamuksia, jos ne eivät toimita tämän direktiivin mukaisesti vaadittuja tietoja, vaikka ovat jo keränneet ne, tai jos ne eivät toimita tietoja vaaditussa muodossa tai jos ne muulla tavoin rikkovat tämän direktiivin mukaisesti hyväksytyjä kansallisia säännöksiä.

*Tarkistus*

Jäsenvaltioiden on varmistettava kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti, että lentoliikenteen harjoittajille **ja muille kuin lentoliikennettä harjoittaville talouden toimijoille** voidaan määrätä varoittavia, tehokkaita ja oikeasuhteisia seuraamuksia, myös taloudellisia seuraamuksia, jos ne eivät toimita tämän direktiivin mukaisesti vaadittuja tietoja, vaikka ovat jo keränneet ne, tai jos ne eivät toimita tietoja vaaditussa muodossa tai jos ne muulla tavoin rikkovat tämän direktiivin mukaisesti hyväksytyjä kansallisia säännöksiä.

Or. en

**Tarkistus 680**  
**Jan Philipp Albrecht**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**10 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

Jäsenvaltioiden on varmistettava kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti, että lentoliikenteen harjoittajille voidaan määrätä varoittavia, tehokkaita ja oikeasuhteisia seuraamuksia, myös taloudellisia seuraamuksia, jos ne eivät toimita tämän direktiivin mukaisesti vaadittuja tietoja, vaikka ovat jo keränneet ne, tai jos ne eivät toimita tietoja vaaditussa muodossa tai jos ne muulla tavoin rikkovat tämän direktiivin mukaisesti hyväksytyjä kansallisia säännöksiä.

*Tarkistus*

Jäsenvaltioiden on varmistettava kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti, että lentoliikenteen harjoittajille voidaan määrätä varoittavia, tehokkaita ja oikeasuhteisia seuraamuksia, myös taloudellisia seuraamuksia, jos ne eivät toimita tämän direktiivin mukaisesti vaadittuja tietoja, vaikka ovat jo keränneet ne, tai jos ne eivät toimita tietoja **PNR-tietoja koskevien Kansainvälisen siviili-ilmailujärjestön suuntaviivojen mukaisessa** vaaditussa muodossa tai jos ne muulla tavoin rikkovat tämän direktiivin mukaisesti hyväksytyjä kansallisia säännöksiä. **Lentoliikenteen harjoittajiin ei voida kohdistaa seuraamuksia, jos**

*kolmannen maan viranomaiset eivät salli  
PNR-tietojen siirtämistä.*

Or. en

## **Tarkistus 681**

**Ana Gomes, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar,  
Anna Hedh, Emilian Pavel, Tanja Fajon**

### **Ehdotus direktiiviksi 10 artikla – 1 kohta**

#### *Komission teksti*

Jäsenvaltioiden on varmistettava kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti, että lentoliikenteen harjoittajille voidaan määrätä varoittavia, tehokkaita ja oikeasuhteisia seuraamuksia, myös taloudellisia seuraamuksia, jos ne eivät toimita tämän direktiivin mukaisesti vaadittuja tietoja, vaikka ovat jo keränneet ne, tai jos ne eivät toimita tietoja vaaditussa muodossa tai jos ne muulla tavoin rikkovat tämän direktiivin mukaisesti hyväksytyjä kansallisia säännöksiä.

#### *Tarkistus*

Jäsenvaltioiden on varmistettava kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti, että lentoliikenteen harjoittajille **ja muille ei-kaupallisille lentoliikenteen harjoittajille** voidaan määrätä varoittavia, tehokkaita ja oikeasuhteisia seuraamuksia, myös taloudellisia seuraamuksia, jos ne eivät toimita tämän direktiivin mukaisesti vaadittuja tietoja, vaikka ovat jo keränneet ne, tai jos ne eivät toimita tietoja vaaditussa muodossa tai jos ne muulla tavoin rikkovat tämän direktiivin mukaisesti hyväksytyjä kansallisia säännöksiä.

Or. en

## **Tarkistus 682**

**Sophia in 't Veld**

### **Ehdotus direktiiviksi 10 artikla – 1 a kohta (uusi)**

#### *Komission teksti*

#### *Tarkistus*

***Komission on varmistettava EU:n lainsäädännön mukaisesti, että lentoliikenteen harjoittajille voidaan määrätä varoittavia, tehokkaita ja oikeasuhteisia seuraamuksia, myös***

*taloudellisia seuraamuksia, jos ne eivät toimita tämän asetuksen mukaisesti vaadittuja tietoja, vaikka ovat jo keränneet ne, tai jos ne eivät toimita tietoja vaaditussa muodossa tai jos ne muulla tavoin rikkovat tämän asetuksen mukaisesti hyväksytyjä kansallisia säännöksiä.*

Or. en

*Perustelu*

*Liittyy direktiivin muuttamiseen asetukseksi.*

**Tarkistus 683**  
**Jan Philipp Albrecht**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**11 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

1. Kunkin jäsenvaltion on säädettävä, että *tämän direktiivin mukaisen henkilötietojen käsittelyn osalta kaikilla matkustajilla on samat oikeudet tutustua omiin tietoihinsa ja oikaista tai poistaa ne tai kieltää niiden käyttö sekä oikeus vahingonkorvaukseen ja oikeudellisiin muutoksenhakukeinoihin kuin ne oikeudet, jotka on vahvistettu kansallisessa lainsäädännössä neuvoston puitepäätöksen 2008/977/YOS 17, 18, 19 ja 20 artiklan täytäntöönpanoa varten. Tätä varten sovelletaan neuvoston puitepäätöksen 2008/977/YOS 17, 18, 19 ja 20 artiklan säännöksiä.*

*Tarkistus*

1. Kunkin jäsenvaltion on säädettävä, että *neuvoston puitepäätöksen 2008/977/YOS 21 ja 22 artiklan täytäntöönpanoa varten annettuja kansallisia säännöksiä, jotka koskevat tietojenkäsittelyn luottamuksellisuutta ja tietoturvaa, sovelletaan myös kaikkeen tämän direktiivin nojalla tapahtuvaan henkilötietojen käsittelyyn. Lentoliikenteen harjoittajat, jotka saavat matkustajien yhteystiedot matkatoimiston kautta, eivät saa käyttää näitä tietoja kaupallisiin tarkoituksiin.*

Or. en

**Tarkistus 684**  
**Sophia in 't Veld, Fredrick Federley**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**11 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

1. Kunkin jäsenvaltion on säädettävä, että tämän direktiivin mukaisen henkilötietojen käsittelyn osalta kaikilla matkustajilla on samat oikeudet tutustua omiin tietoihinsa ja oikaista tai poistaa ne tai kieltää niiden käyttö sekä oikeus vahingonkorvaukseen ja oikeudellisiin muutoksenhakukeinoihin kuin ne oikeudet, jotka on vahvistettu kansallisessa lainsäädännössä neuvoston **puitepäätöksen 2008/977/YOS 17, 18, 19 ja 20 artiklan** täytäntöönpanoa varten. **Tätä varten sovelletaan neuvoston puitepäätöksen 2008/977/YOS 17, 18, 19 ja 20 artiklan säännöksiä.**

*Tarkistus*

1. Kunkin jäsenvaltion on säädettävä, että tämän direktiivin mukaisen henkilötietojen käsittelyn osalta kaikilla matkustajilla on samat oikeudet tutustua omiin tietoihinsa ja oikaista tai poistaa ne tai kieltää niiden käyttö sekä oikeus vahingonkorvaukseen ja oikeudellisiin muutoksenhakukeinoihin kuin ne oikeudet, jotka on vahvistettu kansallisessa lainsäädännössä ***yksilöiden suojelusta toimivaltaisten viranomaisten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä rikosten torjumista, tutkimista, selvittämistä ja syytteenpanoa tai rikosoikeudellisten seuraamusten täytäntöönpanoa varten sekä näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta xx päivänä xxkuuta 201x annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin*** täytäntöönpanoa varten.

Or. en

**Tarkistus 685**  
**Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**11 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

1. Kunkin jäsenvaltion on säädettävä, että tämän direktiivin mukaisen henkilötietojen käsittelyn osalta kaikilla matkustajilla on samat oikeudet tutustua omiin tietoihinsa ja oikaista tai poistaa ne tai kieltää niiden käyttö sekä oikeus vahingonkorvaukseen ja oikeudellisiin muutoksenhakukeinoihin kuin ne oikeudet, jotka on vahvistettu ***kansallisessa lainsäädännössä neuvoston puitepäätöksen 2008/977/YOS 17, 18, 19 ja 20 artiklan täytäntöönpanoa varten.***

*Tarkistus*

1. Kunkin jäsenvaltion on säädettävä, että tämän direktiivin mukaisen henkilötietojen käsittelyn osalta kaikilla matkustajilla on samat oikeudet ***henkilötietojensa suojeluun, oikeus*** tutustua omiin tietoihinsa ja oikaista tai poistaa ne tai kieltää niiden käyttö sekä oikeus vahingonkorvaukseen ja oikeudellisiin muutoksenhakukeinoihin kuin ne oikeudet, jotka on vahvistettu ***tässä direktiivissä unionin lainsäädännön mukaisesti.***

*Tätä varten sovelletaan neuvoston puitepäätöksen 2008/977/YOS 17, 18, 19 ja 20 artiklan säännöksiä.*

*Jäsenvaltioiden on varmistettava, että tämän direktiivin 11 a (uusi) – 11 m (uusi) artiklassa esitettyjä rekisteröidyn oikeuksia kunnioitetaan täysimääräisesti.*

Or. en

**Tarkistus 686**  
**Cornelia Ernst, Barbara Spinelli**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**11 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

1. Kunkin jäsenvaltion on säädettävä, että tämän direktiivin mukaisen henkilötietojen käsittelyn osalta kaikilla matkustajilla on samat oikeudet tutustua omiin tietoihinsa ja oikaista tai poistaa ne tai kieltää niiden käyttö sekä oikeus vahingonkorvaukseen ja oikeudellisiin muutoksenhakukeinoihin kuin ne oikeudet, jotka on vahvistettu kansallisessa lainsäädännössä neuvoston puitepäätöksen 2008/977/YOS 17, 18, 19 ja 20 artiklan täytäntöönpanoa varten. Tätä varten sovelletaan neuvoston puitepäätöksen 2008/977/YOS 17, 18, 19 ja 20 artiklan säännöksiä.

*Tarkistus*

1. Kunkin jäsenvaltion on säädettävä, että tämän direktiivin mukaisen henkilötietojen käsittelyn osalta kaikilla matkustajilla on samat oikeudet tutustua omiin tietoihinsa ja oikaista tai poistaa ne tai kieltää niiden käyttö sekä oikeus vahingonkorvaukseen ja oikeudellisiin muutoksenhakukeinoihin kuin ne oikeudet, jotka on vahvistettu kansallisessa lainsäädännössä neuvoston puitepäätöksen 2008/977/YOS 17, 18, 19 ja 20 artiklan täytäntöönpanoa varten. Tätä varten sovelletaan neuvoston puitepäätöksen 2008/977/YOS 17, 18, 19, 20 ja 25 artiklan säännöksiä.

Or. en

**Tarkistus 687**  
**Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozenberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Heinz K. Becker, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Michał Boni, Emil Radev, Frank Engel, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**11 artikla – 1 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***1 a. Kunkin matkustajatietoyksikön on nimitettävä tietosuojavastaava sen varmistamiseksi, että voimassa olevia kansallisia ja unionin tietosuoja-säästöksiä sekä perusoikeuksia noudatetaan; kyseisellä henkilöllä on oltava korkeatasoinen tietosuojalainsäädäntöalan koulutus ja pätevyys.***

Or. en

**Tarkistus 688**  
**Sophia in 't Veld**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**11 artikla – 1 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***1 a. Tämän asetuksen mukaisen henkilötietojen käsittelyn osalta kaikilla matkustajilla on samat oikeudet tutustua omiin tietoihinsa ja oikaista tai poistaa ne tai kieltää niiden käyttö sekä oikeus vahingonkorvaukseen ja oikeudellisiin muutoksenhakukeinoihin yksilöiden suojelusta yhteisöjen toimielinten ja elinten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta 18 päivänä joulukuuta 2000 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 45/2001 mukaisesti.***

Or. en

*Perustelu*

*Liittyy direktiivin muuttamiseen asetukseksi.*



## Tarkistus 689

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Csaba Sógor, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Esteban González Pons, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Heinz K. Becker, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Michal Boni, Frank Engel, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

### Ehdotus direktiiviksi

#### 11 artikla – 2 kohta

##### *Komission teksti*

2. Kunkin jäsenvaltion on säädettävä, että neuvoston puitepäätöksen 2008/977/YOS 21 ja 22 artiklan täytäntöönpanoa varten annettuja kansallisia säännöksiä, jotka koskevat tietojenkäsittelyn luottamuksellisuutta ja tietoturvaa, sovelletaan myös kaikkeen tämän direktiivin nojalla tapahtuvaan henkilötietojen käsittelyyn.

##### *Tarkistus*

2. Kunkin jäsenvaltion on säädettävä, että neuvoston puitepäätöksen 2008/977/YOS 21 ja 22 artiklan täytäntöönpanoa varten annettuja kansallisia säännöksiä, jotka koskevat tietojenkäsittelyn luottamuksellisuutta ja tietoturvaa, sovelletaan myös kaikkeen tämän direktiivin nojalla tapahtuvaan henkilötietojen käsittelyyn. ***Jos lentoliikenteen harjoittajat keräävät yhteystietoja matkustajilta, jotka ovat varanneet lentonsa matkatoimiston tai muun matkanvälittäjän kautta, ne eivät saa käyttää näitä tietoja markkinointitarkoituksiin.***

Or. en

## Tarkistus 690

Sophia in 't Veld

### Ehdotus direktiiviksi

#### 11 artikla – 2 kohta

##### *Komission teksti*

2. Kunkin jäsenvaltion on säädettävä, että ***neuvoston puitepäätöksen 2008/977/YOS 21 ja 22 artiklan*** täytäntöönpanoa varten ***annettuja kansallisia säännöksiä***, jotka koskevat tietojenkäsittelyn luottamuksellisuutta ja tietoturvaa, sovelletaan myös kaikkeen tämän

##### *Tarkistus*

2. Kunkin jäsenvaltion on säädettävä, että ***yksilöiden suojelusta toimivaltaisten viranomaisten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä rikosten torjumista, tutkimista, selvittämistä ja syytteen esenpanoa tai rikosoikeudellisten seuraamusten täytäntöönpanoa varten***

direktiivin nojalla tapahtuvaan henkilötietojen käsittelyyn.

***sekä näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta xx päivänä xxkuuta/201x annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin täytäntöönpanoa varten annettuja kansallisia säännöksiä, jotka koskevat tietojenkäsittelyn luottamuksellisuutta ja tietoturvaa, sovelletaan myös kaikkeen tämän direktiivin nojalla tapahtuvaan henkilötietojen käsittelyyn.***

Or. en

**Tarkistus 691**  
**Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**11 artikla – 2 kohta**

*Komission teksti*

2. Kunkin jäsenvaltion on säädettävä, että neuvoston puitepäätöksen 2008/977/YOS 21 **ja 22** artiklan täytäntöönpanoa varten annettuja kansallisia säännöksiä, jotka koskevat tietojenkäsittelyn luottamuksellisuutta **ja tietoturvaa**, sovelletaan myös kaikkeen tämän direktiivin nojalla tapahtuvaan henkilötietojen käsittelyyn.

*Tarkistus*

2. Kunkin jäsenvaltion on säädettävä, että neuvoston puitepäätöksen 2008/977/YOS 21 artiklan täytäntöönpanoa varten annettuja kansallisia säännöksiä, jotka koskevat tietojenkäsittelyn luottamuksellisuutta, sovelletaan myös kaikkeen tämän direktiivin nojalla tapahtuvaan henkilötietojen käsittelyyn.

Or. en

**Tarkistus 692**  
**Sophia in 't Veld**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**11 artikla – 2 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***2 a. Määräyksiä, jotka on vahvistettu kansallisessa lainsäädännössä yksilöiden suojelusta toimivaltaisten viranomaisten***

*suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä rikosten torjumista, tutkimista, selvittämistä ja syytteenpanoa tai rikosoikeudellisten seuraamusten täytäntöönpanoa varten sekä näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta xx päivänä xxkuuta 201x annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin täytäntöönpanoa varten annettuja kansallisia säännöksiä, jotka koskevat tietojenkäsittelyn luottamuksellisuutta ja tietoturvaa, sovelletaan myös kaikkeen tämän asetuksen nojalla tapahtuvaan henkilötietojen käsittelyyn.*

Or. en

**Tarkistus 693**  
**Jan Philipp Albrecht**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**11 artikla – 2 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*2 a. Jos direktiivin 95/46/EY täytäntöönpanemiseksi annetun kansallisen lainsäädännön säännöksissä annetaan matkustajalle paremmat oikeudet tietoihin tutustumiseen, niiden oikaisemiseen, poistamiseen ja käytön kieltämiseen, vahingonkorvaukseen, oikeudelliseen muutoksenhakuun, käsittelyn luottamuksellisuuteen ja tietoturvaan kuin 1 ja 2 kohdassa tarkoitetuissa säännöksissä, sovelletaan ensin mainittuja säännöksiä.*

Or. en

**Tarkistus 694**  
**Sylvie Guillaume**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**11 artikla – 3 kohta**

*Komission teksti*

3. PNR-tietojen käsittely, joka saattaa paljastaa henkilön rodun tai etnisen alkuperän, uskonnollisen tai filosofisen vakaumuksen, poliittiset mielipiteet, ammattiliiton jäsenyyden tai jonkin terveydentilaa tai sukupuolielämää koskevan tiedon, on kielletty. Jos matkustajatietoyksikkö vastaanottaa PNR-tietoja, joista käy ilmi jokin tällainen tieto, kyseiset tiedot on välittömästi poistettava.

*Tarkistus*

3. PNR-tietojen käsittely, joka saattaa paljastaa henkilön rodun tai etnisen alkuperän, uskonnollisen tai filosofisen vakaumuksen, poliittiset mielipiteet, ammattiliiton jäsenyyden tai jonkin terveydentilaa tai sukupuolielämää koskevan tiedon, on kielletty. ***Tällaisia tietoja sisältävien PNR-tietojen siirtäminen lentoliikenteen harjoittajien välityksellä on kielletty.*** Jos matkustajatietoyksikkö vastaanottaa PNR-tietoja, joista käy ilmi jokin tällainen tieto, kyseiset tiedot on välittömästi poistettava. ***Matkustajatietoyksikön jäsenten on suoritettava tätä tarkoitusta varten manuaalisia tarkastuksia tunnistaakseen PNR-tiedot, joista käy ilmi jokin tällainen tieto, ja tällaisten tietojen löytyessä poistettava ne ennen tietojen manuaalista käsittelyä ja ennen kuin PNR-tiedot siirretään toimivaltaisille viranomaisille 4 artiklan 2 kohdan mukaisesti, toisen jäsenvaltion matkustajatietoyksikölle 7 artiklan mukaisesti tai kolmansiin maihin 8 artiklan mukaisesti.***

Or. fr

**Tarkistus 695**  
**Laura Ferrara, Ignazio Corrao**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**11 artikla – 3 kohta**

*Komission teksti*

3. PNR-tietojen käsittely, joka saattaa paljastaa henkilön rodun ***tai*** etnisen alkuperän, ***uskonnollisen tai filosofisen*** vakaumuksen, poliittiset mielipiteet, ammattiliiton jäsenyyden tai jonkin

*Tarkistus*

3. PNR-tietojen käsittely, joka saattaa paljastaa henkilön rodun, etnisen ***tai yhteiskunnallisen*** alkuperän, ***geneettisten ominaisuuksien, kielen, uskonnon tai henkilökohtaisen*** vakaumuksen, poliittiset

terveydentilaa tai sukupuolielämää koskevan tiedon, on kielletty. Jos matkustajätietoyksikkö vastaanottaa PNR-tietoja, joista käy ilmi jokin tällainen tieto, kyseiset tiedot on välittömästi poistettava.

***tai muut*** mielipiteet, ***kansalliseen vähemmistöön kuulumisen, varallisuuden, syntyperän, vammaisuuden, seksuaalisen suuntautumisen,*** ammattiliiton jäsenyyden tai jonkin terveydentilaa tai sukupuolielämää koskevan tiedon, on kielletty. Jos matkustajätietoyksikkö vastaanottaa PNR-tietoja, joista käy ilmi jokin tällainen tieto, kyseiset tiedot on välittömästi poistettava.

Or. it

## **Tarkistus 696** **Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos**

### **Ehdotus direktiiviksi** **11 artikla – 3 kohta**

#### *Komission teksti*

3. PNR-tietojen käsittely, joka saattaa paljastaa henkilön rodun tai etnisen alkuperän, uskonnollisen tai filosofisen vakaumuksen, poliittiset mielipiteet, ammattiliiton jäsenyyden tai jonkin terveydentilaa tai sukupuolielämää koskevan tiedon, on kielletty. Jos matkustajätietoyksikkö vastaanottaa PNR-tietoja, joista käy ilmi jokin tällainen tieto, kyseiset tiedot on **välittömästi** poistettava.

#### *Tarkistus*

3. PNR-tietojen käsittely, joka saattaa paljastaa henkilön rodun tai etnisen alkuperän, uskonnollisen tai filosofisen vakaumuksen, poliittiset mielipiteet, ammattiliiton jäsenyyden tai jonkin terveydentilaa tai sukupuolielämää koskevan tiedon, on kielletty. Jos matkustajätietoyksikkö vastaanottaa PNR-tietoja, joista käy ilmi jokin tällainen tieto, kyseiset tiedot on **viipymättä** poistettava. ***Tätä varten jäsenvaltiot soveltavat lentoyhtiöiltä saatavien PNR-tietojen osalta automaattista ja manuaalista valvontaa arkaluonteisten tietojen havaitsemiseksi ja poistamiseksi saaduista PNR-tiedoista. Havaitakseen ja poistaakseen arkaluonteiset tiedot saaduista PNR-tiedoista matkustajätietoyksikön henkilöstön on toteutettava manuaalisia tarkastuksia ennen PNR-tietojen manuaalista käsittelyä ja PNR-tietojen mahdollista siirtämistä toimivaltaisille viranomaisille 4 artiklan 2 kohdan mukaisesti, toisen***

*jäsenvaltion matkustajatietoyksikölle  
7 artiklan mukaisesti tai kolmannelle  
maalle 8 artiklan mukaisesti.*

Or. en

### Tarkistus 697

Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh

#### Ehdotus direktiiviksi

##### 11 artikla – 3 kohta

###### *Komission teksti*

3. PNR-tietojen käsittely, joka saattaa paljastaa henkilön *rodun tai* etnisen alkuperän, *uskonnollisen tai filosofisen* vakaumuksen, *poliittiset mielipiteet, ammattiliiton jäsenyyden tai jonkin terveydentilaa tai sukupuolielämää koskevan tiedon*, on kielletty. Jos matkustajatietoyksikkö vastaanottaa PNR-tietoja, joista käy ilmi jokin tällainen tieto, kyseiset tiedot on välittömästi poistettava.

###### *Tarkistus*

3. PNR-tietojen käsittely, joka saattaa paljastaa henkilön etnisen *taikka yhteiskunnallisen* alkuperän, *ihonvärin, geneettiset ominaisuudet, kielen, uskonnon tai* vakaumuksen, *poliittisen tai muun mielipiteen, kansalliseen vähemmistöön kuulumisen, varallisuuden, syntyperän, vammaisuuden tai seksuaalisen suuntautumisen*, on kielletty. Jos matkustajatietoyksikkö vastaanottaa PNR-tietoja, joista käy ilmi jokin tällainen tieto, kyseiset tiedot on välittömästi poistettava.

Or. en

### Tarkistus 698

Sophia in 't Veld, Fredrick Federley

#### Ehdotus direktiiviksi

##### 11 artikla – 3 kohta

###### *Komission teksti*

3. PNR-tietojen käsittely, joka saattaa paljastaa henkilön *rodun tai* etnisen alkuperän, uskonnollisen tai filosofisen vakaumuksen, poliittiset mielipiteet, ammattiliiton jäsenyyden tai jonkin terveydentilaa tai sukupuolielämää

###### *Tarkistus*

3. PNR-tietojen käsittely, joka saattaa paljastaa henkilön *sukupuolen*, *rodun, ihonvärin*, etnisen *tai yhteiskunnallisen* alkuperän, *geneettiset ominaisuudet, kielen*, uskonnollisen tai filosofisen vakaumuksen, poliittiset mielipiteet,

koskevan tiedon, on kielletty. Jos matkustajatietoyksikkö vastaanottaa PNR-tietoja, joista käy ilmi jokin tällainen tieto, kyseiset tiedot on välittömästi poistettava.

ammattiliiton jäsenyyden, **kansalliseen vähemmistöön kuulumisen, omaisuuden, vammaisuuden, iän** tai jonkin terveydentilaa tai **sukupuolista suuntautumista** koskevan tiedon, on kielletty, kuten määrätään Euroopan unionin perusoikeuskirjan 21 artiklassa. Jos matkustajatietoyksikkö vastaanottaa PNR-tietoja, joista käy ilmi jokin tällainen tieto, kyseiset tiedot on välittömästi **ja pysyvästi** poistettava.

Or. en

#### *Perustelu*

*Liittyy direktiivin muuttamiseen asetukseksi.*

#### **Tarkistus 699**

**Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon**

#### **Ehdotus direktiiviksi**

**11 artikla – 3 kohta**

#### *Komission teksti*

3. PNR-tietojen käsittely, **joka saattaa** paljastaa **henkilön** rodun tai etnisen alkuperän, **uskonnollisen** tai filosofisen vakaumuksen, **poliittiset mielipiteet**, ammattiliiton jäsenyyden tai **jonkin terveydentilaa tai sukupuolielämää koskevan tiedon, on kielletty. Jos matkustajatietoyksikkö vastaanottaa PNR-tietoja, joista käy ilmi jokin tällainen tieto, kyseiset tiedot on välittömästi poistettava.**

#### *Tarkistus*

3. **Jäsenvaltioiden on kiellettävä 11 a artiklan mukaisesti sellaisten** PNR-tietojen käsittely, **jotka saattavat** paljastaa rodun tai etnisen alkuperän, **poliittiset mielipiteet, uskonnon** tai filosofisen vakaumuksen, **seksuaalisen suuntautumisen tai sukupuoli-identiteetin tai** ammattiliiton jäsenyyden tai **siihen liittyvää toimintaa sekä biometrinen tietojen tai terveyteen ja seksuaaliseen käyttäytymiseen liittyvien tietojen käsittely.**

Or. en

#### **Tarkistus 700**

**Cornelia Ernst, Barbara Spinelli**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**11 artikla – 3 kohta**

*Komission teksti*

3. PNR-tietojen käsittely, joka saattaa paljastaa henkilön rodun tai etnisen alkuperän, uskonnollisen tai filosofisen vakaumuksen, poliittiset mielipiteet, ammattiliiton jäsenyyden tai jonkin terveydentilaa tai sukupuolielämää koskevan tiedon, on kielletty. Jos matkustajatietoyksikkö vastaanottaa PNR-tietoja, joista käy ilmi jokin tällainen tieto, kyseiset tiedot on välittömästi poistettava.

*Tarkistus*

3. PNR-tietojen käsittely, joka saattaa paljastaa henkilön rodun, **yhteiskunnallisen** tai etnisen alkuperän, uskonnollisen tai filosofisen vakaumuksen, poliittiset mielipiteet, ammattiliiton jäsenyyden tai jonkin terveydentilaa tai sukupuolielämää koskevan tiedon, on kielletty. Jos matkustajatietoyksikkö vastaanottaa PNR-tietoja, joista käy ilmi jokin tällainen tieto, kyseiset tiedot on välittömästi poistettava.

Or. en

**Tarkistus 701**  
**Laura Ferrara, Ignazio Corrao**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**11 artikla – 4 kohta**

*Komission teksti*

4. Matkustajatietoyksikön ja toimivaltaisten viranomaisten on laadittava loki tai muu dokumentaatio kaikesta lentoliikenteen harjoittajien suorittamasta PNR-tietojen käsittelystä, kaikista matkustajatietoyksikön suorittamista PNR-tietojen siirroista ja kaikista toimivaltaisten viranomaisten tai muiden jäsenvaltioiden matkustajatietoyksiköiden tai kolmansien maiden esittämistä tietopyynnöistä, myös hylätyistä, jotta voidaan varmistaa tietojenkäsittelyn lainmukaisuus ja omavalvonta ja taata tietojen eheys ja tietojenkäsittelyn turvallisuus erityisesti kansallisten tietosuojaviranomaisten toimesta. Nämä lokitiedot on säilytettävä viiden vuoden ajan, paitsi jos taustalla olevia tietoja ei ole vielä poistettu 9

*Tarkistus*

4. Matkustajatietoyksikön ja toimivaltaisten viranomaisten on laadittava loki tai muu dokumentaatio kaikesta lentoliikenteen harjoittajien suorittamasta PNR-tietojen käsittelystä, kaikista matkustajatietoyksikön suorittamista PNR-tietojen siirroista ja kaikista toimivaltaisten viranomaisten tai muiden jäsenvaltioiden matkustajatietoyksiköiden tai kolmansien maiden esittämistä tietopyynnöistä, myös hylätyistä, jotta voidaan varmistaa tietojenkäsittelyn lainmukaisuus ja omavalvonta ja taata tietojen eheys ja tietojenkäsittelyn turvallisuus erityisesti kansallisten tietosuojaviranomaisten toimesta. Nämä lokitiedot on säilytettävä viiden vuoden ajan, paitsi jos taustalla olevia tietoja ei ole vielä poistettu



artiklan 3 kohdan mukaisesti tämän **viiden** vuoden ajanjakson päättyessä; siinä tapauksessa lokitiedot on säilytettävä kunnes taustalla olevat tiedot poistetaan..

9 artiklan 3 kohdan mukaisesti tämän **kahden** vuoden ajanjakson päättyessä; siinä tapauksessa lokitiedot on säilytettävä kunnes taustalla olevat tiedot poistetaan.

Or. it

## Tarkistus 702

**Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Barbara Matera, Frank Engel, Monica Macovei, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy**

## Ehdotus direktiiviksi

### 11 artikla – 4 kohta

#### *Komission teksti*

4. Matkustajatietoyksikön ja toimivaltaisten viranomaisten on laadittava loki tai muu dokumentaatio kaikesta lentoliikenteen harjoittajien suorittamasta PNR-tietojen käsittelystä, kaikista matkustajatietoyksikön suorittamista PNR-tietojen siirroista ja kaikista toimivaltaisten viranomaisten tai muiden jäsenvaltioiden matkustajatietoyksiköiden tai kolmansien maiden esittämistä tietopyynnöistä, myös hylätyistä, jotta voidaan varmistaa tietojenkäsittelyn lainmukaisuus ja omavalvonta ja taata tietojen eheys ja tietojenkäsittelyn turvallisuus erityisesti kansallisten tietosuojaviranomaisten toimesta. Nämä lokitiedot on säilytettävä **viiden** vuoden ajan, paitsi jos taustalla olevia tietoja ei ole vielä poistettu 9 artiklan 3 kohdan mukaisesti tämän **viiden** vuoden ajanjakson päättyessä; siinä tapauksessa lokitiedot on säilytettävä kunnes taustalla olevat tiedot poistetaan.

#### *Tarkistus*

4. Matkustajatietoyksikön ja toimivaltaisten viranomaisten on laadittava loki tai muu dokumentaatio kaikesta lentoliikenteen harjoittajien **ja muiden kuin lentoliikennettä harjoittavien talouden toimijoiden** suorittamasta PNR-tietojen käsittelystä, kaikista matkustajatietoyksikön suorittamista PNR-tietojen siirroista ja kaikista toimivaltaisten viranomaisten tai muiden jäsenvaltioiden matkustajatietoyksiköiden tai kolmansien maiden esittämistä tietopyynnöistä, myös hylätyistä, jotta voidaan varmistaa tietojenkäsittelyn lainmukaisuus ja omavalvonta ja taata tietojen eheys ja tietojenkäsittelyn turvallisuus erityisesti kansallisten tietosuojaviranomaisten **ja tietosuojavastaavan** toimesta. Nämä lokitiedot on säilytettävä **seitsemän** vuoden ajan, paitsi jos taustalla olevia tietoja ei ole vielä poistettu 9 artiklan 3 kohdan mukaisesti tämän **seitsemän** vuoden ajanjakson päättyessä; siinä tapauksessa lokitiedot on säilytettävä kunnes taustalla olevat tiedot poistetaan.

Or. en

## Tarkistus 703

Cornelia Ernst, Barbara Spinelli

### Ehdotus direktiiviksi

#### 11 artikla – 4 kohta

##### *Komission teksti*

4. Matkustajatietoyksikön ja toimivaltaisten viranomaisten on laadittava loki tai muu dokumentaatio kaikesta lentoliikenteen harjoittajien suorittamasta PNR-tietojen käsittelystä, kaikista matkustajatietoyksikön suorittamista PNR-tietojen siirroista ja kaikista toimivaltaisten viranomaisten tai muiden jäsenvaltioiden matkustajatietoyksiköiden tai kolmansien maiden esittämistä tietopyynnöistä, myös hylätyistä, jotta voidaan varmistaa tietojenkäsittelyn lainmukaisuus ja omavalvonta ja taata tietojen eheys ja tietojenkäsittelyn turvallisuus erityisesti kansallisten tietosuojaviranomaisten toimesta. Nämä lokitiedot on säilytettävä viiden vuoden ajan, paitsi jos taustalla olevia tietoja ei ole vielä poistettu 9 artiklan 3 kohdan mukaisesti tämän viiden vuoden ajanjakson päättyessä; siinä tapauksessa lokitiedot on säilytettävä *kunnes* taustalla olevat tiedot *poistetaan*.

##### *Tarkistus*

4. Matkustajatietoyksikön ja toimivaltaisten viranomaisten on laadittava loki tai muu dokumentaatio kaikesta lentoliikenteen harjoittajien suorittamasta PNR-tietojen käsittelystä, kaikista matkustajatietoyksikön suorittamista PNR-tietojen siirroista ja kaikista toimivaltaisten viranomaisten tai muiden jäsenvaltioiden matkustajatietoyksiköiden tai kolmansien maiden esittämistä tietopyynnöistä, myös hylätyistä, jotta voidaan varmistaa tietojenkäsittelyn lainmukaisuus ja omavalvonta ja taata tietojen eheys ja tietojenkäsittelyn turvallisuus erityisesti kansallisten tietosuojaviranomaisten toimesta. Nämä lokitiedot on säilytettävä viiden vuoden ajan, paitsi jos taustalla olevia tietoja ei ole vielä poistettu 9 artiklan 3 kohdan mukaisesti tämän viiden vuoden ajanjakson päättyessä; siinä tapauksessa lokitiedot on säilytettävä *viiden vuoden ajan sen jälkeen kun* taustalla olevat tiedot *on poistettu*.

Or. en

## Tarkistus 704

Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Heinz K. Becker, Tomáš Zdechovský, Mariya Gabriel, Michal Boni, Emil Radev, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy

### Ehdotus direktiiviksi

#### 11 artikla – 4 a kohta (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**4 a. Turvalaitteita käyttävien, PNR-tietoihin pääsevien ja niitä tarkastelevien sekä tietolokeja käyttävien henkilöiden on läpäistävä luotettavuusselvitys ja turvallisuuskoulutus.**

Or. en

**Tarkistus 705**  
**Sophia in 't Veld**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**11 artikla – 4 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**4 a. Matkustajatietoyksikön ja toimivaltaisten viranomaisten on laadittava loki tai muu dokumentaatio kaikesta lentoliikenteen harjoittajien suorittamasta PNR-tietojen käsittelystä, kaikista matkustajatietoyksikön suorittamista PNR-tietojen siirroista ja kaikista toimivaltaisten viranomaisten esittämistä tietopyynnöistä, myös hylätyistä, jotta voidaan varmistaa tietojenkäsittelyn lainmukaisuus ja omavalvonta ja taata tietojen eheys ja tietojenkäsittelyn turvallisuus erityisesti kansallisten tietosuojaviranomaisten toimesta. Nämä lokitiedot on säilytettävä viiden vuoden ajan, paitsi jos taustalla olevia tietoja ei ole vielä poistettu 9 artiklan 3 kohdan mukaisesti tämän viiden vuoden ajanjakson päättyessä; siinä tapauksessa lokitiedot on säilytettävä kunnes taustalla olevat tiedot poistetaan.**

Or. en

***4 a. Kaikkien tietojen suojaan on sovellettava erityisen korkeaa turvallisuuden tasoa, joka vastaa asiantuntijakeskustelujen mukaista tietosuojalan uusinta kehitystä ja jossa otetaan jatkuvasti huomioon uudet tiedot ja näkemykset. Taloudelliset näkökohdat otetaan huomioon korkeintaan toissijaisina, kun päätetään sovellettavista turvallisuusnormeista.***

***Erityisesti on käytettävä sellaista ajanmukaista salausmenetelmää, jonka avulla***

***– estetään tietojenkäsittelyjärjestelmien käyttö asiattomilta tahoilta;***

***– taataan, että tahot, joilla on oikeus käyttää tietojenkäsittelyjärjestelmää, voivat käsitellä vain käyttöoikeutensa mukaisia tietoja ja että henkilötietoja ei niiden käsittelyn tai käytön yhteydessä ja säilyttämisen jälkeen voida lukea, kopioida, muuttaa tai poistaa ilman asianmukaista lupaa;***

***– taataan, että henkilötietoja ei sähköisen siirron, kuljetuksen tai tietovälineelle tallennuksen aikana voida lukea, kopioida, muuttaa tai poistaa ilman lupaa ja että voidaan tarkistaa ja todeta, mihin laitosten on tarkoitus siirtää henkilötietoja.***

***On taattava, että jälkikäteen voidaan tarkistaa ja todeta, kuka mahdollisesti on lisännyt henkilötietoja tietojenkäsittelyjärjestelmiin tai muuttanut tai poistanut niitä.***

***On taattava, että toimeksiannosta käsiteltäviä henkilötietoja saa käsitellä***

*vain toimeksiantajan ohjeiden mukaisesti.*

*On taattava, että henkilötiedot suojataan vahingossa tapahtuvalta tuhoamiselta tai häviämiseltä.*

*On taattava, että eri tarkoituksiin kerätyt tiedot käsitellään erikseen.*

Or. en

**Tarkistus 707**  
**Sylvie Guillaume**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**11 artikla – 5 kohta**

*Komission teksti*

5. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että lentoliikenteen harjoittajat, niiden käyttämät matkatoimistot ja muut lentolippujen myyjät ilmoittavat kansainvälisten lentojen matkustajille lennon varauksen ja lipunoston yhteydessä selkeästi ja täsmällisesti PNR-tietojen toimittamisesta matkustajatietoyksikölle sekä tietojen käsittelyn tarkoitukset, säilytysajan ja sen, että niitä voidaan käyttää terrorismirikosten ja vakavan rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista ja syytteeseenpanoa varten ja että tietoja voidaan vaihtaa ja jakaa; lisäksi matkustajille on ilmoitettava heidän tietosuojaoikeuksistaan, erityisesti oikeudesta tehdä kantelu valitsemalleen kansalliselle tietosuojaviranomaiselle. Jäsenvaltioiden on annettava nämä tiedot myös suurelle yleisölle.

*Tarkistus*

5. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että lentoliikenteen harjoittajat, niiden käyttämät matkatoimistot ja muut lentolippujen myyjät ilmoittavat kansainvälisten lentojen matkustajille lennon varauksen ja lipunoston yhteydessä **kirjallisesti**, selkeästi ja täsmällisesti PNR-tietojen toimittamisesta matkustajatietoyksikölle sekä tietojen käsittelyn tarkoitukset, säilytysajan ja sen, että niitä voidaan käyttää terrorismirikosten ja vakavan rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista ja syytteeseenpanoa varten ja että tietoja voidaan vaihtaa ja jakaa; lisäksi matkustajille on ilmoitettava heidän tietosuojaoikeuksistaan, erityisesti oikeudesta tehdä kantelu valitsemalleen kansalliselle tietosuojaviranomaiselle. Jäsenvaltioiden on annettava nämä tiedot myös suurelle yleisölle.

Or. fr

**Tarkistus 708**  
**Laura Ferrara, Ignazio Corrao**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**11 artikla – 5 kohta**

*Komission teksti*

5. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että lentoliikenteen harjoittajat, niiden käyttämät matkatoimistot ja muut lentolippujen myyjät ilmoittavat kansainvälisten lentojen matkustajille lennon varauksen ja lipunoston yhteydessä selkeästi ja täsmällisesti PNR-tietojen toimittamisesta matkustajatietoyksikölle sekä tietojen käsittelyn tarkoitukset, säilytysajan ja sen, että niitä voidaan käyttää terrorismirikosten ja vakavan rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista ja syytteenpanoa varten ja että tietoja voidaan vaihtaa ja jakaa; lisäksi matkustajille on ilmoitettava heidän tietosuojaoikeuksistaan, erityisesti oikeudesta tehdä kantelu valitsemalleen kansalliselle tietosuojaviranomaiselle. Jäsenvaltioiden on annettava nämä tiedot myös suurelle yleisölle.

*Tarkistus*

5. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että lentoliikenteen harjoittajat, niiden käyttämät matkatoimistot ja muut lentolippujen myyjät ilmoittavat kansainvälisten lentojen matkustajille lennon varauksen ja lipunoston yhteydessä selkeästi ja täsmällisesti PNR-tietojen toimittamisesta matkustajatietoyksikölle sekä tietojen käsittelyn tarkoitukset, säilytysajan ja sen, että niitä voidaan käyttää terrorismirikosten ja vakavan **kansainvälisen** rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista ja syytteenpanoa varten ja että tietoja voidaan vaihtaa ja jakaa; lisäksi matkustajille on ilmoitettava heidän tietosuojaoikeuksistaan, erityisesti oikeudesta tehdä kantelu valitsemalleen kansalliselle tietosuojaviranomaiselle. Jäsenvaltioiden on annettava nämä tiedot myös suurelle yleisölle.

Or. it

**Tarkistus 709**  
**Jan Philipp Albrecht**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**11 artikla – 5 kohta**

*Komission teksti*

5. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että lentoliikenteen harjoittajat, niiden käyttämät matkatoimistot ja muut lentolippujen myyjät ilmoittavat kansainvälisten lentojen matkustajille lennon varauksen ja lipunoston yhteydessä selkeästi ja täsmällisesti PNR-tietojen toimittamisesta matkustajatietoyksikölle

*Tarkistus*

5. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että lentoliikenteen harjoittajat, niiden käyttämät matkatoimistot ja muut lentolippujen myyjät ilmoittavat kansainvälisten lentojen matkustajille lennon varauksen ja lipunoston yhteydessä selkeästi ja täsmällisesti PNR-tietojen toimittamisesta matkustajatietoyksiköille

sekä tietojen käsittelyn tarkoitukset, säilytysajan ja sen, että niitä voidaan käyttää terrorismirikosten ja vakavan rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista ja syytteeseenpanoa varten ja että tietoja voidaan vaihtaa ja jakaa; lisäksi matkustajille on ilmoitettava heidän tietosuojaoikeuksistaan, **erityisesti** oikeudesta tehdä kantelu valitsemalleen kansalliselle tietosuojaviranomaiselle. Jäsenvaltioiden on annettava nämä tiedot myös suurelle yleisölle.

sekä tietojen käsittelyn tarkoitukset, säilytysajan ja sen, että niitä voidaan käyttää terrorismirikosten ja vakavan **kansainvälisen** rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista ja syytteeseenpanoa varten ja että tietoja voidaan vaihtaa ja jakaa; lisäksi matkustajille on ilmoitettava heidän tietosuojaoikeuksistaan, **kuten oikeudesta tietoihin tutustumiseen, niiden korjaamiseen, poistamiseen ja käytön kieltämiseen sekä** oikeudesta tehdä kantelu valitsemalleen kansalliselle tietosuojaviranomaiselle. Jäsenvaltioiden on annettava nämä tiedot myös suurelle yleisölle.

Or. en

**Tarkistus 710**  
**Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**11 artikla – 5 kohta**

*Komission teksti*

5. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että **lentoliikenteen harjoittajat, niiden käyttämät matkatoimistot ja muut lentolippujen myyjät ilmoittavat kansainvälisten lentojen matkustajille lennon varauksen ja lipunoston yhteydessä selkeästi ja täsmällisesti PNR-tietojen toimittamisesta matkustajatietyksikölle sekä tietojen käsittelyn tarkoitukset, säilytysajan ja sen, että niitä voidaan käyttää terrorismirikosten ja vakavan rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista ja syytteeseenpanoa varten ja että tietoja voidaan vaihtaa ja jakaa; lisäksi matkustajille on ilmoitettava heidän tietosuojaoikeuksistaan, erityisesti oikeudesta tehdä kantelu valitsemalleen kansalliselle tietosuojaviranomaiselle.**

*Tarkistus*

5. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että **matkustajatietyksiköt antavat rekisteröidylle vähintään 11 b artiklassa (uusi) esitetyt tiedot.**

*Jäsenvaltioiden on annettava nämä tiedot myös suurelle yleisölle.*

Or. en

**Tarkistus 711**  
**Cornelia Ernst, Barbara Spinelli**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**11 artikla – 5 kohta**

*Komission teksti*

5. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että lentoliikenteen harjoittajat, niiden käyttämät matkatoimistot ja muut lentolippujen myyjät ilmoittavat kansainvälisten lentojen matkustajille lennon varauksen ja lipunoston yhteydessä selkeästi ja täsmällisesti PNR-tietojen toimittamisesta matkustajatietoyksikölle sekä tietojen käsittelyn tarkoitukset, säilytysajan **ja sen, että niitä voidaan käyttää terrorismirikosten ja vakavan rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista ja syytteenpanoa varten** ja että tietoja voidaan vaihtaa ja jakaa; lisäksi matkustajille on ilmoitettava heidän tietosuojaoikeuksistaan, erityisesti oikeudesta tehdä kantelu valitsemalleen kansalliselle tietosuojaviranomaiselle. Jäsenvaltioiden on annettava nämä tiedot myös suurelle yleisölle.

*Tarkistus*

5. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että lentoliikenteen harjoittajat, niiden käyttämät matkatoimistot ja muut lentolippujen myyjät ilmoittavat kansainvälisten lentojen matkustajille lennon varauksen ja lipunoston yhteydessä selkeästi ja täsmällisesti PNR-tietojen toimittamisesta matkustajatietoyksikölle sekä tietojen käsittelyn tarkoitukset, säilytysajan ja että tietoja voidaan vaihtaa ja jakaa; lisäksi matkustajille on ilmoitettava heidän tietosuojaoikeuksistaan, erityisesti oikeudesta tehdä kantelu valitsemalleen kansalliselle tietosuojaviranomaiselle. Jäsenvaltioiden on annettava nämä tiedot myös suurelle yleisölle.

Or. en

*Perustelu*

*Tietojen käsittelyn tarkoituksen ilmoittaminen kattaa jo tämän.*

**Tarkistus 712**  
**Caterina Chinnici**



**Ehdotus direktiiviksi**  
**11 artikla – 6 kohta**

*Komission teksti*

6. *Matkustajatietoyksiköt ja toimivaltaiset viranomaiset eivät saa siirtää* PNR-tietoja jäsenvaltioiden tai kolmansien maiden yksityisille osapuolille.

*Tarkistus*

6. PNR-tietoja *ei saa siirtää* jäsenvaltioiden tai kolmansien maiden yksityisille osapuolille.

Or. en

*Perustelu*

*Tarkistuksella pyritään tekemään selväksi, että kiello siirtää PNR-tietoja yksityisille osapuolille koskee matkustajatietoyksiköiden ja toimivaltaisten viranomaisten lisäksi myös muita tahoja, kuten lentoliikenteen harjoittajia.*

**Tarkistus 713**

**Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Heinz K. Becker, Tomáš Zdechovský, Mariya Gabriel, Michał Boni, Emil Radev, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**11 artikla – 6 kohta**

*Komission teksti*

6. Matkustajatietoyksiköt ja toimivaltaiset viranomaiset eivät saa siirtää PNR-tietoja jäsenvaltioiden tai kolmansien maiden yksityisille osapuolille.

*Tarkistus*

6. Matkustajatietoyksiköt ja toimivaltaiset viranomaiset eivät saa siirtää PNR-tietoja jäsenvaltioiden tai kolmansien maiden yksityisille osapuolille. ***Väärin toimimisesta on määrättävä seuraamuksia.***

Or. en

**Tarkistus 714**

**Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**11 artikla – 6 kohta**

*Komission teksti*

6. **Matkustajatietoyksiköt ja toimivaltaiset viranomaiset eivät saa siirtää** PNR-tietoja jäsenvaltioiden tai kolmansien maiden yksityisille osapuolille.

*Tarkistus*

6. PNR-tietoja **ei saa siirtää** jäsenvaltioiden tai kolmansien maiden yksityisille osapuolille.

Or. en

**Tarkistus 715**

**Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**11 artikla – 7 kohta**

*Komission teksti*

7. Vaikuttamatta 10 artiklan soveltamiseen jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet tämän direktiivin säännösten täysimääräisen täytäntöönpanon varmistamiseksi ja säädettävä erityisesti tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia seuraamuksia, joita voidaan määrätä, jos tämän direktiivin nojalla annettuja säännöksiä rikotaan.

*Tarkistus*

7. Vaikuttamatta 10 artiklan soveltamiseen jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet tämän direktiivin säännösten täysimääräisen täytäntöönpanon varmistamiseksi ja säädettävä erityisesti tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia seuraamuksia, joita voidaan määrätä, jos tämän direktiivin nojalla annettuja säännöksiä rikotaan, **olipa rikkomisen tahallista tai seurausta huolimattomasta tai varomattomasta toiminnasta.**

Or. en

**Tarkistus 716**

**Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Anna Hedh**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**11 artikla – 7 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**7 a. PNR-tietoja on seurattava, niistä on otettava näytteitä ja ne on tarkastettava**

*noudattaen jäsenvaltioiden  
valvontaviranomaisten yhdessä laatimia  
kaikissa jäsenvaltioissa sovellettavia  
unionin yhtenäisiä lakisäätteisiä  
käytännesääntöjä, joilla on varmistettava  
toimijoiden toiminnan tiukka valvonta  
sekä tämän direktiivin käytännön  
täytäntöönpano ja jotka ovat osa kunkin  
jäsenvaltion uudelleenarviointiprosessia.*

Or. en

#### **Tarkistus 717**

**Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Heinz K. Becker, Kinga Gál, Tomáš Zdechovský, Barbara Matera, Mariya Gabriel, Michal Boni, Artis Pabriks, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy**

#### **Ehdotus direktiiviksi**

**11 artikla – 7 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***7 a. PNR-tietoja on säilytettävä  
turvallisessa paikassa EU:n alueella tai  
Schengen-alueeseen kuuluvissa maissa  
turvallisessa tietokannassa.***

Or. en

#### **Tarkistus 718**

**Marju Lauristin**

#### **Ehdotus direktiiviksi**

**11 a artikla (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

#### ***11 a artikla***

***Erityisiä tietoryhmiä koskeva käsittely  
1. Jäsenvaltioiden on kiellettävä sellaisten***

*PNR-tietojen käsittely, jotka koskevat rotua tai etnistä alkuperää, poliittisia mielipiteitä, uskonnollista tai filosofista vakaumusta, seksuaalista suuntautumista tai sukupuoli-identiteettiä tai ammattiliittoon kuulumista tai siihen liittyvää toimintaa sekä biometrinen tietojen tai terveyteen ja seksuaaliseen käyttäytymiseen liittyvien tietojen käsittely.*

*2. Jos matkustajatietoyksikkö vastaanottaa PNR-tietoja, joista käy ilmi jokin tällainen tieto, kyseiset tiedot on viipymättä poistettava. Tätä varten jäsenvaltiot soveltavat lentoyhtiöiltä saatavien PNR-tietojen osalta automaattista ja manuaalista valvontaa arkaluonteisten tietojen havaitsemiseksi ja poistamiseksi saaduista PNR-tiedoista.*

Or. en

#### **Tarkistus 719**

**Birgit Sippel, Caterina Chinnici, Jörg Leichtfried, Josef Weidenholzer, Kati Piri, Péter Niedermüller, Hugues Bayet, Emilian Pavel, Tanja Fajon, Vilija Blinkevičiūtė**

#### **Ehdotus direktiiviksi 11 a artikla (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

#### **11 a artikla**

*Erityisiä tietoryhmiä koskeva käsittely*

*1. Jäsenvaltioiden on kiellettävä sellaisten PNR-tietojen käsittely, jotka koskevat rotua tai etnistä alkuperää, poliittisia mielipiteitä, uskonnollista tai filosofista vakaumusta, seksuaalista suuntautumista tai sukupuoli-identiteettiä tai ammattiliittoon kuulumista tai siihen liittyvää toimintaa sekä biometrinen tietojen tai terveyteen ja seksuaaliseen käyttäytymiseen liittyvien tietojen käsittely.*

*2. Jos matkustajatietoyksikkö vastaanottaa PNR-tietoja, joista käy ilmi jokin tällainen tieto, kyseiset tiedot on viipymättä poistettava. Tätä varten jäsenvaltiot soveltavat lentoyhtiöiltä saatavien PNR-tietojen osalta automaattista ja manuaalista valvontaa arkaluonteisten tietojen havaitsemiseksi ja poistamiseksi saaduista PNR-tiedoista.*

*3. Havaitakseen ja poistaakseen arkaluonteiset tiedot saaduista PNR-tiedoista matkustajatietoyksikön henkilöstön on toteutettava manuaalisia tarkastuksia ennen PNR-tietojen manuaalista käsittelyä ja PNR-tietojen mahdollista siirtämistä toimivaltaisille viranomaisille 4 artiklan 2 kohdan mukaisesti, toisen jäsenvaltion matkustajatietoyksikölle 7 artiklan mukaisesti tai kolmannelle maalle 8 artiklan mukaisesti.*

Or. en

**Tarkistus 720**  
**Cornelia Ernst, Barbara Spinelli**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**11 a artikla (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**11 a artikla**

**Oikeussuojakeinot**

*Toimivaltaisen viranomaisen päätökseen lennolle pääsyn epäamisestä tai muiden matkustajaa rajoittavien toimenpiteiden määrittämisestä tämän direktiivin mukaisen PNR-tietojen käsittelyn perusteella voidaan soveltaa oikeussuojakeinoja laillisessa tuomioistuimessa.*

Or. en

**Tarkistus 721**  
**Marju Lauristin**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**11 b artikla (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**11 b artikla**

***Käsittelyn turvallisuus***

***Jäsenvaltioiden on säädettävä, että matkustajatietoyksikkö toteuttaa asianmukaiset tekniset ja organisatoriset toimenpiteet ja menettelyt varmistaakseen PNR-tietojen käsittelyyn ja tietojen luonteeseen liittyviin riskeihin nähden asianmukaisen korkeimman turvallisuustason.***

Or. en

**Tarkistus 722**  
**Birgit Sippel, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Caterina Chinnici, Jörg Leichtfried, Anna Hedh, Josef Weidenholzer, Kati Piri, Péter Niedermüller, Hugues Bayet, Tanja Fajon, Vilija Blinkevičiūtė**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**11 b artikla (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**11 b artikla**

***Rekisteröidylle ilmoittaminen***

***1. Rekisteröityä koskevia PNR-tietoja kerätessä jäsenvaltioiden on varmistettava, että matkustajatietoyksikkö toimittaa rekisteröidylle ainakin seuraavat tiedot:***

***a) tietosuojavastaavan nimi ja yhteystiedot;***

***b) PNR-tietojen käsittelyn oikeusperusta***

*ja tarkoitukset;*

*c) PNR-tietojen säilytysaika;*

*d) tieto siitä, että rekisteröidyllä on oikeus pyytää häntä itseään koskevia PNR-tietoja rekisterinpitäjältä sekä oikeus pyytää kyseisten tietojen oikaisemista tai poistamista tai niiden käsittelyn rajoittamista;*

*e) oikeus tehdä valitus 12 artiklassa tarkoitettulle valvontaviranomaiselle ja viranomaisen yhteystiedot;*

*f) henkilötietojen vastaanottaja, myös kolmansissa maissa, sekä tieto siitä, kenellä on oikeus saada hänen tietojaan kyseisen kolmannen maan lainsäädännön mukaisesti;*

*g) tiedot henkilötietojen suojaamista varten toteutetuista turvatoimista;*

*h) muut tiedot, jotka ovat tarpeen rekisteröidyn kannalta asianmukaisen tietojenkäsittelyn takaamiseksi, ottaen huomioon henkilötietojen käsittelyyn liittyvät erityiset olosuhteet.*

*2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettut tiedot on toimitettava silloin, kun PNR-tietoja saadaan rekisteröidyltä, asiaankuuluvien verkkosivujen ja lentoliikenteen harjoittajan kuljetussopimukseen sisällytettävien ilmoitusten kautta.*

*3. Jäsenvaltioiden on huolehdittava sellaisen tiedonsaantioikeuden käyttöä koskevan oppaan julkaisemisesta, joka sisältää kaikki tarvittavat yhteystiedot ja yksityiskohdat. Jäsenvaltioiden on annettava nämä tiedot myös suurelle yleisölle.*

Or. en

**Tarkistus 723**  
**Marju Lauristin**

**Ehdotus direktiiviksi  
11 c artikla (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**11 c artikla**

***Henkilötietojen tietoturvaloukkauksesta  
ilmoittaminen valvontaviranomaiselle***

***1. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että jos  
tapahtuu henkilötietojen  
tietoturvaloukkaus,  
matkustajätietoyksikön on ilmoitettava  
siitä valvontaviranomaiselle ilman  
aiheetonta viivytystä ja mahdollisuuksien  
mukaan 24 tunnin kuluessa.***

***2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettussa  
ilmoituksessa on vähintään kuvattava  
henkilötietojen tietoturvaloukkaus,  
mukaan lukien kyseessä olevien  
rekisteröityjen ryhmät ja lukumäärä sekä  
tietueiden ryhmät ja lukumäärä.***

***3. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että  
matkustajätietoyksikön on  
dokumentoitava kaikki henkilötietojen  
tietoturvaloukkaukset, mukaan lukien  
loukkaukseen liittyvät seikat, sen  
vaikutukset ja toteutetut korjaavat toimet.  
Valvontaviranomaisen on voitava näiden  
asiakirjojen pohjalta tarkistaa, että tätä  
artiklaa on noudatettu. Asiakirjat saavat  
sisältää ainoastaan kyseistä tarkoitusta  
varten välttämättömät tiedot.***

***4. Valvontaviranomaisen on pidettävä  
julkista rekisteriä ilmoitetuista  
rikkomustyypeistä.***

Or. en

**Tarkistus 724**

**Birgit Sippel, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Caterina Chinnici, Jörg  
Leichtfried, Josef Weidenholzer, Kati Piri, Péter Niedermüller, Hugues Bayet, Tanja  
Fajon, Vilija Blinkevičiūtė**



**Ehdotus direktiiviksi  
11 c artikla (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**11 c artikla**

***Rekisteröidyn tiedonsaantioikeus***

***Jäsenvaltioiden on säädettävä rekisteröidyn oikeudesta saada matkustajatietyksiköltä jäljennös käsiteltävistä PNR-tiedoista. Jos rekisteröity esittää pyynnön sähköisesti, tiedot on toimitettava sähköisesti, paitsi jos rekisteröity toisin pyytää.***

Or. en

**Tarkistus 725  
Marju Lauristin**

**Ehdotus direktiiviksi  
11 d artikla (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**11 d artikla**

***Henkilötietojen tietoturvaloukkauksesta ilmoittaminen rekisteröidylle***

- 1. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että kun henkilötietojen tietoturvaloukkauksella on todennäköisiä haittavaikutuksia rekisteröidyn henkilötietojen suojaan ja/tai yksityisyyteen, matkustajatietyksikön on 11 c artiklassa (uusi) tarkoitetun ilmoituksen jälkeen ilmoitettava tietoturvaloukkauksesta myös rekisteröidylle ilman aiheetonta viivytystä.***
- 2. Henkilötietojen tietoturvaloukkauksesta ei tarvitse ilmoittaa rekisteröidylle, jos matkustajatietyksikkö osoittaa valvontaviranomaista tyydyttävällä tavalla, että se on toteuttanut asianmukaiset tekniset suojatoimenpiteet ja että kyseisiä toimenpiteitä on sovellettu***

*tietoturvaloukkauksen kohteena oleviin PNR-tietoihin. Tällaisten teknisten suojatoimenpiteiden avulla tiedot muutetaan sellaiseen muotoon, että ne eivät ole sellaisten henkilöiden ymmärrettävissä, joilla ei ole lupaa päästä tietoihin.*

*3. Rekisteröidylle ilmoittamista voidaan viivyttää tai rajoittaa erityistapauksissa siinä määrin kuin viivästyminen tai rajoitus on tarpeellinen ja oikeasuhteinen toimenpide*

*a) virallisten tai laillisten tiedustelujen, tutkintojen tai menettelyjen estämisen välttämiseksi;*

*b) yleisen turvallisuuden suojelemiseksi;*

*c) muiden henkilöiden oikeuksien ja vapauksien suojaamiseksi.*

Or. en

**Tarkistus 726**

**Birgit Sippel, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Caterina Chinnici, Jörg Leichtfried, Josef Weidenholzer, Kati Piri, Péter Niedermüller, Hugues Bayet, Tanja Fajon, Vilija Blinkevičiūtė**

**Ehdotus direktiiviksi**

**11 d artikla (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**11 d artikla**

***Oikeus tietojen oikaisemiseen ja täydentämiseen***

***1. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että rekisteröidyllä on oikeus vaatia matkustajätietoyksikköä oikaisemaan rekisteröityä koskevat virheelliset henkilötiedot tai täydentämään puutteellisia henkilötietoja erityisesti oikaisun tai täydennyksen avulla.***

***2. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että matkustajätietoyksikkö ilmoittaa***

*rekisteröidylle kirjallisesti ja perustellun selityksen kera, jos tietojen oikaisemisesta tai täydentämisestä kieltäydytään, kieltäytymisen syistä sekä mahdollisuudesta tehdä valitus valvontaviranomaiselle tai käyttää muita oikeussuojakeinoja.*

*3. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että matkustajatietoyksikön on ilmoitettava tehdystä oikaisusta jokaiselle vastaanottajalle, jolle tiedot on luovutettu, ellei ilmoittaminen ole mahdotonta tai aiheuta suhteetonta rasitusta.*

*4. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että matkustajatietoyksikön on ilmoitettava virheellisten tietojen oikaisemisesta kolmansille osapuolille, joilta virheelliset henkilötiedot ovat peräisin.*

Or. en

#### **Tarkistus 727**

**Birgit Sippel, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Caterina Chinnici, Jörg Leichtfried, Josef Weidenholzer, Kati Piri, Péter Niedermüller, Hugues Bayet, Tanja Fajon, Vilija Blinkevičiūtė**

#### **Ehdotus direktiiviksi**

**11 e artikla (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

#### **11 e artikla**

##### ***Oikeus poistaa tiedot***

*1. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että rekisteröidyllä on oikeus vaatia matkustajatietoyksikköä poistamaan rekisteröityä koskevat henkilötiedot, jos tietojen käsittely ei vastaa tämän direktiivin 4 artiklan nojalla annettuja säännöksiä.*

*2. Matkustajatietoyksikön on poistettava tiedot viipymättä. Matkustajatietoyksikön on myös pidättäydyttävä levittämästä*

*edelleen tällaisia tietoja.*

**3. Tietojen poistamisen sijaan matkustajatietoyksikön on rajoitettava niiden käsittelyä, jos**

**a) rekisteröity kiistää tietojen paikkansapitävyyden, jolloin käsittelyä rajoitetaan ajaksi, jonka kuluessa matkustajatietoyksikkö voi varmistaa niiden paikkansapitävyyden;**

**b) henkilötiedot on säilytettävä todistelua varten henkilötiedot on säilytettävä todistelua varten tai rekisteröidyn tai toisen henkilön elintärkeiden etujen suojaamiseksi.**

**4. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että matkustajatietoyksikkö ilmoittaa rekisteröidylle kirjallisesti ja perustellun selityksen kera, jos tietojen poistamisesta tai käsittelyn rajoittamisesta kieltäydytään, kieltäytymisen syistä sekä mahdollisuudesta tehdä valitus valvontaviranomaiselle tai käyttää muita oikeussuojakeinoja.**

**5. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että matkustajatietoyksikkö ilmoittaa näiden tietojen vastaanottajille 1 kohdan mukaisesti tehdyistä poistoista tai rajoituksista, ellei ilmoittaminen ole mahdotonta tai aiheuta suhteetonta rasitusta.**

Or. en

**Tarkistus 728**

**Birgit Sippel, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Caterina Chinnici, Jörg Leichtfried, Anna Hedh, Marju Lauristin, Josef Weidenholzer, Kati Piri, Péter Niedermüller, Hugues Bayet, Emilian Pavel, Tanja Fajon, Vilija Blinkevičiūtė**

**Ehdotus direktiiviksi  
11 f artikla (uusi)**

**11 f artikla**

**Asiakirjat**

**1. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että matkustajatietoyksikön on säilytettävä asiakirjat kaikista vastuullaan tapahtuvista tietojenkäsittelyjärjestelmistä ja menettelyistä.**

**2. Asiakirjoissa on oltava vähintään seuraavat tiedot:**

**a) matkustajatietoyksikön organisaation ja PNR-tietojen käsittelystä vastaavan henkilöstön nimet ja yhteystiedot, eritasoiset valtuudet saada tietoja sekä tiedot henkilöstöstä, jolla on tällaiset valtuudet;**

**b) kuvaus rekisteröityjen ryhmästä tai ryhmistä sekä heihin liittyvistä tiedoista tai tietoryhmistä;**

**c) henkilötietojen vastaanottajat;**

**d) kaikki tiedonsiirrot kolmanteen maahan, myös kyseisen kolmannen maan yksilöinti sekä oikeudelliset perusteet, joiden nojalla tiedot siirretään; kun tietoja siirretään tämän direktiivin 8 a artiklan (uusi) perusteella, on esitettävä aineellinen selvitys;**

**e) eri tietoryhmien säilyttämisen ja poistamisen määräajat;**

**f) niiden toimenpiteiden tarkistusten tulokset, joilla varmistetaan, että PNR-tietojen käsittelyssä noudatetaan sovellettavia tietosuojamääräyksiä;**

**g) maininta sen käsittelyn oikeusperustasta, johon tiedot on tarkoitettu.**

**3. Matkustajatietoyksikkö asettaa kaikki asiakirjat pyynnöstä valvontaviranomaisen saataville.**

Or. en

## Tarkistus 729

Birgit Sippel, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Caterina Chinnici, Jörg Leichtfried, Anna Hedh, Marju Lauristin, Josef Weidenholzer, Kati Piri, Péter Niedermüller, Hugues Bayet, Emilian Pavel, Tanja Fajon, Vilija Blinkevičiūtė

## Ehdotus direktiiviksi

### 11 g artikla (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

### *11 g artikla*

#### *Kirjaaminen*

*1. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että ainakin seuraavista käsittelytoimista pidetään kirjaa: tietojen kerääminen, muuttaminen, hakeminen, luovuttaminen, yhdistäminen tai poistaminen. Tietojen hakemisen ja luovuttamisen osalta on erityisesti kirjattava muistiin toimen tarkoitus, päivämäärä ja aika sekä mahdollisuuksien mukaan PNR-tietoja pyytäneen tai saaneen henkilön tiedot ja näiden tietojen vastaanottajien henkilöllisyys.*

*2. Tietoja saa käyttää ainoastaan henkilötietojen käsittelyn lainmukaisuuden tarkistamiseen, omaehtoiseen valvontaan sekä tietojen eheyden ja tietoturvallisuuden varmistamiseen taikka tietosuojavastaavan tai valvontaviranomaisen suorittamia tarkastuksia varten.*

*3. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että matkustajatietoyksikkö asettaa kaikki tiedot pyynnöstä valvontaviranomaisen saataville.*

Or. en

## Tarkistus 730

Birgit Sippel, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Caterina Chinnici, Jörg

Ehdotus direktiiviksi  
11 h artikla (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**11 h artikla**

***Käsittelyn turvallisuus***

***1. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että matkustajatietoyksikkö toteuttaa asianmukaiset tekniset ja organisatoriset toimenpiteet ja menettelyt varmistaakseen käsittelyyn ja suojattavien PNR-tietojen luonteeseen liittyviin riskeihin nähden asianmukaisen korkean turvallisuustason, ottaen huomioon uusimman tekniikan ja toimenpiteiden toteuttamiskustannukset.***

***2. Kunkin jäsenvaltion on säädettävä automaattisen tietojenkäsittelyn osalta, että matkustajatietoyksikkö toteuttaa riskinarvioinnin pohjalta toimenpiteet, joiden tarkoituksena on:***

***a) estää asiaankuulumattomia henkilöitä käyttämästä PNR-tietojen käsittelyyn käytettäviä laitteita (laitteiden käytön valvonta);***

***b) estetään tietovälineiden luvaton lukeminen, jäljentäminen, muuttaminen tai poistaminen (tietovälineiden valvonta);***

***c) estää tietojen luvaton tallennus järjestelmään sekä säilytettyjen PNR-tietojen luvaton käyttö, muuttaminen tai poistaminen (tietojen tallentamisen valvonta);***

***d) estää asiattomia käyttämästä automaattisia tietojenkäsittelyjärjestelmiä tietojen välittämislaitteiden avulla (käytön valvonta);***

***e) varmistaa, että automaattisen tietojenkäsittelyjärjestelmän käyttöön oikeutetut henkilöt pääsevät ainoastaan niiden toimivaltaan kuuluviin tietoihin***

*(pääsyn valvonta);*

*f) varmistaa, että on mahdollista tarkistaa ja todeta, mille elimille PNR-tietoja on siirretty tai asetettu saataville tai voidaan siirtää tai asettaa saataville tietojen välittämislaitteiden avulla (tiedonvälityksen valvonta);*

*g) varmistaa, että on mahdollista tarkistaa ja todeta jälkikäteen, mitä PNR-tietoja on lisätty automaattisiin tietojenkäsittelyjärjestelmiin ja millä hetkellä ja kenen toimesta niitä on lisätty (lisäämisen valvonta);*

*h) estää PNR-tietojen asiaton lukeminen, jäljentäminen, muuttaminen ja poistaminen niitä siirrettäessä tai tietovälineitä kuljettaessa (kuljetuksen valvonta);*

*i) varmistaa, että häiriön tapahtuessa käytetyt järjestelmät voidaan palauttaa entiselleen (toimintakunnon palauttaminen);*

*j) varmistaa, että järjestelmä toimii, että toimintavirheistä ilmoitetaan (luotettavuus) ja että virhe toimintajärjestelmässä ei voi vahingoittaa tallennettuja PNR-tietoja (ekeys);*

*3. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että matkustajatietyksikön on noudatettava 1 kohdassa vaadittuja teknisiä ja organisatorisia toimenpiteitä.*

Or. en

**Tarkistus 731**

**Birgit Sippel, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Caterina Chinnici, Jörg Leichtfried, Anna Hedh, Josef Weidenholzer, Kati Piri, Péter Niedermüller, Hugues Bayet, Emilian Pavel, Tanja Fajon, Vilija Blinkevičiūtė**

**Ehdotus direktiiviksi  
11 i artikla (uusi)**



*Komission teksti*

*Tarkistus*

**11 i artikla**

***Muutoksenhakuoikeus***

***1. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että jokaisella luonnollisella henkilöllä on oikeus oikeussuojakeinoihin, jos hän katsoo, että hänen tämän direktiivin nojalla annettuihin säännöksiin perustuvia oikeuksiaan on loukattu sen takia, ettei hänen henkilötietojensa käsittelyssä ole noudatettu näitä säännöksiä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta käytettävissä olevien hallinnollisten muutoksenhakukeinojen käyttöä, mukaan lukien oikeus tehdä valitus valvontaviranomaiselle.***

***2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että tässä artiklassa tarkoitetut tuomioistuimen lainvoimaiset päätökset pannaan täytäntöön.***

Or. en

**Tarkistus 732**

**Birgit Sippel, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Caterina Chinnici, Jörg Leichtfried, Marju Lauristin, Josef Weidenholzer, Kati Piri, Péter Niedermüller, Hugues Bayet, Emilian Pavel, Tanja Fajon, Vilija Blinkevičiūtė**

**Ehdotus direktiiviksi**

**11 j artikla (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**11 j artikla**

***Vastuu ja oikeus korvauksen saamiseen***

***Jäsenvaltioiden on säädettävä, että jos kenelle tahansa henkilölle aiheutuu vahinkoa, mukaan lukien aineeton vahinko, lainvastaisesta käsittelystä tai minkä tahansa toiminnan yhteensopimattomuudesta tämän direktiivin nojalla annettujen säännösten***

*kanssa, hänellä on oikeus hakea  
korvausta aiheutuneesta vahingosta.*

Or. en

**Tarkistus 733**

**Birgit Sippel, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Caterina Chinnici, Jörg Leichtfried, Josef Weidenholzer, Kati Piri, Péter Niedermüller, Hugues Bayet, Tanja Fajon, Vilija Blinkevičiūtė**

**Ehdotus direktiiviksi**

**11 k artikla (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**11 k artikla**

**Seuraamukset**

*Jäsenvaltioiden on vahvistettava säännöt  
tämän direktiivin nojalla annettujen  
säännösten rikkomisen vuoksi  
määrättäviä seuraamuksia varten ja  
toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet  
niiden täytäntöönpanon varmistamiseksi.  
Seuraamusten on oltava tehokkaita,  
oikeasuhteisia ja varoittavia.*

Or. en

**Tarkistus 734**

**Birgit Sippel, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Caterina Chinnici, Jörg Leichtfried, Josef Weidenholzer, Kati Piri, Péter Niedermüller, Hugues Bayet, Emilian Pavel, Tanja Fajon, Vilija Blinkevičiūtė**

**Ehdotus direktiiviksi**

**11 l artikla (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**11 l artikla**

*Henkilötietojen tietoturvaloukkauksesta  
ilmoittaminen valvontaviranomaiselle  
1. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että jos*

*tapahtuu henkilötietojen tietoturvaloukkaus, matkustajatietoyksikön on ilmoitettava siitä valvontaviranomaiselle ilman aiheetonta viivytystä ja mahdollisuuksien mukaan 24 tunnin kuluessa. Matkustajatietoyksikön on pyynnöstä toimitettava valvontaviranomaiselle perusteltu selitys mahdollisesta viivytyksestä.*

*2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettussa ilmoituksessa on vähintään*

*a) kuvattava henkilötietojen tietoturvaloukkaus, mukaan lukien kyseessä olevien rekisteröityjen ryhmät ja lukumäärä sekä tietueiden ryhmät ja lukumäärä;*

*b) ilmoitettava 3 a artiklassa (uusi) tarkoitettu tietosuojavastaava ja tämän yhteystiedot tai muu yhteyspiste, josta voi saada lisätietoa;*

*c) suositeltava toimenpiteitä, joilla lievennetään henkilötietojen tietoturvaloukkauksen mahdollisia haittavaikutuksia;*

*d) kuvattava henkilötietojen tietoturvaloukkauksen mahdollisia seurauksia;*

*e) kuvattava toimenpiteet, joita matkustajatietoyksikkö on ehdottanut tai jotka se on toteuttanut henkilötietojen tietoturvaloukkauksen johdosta ja sen vaikutusten lieventämiseksi.*

*Jos kaikkia tietoja ei voida toimittaa ilman aiheetonta viivytystä, matkustajatietoyksikkö voi täydentää ilmoitusta toisessa vaiheessa.*

*4. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että matkustajatietoyksikön on dokumentoitava kaikki henkilötietojen tietoturvaloukkaukset, mukaan lukien loukkaukseen liittyvät seikat, sen vaikutukset ja toteutetut korjaavat toimet. Valvontaviranomaisen on voitava näiden*

*asiakirjojen pohjalta tarkistaa, että tätä artiklaa on noudatettu. Asiakirjat saavat sisältää ainoastaan kyseistä tarkoitusta varten välttämättömät tiedot.*

*5. Valvontaviranomaisen on pidettävä julkista rekisteriä ilmoitetuista rikkomustyypeistä.*

Or. en

## **Tarkistus 735**

**Birgit Sippel, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Caterina Chinnici, Jörg Leichtfried, Josef Weidenholzer, Kati Piri, Péter Niedermüller, Hugues Bayet, Emilian Pavel, Tanja Fajon, Vilija Blinkevičiūtė**

**Ehdotus direktiiviksi  
11 m artikla (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

### **11 m artikla**

***Henkilötietojen tietoturvaloukkauksesta ilmoittaminen rekisteröidylle***

***1. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että kun henkilötietojen tietoturvaloukkauksella on todennäköisiä haittavaikutuksia rekisteröidyn henkilötietojen suojaan ja/tai yksityisyyteen, matkustajatietoyksikön on 11 l artiklassa (uusi) tarkoitetun ilmoituksen jälkeen ilmoitettava tietoturvaloukkauksesta myös rekisteröidylle ilman aiheetonta viivytystä.***

***2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetussa rekisteröidylle annettavassa ilmoituksessa on käytettävä selkeää ja yksinkertaista kieltä ja sen on oltava kattava. Siinä on kuvattava henkilötietojen tietoturvaloukkauksen luonne ja annettava ainakin 11 l artiklan (uusi) b, c ja d alakohdassa tarkoitetut tiedot ja suositukset sekä tiedot rekisteröidyn oikeuksista, muutoksenhaku mukaan lukien.***

**3. Henkilötietojen tietoturvaloukkauksesta ei tarvitse ilmoittaa rekisteröidylle, jos matkustajatietoyksikkö osoittaa valvontaviranomaista tyydyttävällä tavalla, että se on toteuttanut asianmukaiset tekniset suojatoimenpiteet ja että kyseisiä toimenpiteitä on sovellettu tietoturvaloukkauksen kohteena oleviin PNR-tietoihin. Tällaisten teknisten suojatoimenpiteiden avulla tiedot muutetaan sellaiseen muotoon, että ne eivät ole sellaisten henkilöiden ymmärrettävissä, joilla ei ole lupaa päästä tietoihin.**

**4. Rekisteröidylle ilmoittamista voidaan viivyttää tai rajoittaa erityistapauksissa siinä määrin kuin viivästyminen tai rajoitus on tarpeellinen ja oikeasuhteinen toimenpide**

**a) virallisten tai laillisten tiedustelujen, tutkintojen tai menettelyjen estämisen välttämiseksi;**

**b) yleisen turvallisuuden suojelemiseksi;**

**c) muiden henkilöiden oikeuksien ja vapauksien suojaamiseksi.**

Or. en

**Tarkistus 736**

**Birgit Sippel, Marju Lauristin, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon, Vilija Blinkevičiūtė**

**Ehdotus direktiiviksi**

**12 artikla**

*Komission teksti*

**Kunkin jäsenvaltion on säädettävä, että puitepäätöksen 2008/977/YOS 25 artiklan nojalla perustettu kansallinen valvontaviranomainen vastaa myös jäsenvaltioiden tämän direktiivin nojalla antamien säännösten soveltamisen valvonnasta omalla alueellaan ja tähän liittyvästä neuvonnasta. Sovelletaan**

*Tarkistus*

**1. Kunkin jäsenvaltion on säädettävä, että yhden tai useamman viranomaisen on seurattava tämän direktiivin nojalla annettujen säännösten soveltamista ja edistettävä sen yhdenmukaista soveltamista koko unionissa luonnollisten henkilöiden perusoikeuksien ja -vapauksien suojaamiseksi henkilötietojen**

*puitepäätöksen 2008/977/YOS 25 artiklan muita säännöksiä.*

*käsittelyssä.*

*2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että valvontaviranomainen hoitaa tehtäviään ja käyttää sille annettuja valtuuksia täysin riippumattomana.*

*3. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että valvontaviranomaisen jäsenet eivät tehtäviään hoitaessaan pyydä eivätkä ota ohjeita miltään taholta, ja he pysyvät täysin riippumattomina ja puolueettomina.*

*4. Kunkin jäsenvaltion on varmistettava, että valvontaviranomaisella on riittävät henkilöresurssit sekä tekniset ja taloudelliset resurssit, tilat ja tarvittava infrastruktuuri sen tehtävien ja toimivaltuuksien tehokkaaseen toteuttamiseen ja soveltamiseen.*

*5. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että valvontaviranomaisella on oma henkilöstö, jonka nimittämisestä ja valvonnasta vastaa valvontaviranomaisen päällikkö.*

Or. en

**Tarkistus 737**  
**Sylvie Guillaume**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**12 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

Kunkin jäsenvaltion on säädettävä, että puitepäätöksen 2008/977/YOS 25 artiklan nojalla perustettu kansallinen valvontaviranomainen vastaa myös jäsenvaltioiden tämän direktiivin nojalla antamien säännösten soveltamisen valvonnasta omalla alueellaan ja tähän liittyvästä neuvonnasta. Puitepäätöksen 2008/25/YOS 977 artiklan muita

*Tarkistus*

Kunkin jäsenvaltion on säädettävä, että puitepäätöksen 2008/977/YOS 25 artiklan nojalla perustettu kansallinen valvontaviranomainen vastaa myös jäsenvaltioiden tämän direktiivin nojalla antamien säännösten soveltamisen valvonnasta omalla alueellaan ja tähän liittyvästä neuvonnasta. Puitepäätöksen 2008/25/YOS 977 artiklan muita

säännöksiä sovelletaan.

säännöksiä sovelletaan.

***Kansallisen valvontaviranomaisen on erityisesti***

***a) tultava kuulluksi tietosuojavastaavan nimittämisestä ja tehtävistä erottamisesta 3 a artiklan mukaisesti;***

***b) tarkistettava kaikki tietosuojavastaavan ilmoittamat tapaukset, joissa matkustajatietoyksikkö on laittomasti siirtänyt tietoja toimivaltaiselle viranomaiselle 4 artiklan 4 kohdan mukaisesti, ja ryhdyttävä asianmukaisiin toimenpiteisiin;***

***c) suoritettava säännöllisesti tarkistuksia tietojen käsittelystä matkustajatietoyksikössä tämän direktiivin mukaisesti, erityisesti matkustajatietoyksikön siirtämien tietojen ja paikan päällä tehtyjen käyntien perusteella, jotta voitaisiin varmistaa tietojen asianmukainen ja direktiivin säännösten mukainen käsittely;***

***d) autettava henkilöitä, joita asia koskee, käyttämään tiedonsaantioikeuttaan ja oikeuttaan henkilötietojen korjaamiseen tai poistamiseen;***

***e) otettava käsiteltäväksi kaikkien henkilöiden tekemät kantelut, jotka koskevat henkilön tiedonsaantioikeutta ja oikeutta henkilötietojensa korjaamiseen tai poistamiseen, suoritettava kantelusta tutkinta tarpeelliseksi katsomallaan tavalla ja tiedotettava asianomaiselle henkilölle kantelun edistymisestä ja tuloksista;***

***f) suoritettava tutkinta matkustajatietoyksikön ilmoittamista tietoturvaloukkauksista.***

Or. fr

**Tarkistus 738  
Sophia in 't Veld**

AM\1058390FI.doc

95/149

PE554.744v02-00

**FI**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**12 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

Kunkin jäsenvaltion on säädettävä, että **puitepäätöksen 2008/977/YOS 25 artiklan** nojalla perustettu kansallinen valvontaviranomainen vastaa myös jäsenvaltioiden tämän direktiivin nojalla antamien säännösten soveltamisen valvonnasta omalla alueellaan ja tähän liittyvästä neuvonnasta. **Sovelletaan puitepäätöksen 2008/977/YOS 25 artiklan muita säännöksiä.**

*Tarkistus*

Kunkin jäsenvaltion on säädettävä, että **yksilöiden suojelusta toimivaltaisten viranomaisten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä rikosten torjumista, tutkimista, selvittämistä ja syyteeseenpanoa tai rikosoikeudellisten seuraamusten täytäntöönpanoa varten sekä näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta xx päivänä xxkuuta 201x annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin** nojalla perustettu kansallinen valvontaviranomainen vastaa myös jäsenvaltioiden tämän direktiivin nojalla antamien säännösten soveltamisen valvonnasta omalla alueellaan ja tähän liittyvästä neuvonnasta.

Or. en

**Tarkistus 739**  
**Laura Ferrara, Ignazio Corrao**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**12 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

Kunkin jäsenvaltion on säädettävä, että puitepäätöksen 2008/977/YOS 25 artiklan nojalla perustettu kansallinen valvontaviranomainen vastaa myös jäsenvaltioiden tämän direktiivin nojalla antamien säännösten soveltamisen valvonnasta omalla alueellaan ja tähän liittyvästä neuvonnasta. Sovelletaan puitepäätöksen 2008/977/YOS 25 artiklan muita säännöksiä.

*Tarkistus*

Kunkin jäsenvaltion on säädettävä, että **direktiivin 46/95/EY 28 artiklan ja** puitepäätöksen 2008/977/YOS 25 artiklan nojalla perustettu kansallinen valvontaviranomainen vastaa myös jäsenvaltioiden tämän direktiivin nojalla antamien säännösten soveltamisen valvonnasta omalla alueellaan ja tähän liittyvästä neuvonnasta. Sovelletaan puitepäätöksen 2008/977/YOS 25 artiklan muita säännöksiä.

Or. it



**Tarkistus 740**  
**Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**12 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

Kunkin jäsenvaltion on säädettävä, että puitepäättöksen 2008/977/YOS 25 artiklan nojalla perustettu kansallinen valvontaviranomainen *vastaa* myös jäsenvaltioiden tämän direktiivin nojalla antamien säännösten soveltamisen valvonnasta omalla alueellaan ja tähän liittyvästä neuvonnasta. Sovelletaan puitepäättöksen 2008/977/YOS 25 artiklan muita säännöksiä.

*Tarkistus*

Kunkin jäsenvaltion on säädettävä, että puitepäättöksen 2008/977/YOS 25 artiklan nojalla perustettu kansallinen valvontaviranomainen *tai viranomaiset vastaavat* myös jäsenvaltioiden tämän direktiivin nojalla antamien säännösten soveltamisen valvonnasta omalla alueellaan ja tähän liittyvästä neuvonnasta. Sovelletaan puitepäättöksen 2008/977/YOS 25 artiklan muita säännöksiä.

Or. en

**Tarkistus 741**  
**Cornelia Ernst, Barbara Spinelli**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**12 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

Kunkin jäsenvaltion on säädettävä, että puitepäättöksen 2008/977/YOS 25 artiklan nojalla perustettu kansallinen valvontaviranomainen vastaa myös jäsenvaltioiden tämän direktiivin nojalla antamien säännösten soveltamisen valvonnasta omalla alueellaan ja tähän liittyvästä neuvonnasta. Sovelletaan puitepäättöksen 2008/977/YOS 25 artiklan muita säännöksiä.

*Tarkistus*

Kunkin jäsenvaltion on säädettävä, että puitepäättöksen 2008/977/YOS 25 artiklan nojalla perustettu kansallinen valvontaviranomainen vastaa myös jäsenvaltioiden tämän direktiivin nojalla antamien säännösten soveltamisen valvonnasta omalla alueellaan ja tähän liittyvästä neuvonnasta *sekä täytäntöönpanon valvonnasta*. Sovelletaan puitepäättöksen 2008/977/YOS 25 artiklan muita säännöksiä.

Or. en

Tarkistus 742  
Sylvie Guillaume

Ehdotus direktiiviksi  
12 artikla – 1 a kohta (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***Matkustajatietoyksiköiden  
asiantuntijaryhmä***

***1. Asiantuntijaryhmän koordinoinnista  
vastaavat yhteisesti Europol ja Euroopan  
tietosuojavaltuutettu ja ryhmän tehtävänä  
on koota yhteen  
matkustajatietoyksiköiden kansalliset  
asiantuntijat ja tietosuojavastaavat.  
Asiantuntijaryhmä kokoontuu  
säännöllisesti.***

***2. Asiantuntijaryhmä rohkaisee  
matkustajatietoyksiköitä tekemään  
yhteistyötä erityisesti vaihtamalla parhaita  
käytäntöjä.***

***3. Jos on kyse samankaltaisesta  
toimenpiteestä, 12 artiklassa tarkoitetut  
kansalliset valvontaviranomaiset ja  
Euroopan unionin perusoikeusvirasto  
kutsutaan asiantuntijaryhmän  
kokouksiin.***

***4. Komissio osallistuu asiantuntijaryhmän  
kokouksiin tarkkailijana.***

Or. fr

Tarkistus 743  
Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos

Ehdotus direktiiviksi  
12 artikla – 1 a kohta (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***Kansallisten valvontaviranomaisten  
henkilöstön on erityisesti***

- a) tultava kuulluksi tietosuojavastaavan nimittämisen ja viraltapanon osalta 3 a artiklan 1 ja 3 kohdan mukaisesti;*
- b) tarkistettava matkustajatietoyksikön mahdollisesti laittomat tiedonsiirrot toimivaltaiselle viranomaiselle, kun tietosuojavastaava sellaisesta raportoi 4 artiklan 4 kohdan mukaisesti, ja toteutettava tarvittavat toimet;*
- c) toteutettava matkustajatietoyksikön tietojenkäsittelyn säännöllisiä tarkistuksia tämän direktiivin mukaisesti, myös matkustajatietoyksiköltä saatujen lokitietojen ja asiakirjojen sekä paikan päällä tehtyjen vierailujen perusteella, tietosuojan valvomiseksi sekä asianmukaisen tietojenkäsittelyn, tietojen eheyden ja tietojenkäsittelyn turvallisuuden ja vastuullisuuden varmistamiseksi;*
- d) autettava rekisteröityjä harjoittamaan oikeuksiaan tutustua omiin tietoihinsa, oikaista niitä ja poistaa ne 11 artiklan mukaisesti;*
- e) käsiteltävä rekisteröityjen tekemiä valituksia, jotka koskevat heidän oikeuksiaan tutustua omiin tietoihinsa, oikaista niitä ja poistaa ne 11 artiklan mukaisesti, tutkittava asiaa riittävässä määrin ja tiedotettava rekisteröidyille valituksen etenemisestä ja tuloksesta;*
- f) tutkittava matkustajatietoyksikön 11 artiklan mukaisesti raportoidut tietoturvaloukkaukset.*

Or. en

**Tarkistus 744**  
**Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**12 artikla – 1 b kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***Jäsenvaltioiden on säädettävä, että valvontaviranomaiset tarjoavat toisilleen keskinäistä apua pannakseen täytäntöön rekisteröityjen oikeuden tutustua omiin tietoihinsa, oikaista niitä ja poistaa ne 11 artiklan mukaisesti tämän oleskelujäsenvaltion valvontaviranomaisen kautta.***

Or. en

**Tarkistus 745**  
**Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**12 a artikla (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***12 a artikla***

***Matkustajatietoyksiköiden  
asiantuntijaryhmä***

***1. Perustetaan Europolin koordinoima asiantuntijaryhmä yhdistämään kansallisia asiantuntijoita matkustajatietoyksiköistä. Asiantuntijaryhmä kokoontuu säännöllisesti Europolin tiloissa.***

***2. Asiantuntijaryhmä edistää matkustajatietoyksiköiden välistä yhteistyötä myös jakamalla parhaita käytäntöjä. Tähän kuuluvat myös parhaat käytännöt uusien edellytysten kehittämiseksi 4 artiklan 2 kohdan d alakohdassa tarkoitettuja arviointeja varten.***

***3. Komissio osallistuu asiantuntijaryhmän kokouksiin tarkkailijana.***

Or. en

**Tarkistus 746**  
**Sophia in 't Veld**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**12 a artikla (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**12 a artikla**

**Valvontaviranomainen**

***Euroopan tietosuojavaltuutettu neuvoo tämän asetuksen mukaisten säännösten soveltamisessa sekä seuraa niiden soveltamista.***

Or. en

*Perustelu*

*Liittyy direktiivin muuttamiseen asetukseksi.*

**Tarkistus 747**  
**Marju Lauristin**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**12 a artikla (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**12 a artikla**

***Kansallisten valvontaviranomaisten toimivaltuudet***

***Jäsenvaltioiden on säädettävä, että kunkin valvontaviranomainen on ilmoitettava matkustajatietoyksikölle PNR-tietojen käsittelyä koskevien sääntöjen väitetystä rikkomisesta, ja määrättävä tarvittaessa matkustajatietoyksikkö korjaamaan tämä rikkominen määrätyllä tavalla rekisteröidyn suojelun parantamiseksi;***

**Tarkistus 748**

**Birgit Sippel, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Caterina Chinnici, Anna Hedh, Marju Lauristin, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon, Vilija Blinkevičiūtė**

**Ehdotus direktiiviksi  
12 a artikla (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**12 a artikla**

***Kansallisten valvontaviranomaisten  
tehtävät***

***1. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että  
valvontaviranomainen:***

***a) valvoo tämän direktiivin nojalla  
annettujen säännösten ja direktiivin  
täytäntöönpanotoimenpiteiden  
soveltamista ja varmistaa sen;***

***b) käsittelee rekisteröidyn tekemiä  
valituksia, tutkii mahdollisuuksien  
mukaan asiaa ja ilmoittaa rekisteröidylle  
tai yhdistykselle asian etenemisestä sekä  
valitusta koskevasta ratkaisustaan  
kohtuullisen ajan kuluessa, erityisesti jos  
asia edellyttää lisätutkimuksia tai  
koordinointia toisen  
valvontaviranomaisen kanssa;***

***c) tarkistaa tietojenkäsittelyn  
lainmukaisuuden;***

***d) toteuttaa tutkimuksia, todentamisia ja  
tarkastuksia joko omasta aloitteestaan tai  
valituksen perusteella ja ilmoittaa  
asianomaiselle rekisteröidylle, jos tämä on  
tehnyt valituksen, tutkimusten tuloksista  
kohtuullisen ajan kuluessa;***

***e) seuraa erityisesti tieto- ja  
viestintäteknologian asiaan liittyvää  
kehitystä, siltä osin kuin sillä on  
vaikutusta henkilötietojen suojaan;***

***2. Valvontaviranomaisen on pyynnöstä  
autettava rekisteröityä käyttämään tämän***

*direktiivin nojalla annetuissa säännöksissä vahvistettuja oikeuksia ja tarvittaessa tehtävä tätä varten yhteistyötä muiden jäsenvaltioiden valvontaviranomaisten kanssa.*

*3. Kun on kyse 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetuista valituksista, valvontaviranomaisen on toimitettava valituslomake, joka voidaan täyttää sähköisesti, muita mahdollisia viestintäkeinoja pois sulkematta.*

*4. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että valvontaviranomaisen tehtävien suorittamisesta ei aiheudu kustannuksia rekisteröidylle.*

*5. Jos pyynnöt ovat ilmeisen kohtuuttomia erityisesti toistuvuutensa takia, valvontaviranomainen voi periä kohtuullisen maksun. Kyseinen maksu ei saa ylittää pyydetyn toimen suorittamisesta aiheutuvia kustannuksia. Valvontaviranomaisen on todistettava pyynnön kohtuuttomuus.*

Or. en

**Tarkistus 749**  
**Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**12 b artikla (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**12 b artikla**

***Tietosuojavastaavien asiantuntijaryhmä***

***1. Perustetaan Euroopan tietosuojavaltuutetun koordinoima asiantuntijaryhmä yhdistämään matkustajatietoyksiköiden tietosuojavastaavia. Asiantuntijaryhmä kokoontuu säännöllisesti Euroopan tietosuojavaltuutetun tiloissa.***

*2. Asiantuntijaryhmä edistää matkustajatietyksiköiden välistä yhteistyötä myös jakamalla parhaita käytäntöjä. Tähän kuuluvat myös parhaat käytännöt kriteerien tarkistamiseksi 4 artiklan 3 kohdassa tarkoitettuja arviointeja varten.*

*3. Edellä 12 artiklassa tarkoitetut kansalliset valvontaviranomaiset ja EU:n perusoikeusvirasto kutsutaan tarvittaessa asiantuntijaryhmän kokouksiin.*

*4. Komissio osallistuu asiantuntijaryhmän kokouksiin tarkkailijana.*

Or. en

**Tarkistus 750**

**Birgit Sippel, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Caterina Chinnici, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon**

**Ehdotus direktiiviksi  
12 b artikla (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**12 b artikla**

***Kansallisten valvontaviranomaisten toimivaltuudet***

***1. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että jokaisella valvontaviranomaisella on valtuudet:***

***a) ilmoittaa matkustajatietyksikölle PNR-tietojen käsittelyä koskevien sääntöjen väitetystä rikkomisesta ja tarvittaessa määrätä matkustajatietyksikkö korjaamaan tämä rikkominen määrätyllä tavalla rekisteröidyn suojelun parantamiseksi;***

***b) määrätä matkustajatietyksikkö noudattamaan rekisteröidyn pyyntöjä, jotka koskevat tähän direktiiviin perustuvien oikeuksien käyttöä, mukaan lukien 11 c artiklassa (uusi) –***



*11 e artiklassa (uusi) tarkoitetut oikeudet, jos tällaiset pyynnöt on torjuttu näiden säännösten vastaisesti;*

*c) määrätä matkustajätietoyksikkö antamaan tietoja 11 b artiklan (uusi), 11 l artiklan (uusi) ja 11 m artiklan (uusi) mukaisesti;*

*e) antaa matkustajätietoyksikölle varoitus tai huomautus;*

*f) määrätä sellaisten tietojen oikaisemisesta, poistamisesta tai tuhoamisesta, joita on käsitelty tämän direktiivin nojalla annettujen säännösten vastaisesti, sekä näistä toimenpiteistä ilmoittamisesta niille kolmansille osapuolille, joille tietoja on luovutettu;*

*g) kieltää PNR-tietojen käsittely väliaikaisesti tai lopullisesti;*

*h) keskeyttää tiedonsiirrot kolmannessa maassa olevalle vastaanottajalle;*

*2. Jokaisella valvontaviranomaisella on tutkintavaltuudet saada matkustajätietoyksiköltä:*

*a) pääsy kaikkiin PNR-tietoihin ja henkilötietoihin ja kaikkiin tietoihin, jotka ovat tarpeen sen valvontatehtävien suorittamista varten;*

*b) pääsy kansallisen lainsäädännön mukaisesti kaikkiin sen tiloihin, tietojenkäsittelylaitteet ja -keinot mukaan lukien, jos on kohtuulliset perusteet olettaa, että siellä suoritetaan tämän direktiivin nojalla annettujen säännösten vastaista toimintaa, sanotun kuitenkin rajoittamatta oikeusviranomaisen luvan soveltamista, jos kansallisessa lainsäädännössä niin vaaditaan.*

*3. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että muita salassapitovaatimuksia ei esitetä valvontaviranomaisten pyynnöstä, tämän rajoittamatta neuvoston puitepäätöksen 2008/977/YOS 21 artiklan soveltamista.*

*4. Jäsenvaltiot voivat säätää, että*

*kansallisen lainsäädännön mukaisia ylimääräisiä turvatarkastuksia on sovellettava pääsyyn tietoihin, joiden turvaluokka on EU CONFIDENTIAL tai sitä korkeampi. Jos kyseisen valvontaviranomaisen jäsenvaltion kansallisessa lainsäädännössä ei edellytetä ylimääräisiä turvatarkastuksia, kaikkien muiden jäsenvaltioiden on tunnustettava tämä seikka.*

*5. Jokaisella valvontaviranomaisella on valtuudet saattaa tämän direktiivin nojalla annettujen säännösten vastaiset toimet oikeusviranomaisten tietoon ja käynnistää oikeustoimet sekä nostaa kanne toimivaltaisessa tuomioistuimessa.*

*6. Jokaisella valvontaviranomaisella on valtuudet määrätä hallinnollisia seuraamuksia.*

Or. en

**Tarkistus 751**  
**Emilian Pavel, Maria Arena**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**13 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

1. Kaikki lentoliikenteen harjoittajilta matkustajatietoyksiköille tämän direktiivin soveltamista varten tehtävät PNR-tietojen siirrot on toteutettava sähköisesti, ***tai jos se ei ole mahdollista*** teknisen vian ***vuoksi***, muulla soveltuvalla tavalla, vuoden ajan sen jälkeen kun yhteiset yhteyskäytännöt ja tuetut tietomuodot on hyväksytty 14 artiklan mukaisesti.

*Tarkistus*

1. Kaikki lentoliikenteen harjoittajilta, ***muilta kaupallisilta toimijoilta ja ei-kaupallisilta lentoliikenteen harjoittajilta*** matkustajatietoyksiköille tämän direktiivin soveltamista varten tehtävät PNR-tietojen siirrot on toteutettava sähköisesti ***ja sellaisen tietojenkäsittelijän kautta, joka antaa riittävät takeet toteutettavan tietojenkäsittelyn teknisistä turvatoimenpiteistä ja organisatorisista toimenpiteistä.*** Teknisen vian ***yhteydessä PNR-tiedot on siirrettävä*** muulla soveltuvalla tavalla ***säilyttäen sama turvallisuustaso. Kaikki PNR-tietojen siirrot tehdään*** vuoden ajan sen jälkeen

kun yhteiset yhteyskäytännöt ja tuetut tietomuodot on hyväksytty 14 artiklan mukaisesti.

Or. en

## Tarkistus 752

Cornelia Ernst, Barbara Spinelli

### Ehdotus direktiiviksi 13 artikla – 1 kohta

#### *Komission teksti*

1. Kaikki lentoliikenteen harjoittajilta matkustajatietoyksiköille tämän direktiivin soveltamista varten tehtävät PNR-tietojen siirrot on toteutettava sähköisesti, tai jos se ei ole mahdollista teknisen vian vuoksi, muulla soveltuvalla tavalla, **vuoden** ajan sen jälkeen kun yhteiset yhteyskäytännöt ja tuetut tietomuodot on hyväksytty 14 artiklan mukaisesti.

#### *Tarkistus*

1. Kaikki lentoliikenteen harjoittajilta matkustajatietoyksiköille tämän direktiivin soveltamista varten tehtävät PNR-tietojen siirrot on toteutettava sähköisesti, tai jos se ei ole mahdollista teknisen vian vuoksi, muulla soveltuvalla tavalla, **kolmen kuukauden** ajan sen jälkeen kun yhteiset yhteyskäytännöt ja tuetut tietomuodot on hyväksytty 14 artiklan mukaisesti.

Or. en

## Tarkistus 753

Sophia in 't Veld

### Ehdotus direktiiviksi 13 artikla – 1 a kohta (uusi)

#### *Komission teksti*

#### *Tarkistus*

***1 a. Kaikki lentoliikenteen harjoittajilta matkustajatietoyksiköille tämän asetuksen soveltamista varten tehtävät PNR-tietojen siirrot on toteutettava sähköisesti, tai jos se ei ole mahdollista teknisen vian vuoksi, muulla soveltuvalla tavalla, vuoden ajan sen jälkeen kun yhteiset yhteyskäytännöt ja tuetut tietomuodot on hyväksytty 14 artiklan mukaisesti.***

*Perustelu**Liittyy direktiivin muuttamiseen asetukseksi.***Tarkistus 754****Cornelia Ernst, Barbara Spinelli****Ehdotus direktiiviksi****13 artikla – 2 kohta***Komission teksti*

2. Sen jälkeen kun yhteisten yhteyskäytäntöjen ja tuettujen tietomuotojen hyväksymisestä on kulunut **vuosi**, kaikki lentoliikenteen harjoittajilta matkustajatietoyksiköille tämän direktiivin soveltamista varten tehtävät PNR-tietojen siirrot on toteutettava sähköisesti, käyttäen yhteisten yhteyskäytäntöjen muodossa hyväksytyjä suojattuja menettelyjä kaikissa siirroissa, jotta voidaan varmistaa tietojen turvallisuus siirron aikana, ja tuettuja tietomuotoja, jotta voidaan varmistaa, että kaikki osapuolet pystyvät lukemaan tietoja. Kaikkien lentoliikenteen harjoittajien on valittava ja ilmoitettava matkustajatietoyksikölle se yhteinen yhteyskäytäntö ja tietomuoto, jota ne aikovat käyttää tietojen siirtämiseen.

*Tarkistus*

2. Sen jälkeen kun yhteisten yhteyskäytäntöjen ja tuettujen tietomuotojen hyväksymisestä on kulunut **kolme kuukautta**, kaikki lentoliikenteen harjoittajilta matkustajatietoyksiköille tämän direktiivin soveltamista varten tehtävät PNR-tietojen siirrot on toteutettava sähköisesti, käyttäen yhteisten yhteyskäytäntöjen muodossa hyväksytyjä suojattuja menettelyjä kaikissa siirroissa, jotta voidaan varmistaa tietojen turvallisuus siirron aikana, ja tuettuja tietomuotoja, jotta voidaan varmistaa, että kaikki osapuolet pystyvät lukemaan tietoja. Kaikkien lentoliikenteen harjoittajien on valittava ja ilmoitettava matkustajatietoyksikölle se yhteinen yhteyskäytäntö ja tietomuoto, jota ne aikovat käyttää tietojen siirtämiseen.

Or. en

**Tarkistus 755****Sophia in 't Veld****Ehdotus direktiiviksi****13 artikla – 2 a kohta (uusi)**

**2 a. Sen jälkeen kun yhteisten yhteyskäytäntöjen ja tuettujen tietomuotojen hyväksymisestä on kulunut vuosi, kaikki lentoliikenteen harjoittajilta matkustajatietoyksikölle tämän asetuksen soveltamista varten tehtävät PNR-tietojen siirrot on toteutettava sähköisesti, käyttäen yhteisten yhteyskäytäntöjen muodossa hyväksytyjä suojattuja menettelyjä kaikissa siirroissa, jotta voidaan varmistaa tietojen turvallisuus siirron aikana, ja tuettuja tietomuotoja, jotta voidaan varmistaa, että kaikki osapuolet pystyvät lukemaan tietoja. Kaikkien lentoliikenteen harjoittajien on valittava ja ilmoitettava matkustajatietoyksikölle se yhteinen yhteyskäytäntö ja tietomuoto, jota ne aikovat käyttää tietojen siirtämiseen.**

Or. en

*Perustelu*

*Liittyy direktiivin muuttamiseen asetukseksi.*

**Tarkistus 756**

**Cornelia Ernst, Barbara Spinelli**

**Ehdotus direktiiviksi**

**13 artikla – 5 kohta**

*Komission teksti*

5. Kunkin jäsenvaltion on varmistettava, että toteutetaan tarvittavat tekniset toimenpiteet, joiden avulla yhteisiä yhteyskäytäntöjä ja tietomuotoja voidaan käyttää **vuoden** kuluessa siitä kun ne on hyväksytty.

*Tarkistus*

5. Kunkin jäsenvaltion on varmistettava, että toteutetaan tarvittavat tekniset toimenpiteet, joiden avulla yhteisiä yhteyskäytäntöjä ja tietomuotoja voidaan käyttää **kolmen kuukauden** kuluessa siitä kun ne on hyväksytty.

Or. en

**Tarkistus 757**  
**Birgit Sippel, Tanja Fajon**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**14 artikla**

*Komission teksti*

**14 artikla**

***Komiteamenettely***

**1. Komissiota avustaa komitea.**  
**Komitealla tarkoitetaan 16 päivänä**  
**helmikuuta 2011 annetussa asetuksessa**  
**[(EU) N:o ../2011] tarkoitettua komiteaa.**

**2. Kun tähän kohtaan viitataan,**  
**sovelletaan 16 päivänä helmikuuta 2011**  
**annetun asetuksen [(EU) N:o ../2011]**  
**4 artiklaa.**

*Tarkistus*

**Poistetaan.**

Or. en

**Tarkistus 758**  
**Laura Ferrara, Ignazio Corrao**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**14 artikla – otsikko**

*Komission teksti*

***Komiteamenettely***

*Tarkistus*

***Delegoidut säädökset***

Or. it

**Tarkistus 759**  
**Laura Ferrara, Ignazio Corrao**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**14 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

**1. Komissiota avustaa komitea.**

*Tarkistus*

**1. SEUT-sopimuksen 290 artiklan**

*Komitealla tarkoitetaan 16 päivänä helmikuuta 2011 annetussa asetuksessa [(EU) N:o .../2011] tarkoitettua komiteaa.*

*mukaan komissiolle siirretään valta hyväksyä kolmen kuukauden kuluessa tämän direktiivin voimaantulosta tämän direktiivin 4 artiklassa määritetyt kriteerit ja yhteiset yhteyskäytännöt sekä tuetut tietomuodot, joita sovelletaan PNR-tietojen kaikkiin siirtoihin lentoliikenteen harjoittajilta matkustajatietoyksikköihin.*

Or. it

**Tarkistus 760**  
**Laura Ferrara, Ignazio Corrao**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**14 artikla – 2 kohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*2. Kun tähän kohtaan viitataan, sovelletaan 16 päivänä helmikuuta 2011 annetun asetuksen [(EU) N:o .../2011] 4 artiklaa.*

*Poistetaan.*

Or. it

**Tarkistus 761**  
**Sophia in 't Veld**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**15 artikla – 1 kohta – 1 alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään kahden vuoden kuluttua sen voimaantulosta. Niiden on viipymättä toimitettava komissiolle kirjallisina nämä säännökset sekä kyseisiä säännöksiä ja tätä direktiiviä koskeva vastaavuustaulukko.*

*Poistetaan.*

*Perustelu**Liittyy direktiivin muuttamiseen asetukseksi.***Tarkistus 762****Anna Maria Corazza Bildt****Ehdotus direktiiviksi****15 artikla – 1 kohta – 1 alakohta***Komission teksti*

Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään **kahden vuoden** kuluttua sen voimaantulosta. Niiden on viipymättä toimitettava komissiolle kirjallisina nämä säännökset sekä kyseisiä säännöksiä ja tätä direktiiviä koskeva vastaavuustaulukko.

*Tarkistus*

Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään **yhden vuoden** kuluttua sen voimaantulosta. Niiden on viipymättä toimitettava komissiolle kirjallisina nämä säännökset sekä kyseisiä säännöksiä ja tätä direktiiviä koskeva vastaavuustaulukko.

Or. en

**Tarkistus 763****Sophia in 't Veld****Ehdotus direktiiviksi****15 artikla – 1 kohta – 1 a alakohta (uusi)***Komission teksti*

***Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään kahden vuoden kuluttua sen voimaantulosta. Niiden on viipymättä toimitettava komissiolle kirjallisina nämä säännökset sekä kyseisiä säännöksiä ja tätä direktiiviä koskeva vastaavuustaulukko.***

*Tarkistus*



**Tarkistus 764**  
**Sophia in 't Veld**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**15 artikla – 1 kohta – 2 alakohta**

*Komission teksti*

*Näissä jäsenvaltioiden antamissa säännöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.*

*Tarkistus*

**Poistetaan.**

*Perustelu*

*Liittyy direktiivin muuttamiseen asetukseksi.*

**Tarkistus 765**  
**Sophia in 't Veld**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**15 artikla – 1 kohta – 2 a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Näissä jäsenvaltioiden antamissa säännöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.*

*Tarkistus*

**Tarkistus 766**  
**Sophia in 't Veld**

**Ehdotus direktiiviksi  
15 artikla – 2 kohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitetuista kysymyksistä antamansa keskeiset kansalliset säännökset komissiolle kirjallisina.**

**Poistetaan.**

Or. en

*Perustelu*

*Liittyy direktiivin muuttamiseen asetukseksi.*

**Tarkistus 767  
Sophia in 't Veld**

**Ehdotus direktiiviksi  
15 artikla – 2 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**2 a. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitetuista kysymyksistä antamansa keskeiset kansalliset säännökset komissiolle kirjallisina.**

Or. en

**Tarkistus 768  
Cornelia Ernst**

**Ehdotus direktiiviksi  
16 artikla**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**16 artikla  
Siirtymäsäännökset**

**Poistetaan.**

*Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 15 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuna ajankohtana eli kahden vuoden kuluttua tämän direktiivin voimaantulosta PNR-tiedot kerätään vähintään 30 prosentista kaikista 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista lennoista. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että kahden vuoden kuluttua 15 artiklassa mainitusta ajankohdasta PNR-tiedot kerätään vähintään 60 prosentista kaikista 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista lennoista. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että neljän vuoden kuluttua 15 artiklassa mainitusta ajankohdasta PNR-tiedot kerätään kaikista 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista lennoista.*

Or. en

*Perustelu*

*Tarpeeton, kun kerätään vain tiettyjä lentoja koskevia tietoja.*

**Tarkistus 769**  
**Jan Philipp Albrecht**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**16 artikla**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**16 artikla**

**Poistetaan.**

**Siirtymäsäännökset**

*Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 15 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuna ajankohtana eli kahden vuoden kuluttua tämän direktiivin voimaantulosta PNR-tiedot kerätään vähintään 30 prosentista kaikista 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista lennoista. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että kahden vuoden kuluttua 15 artiklassa mainitusta ajankohdasta PNR-tiedot kerätään*

*vähintään 60 prosentista kaikista  
6 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista  
lennoista. Jäsenvaltioiden on  
varmistettava, että neljän vuoden kuluttua  
15 artiklassa mainitusta ajankohdasta  
PNR-tiedot kerätään kaikista 6 artiklan  
1 kohdassa tarkoitetuista lennoista.*

Or. en

**Tarkistus 770**  
**Sophia in 't Veld**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**16 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*Jäsenvaltioiden on varmistettava, että  
15 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuna  
ajankohtana eli kahden vuoden kuluttua  
tämän direktiivin voimaantulosta PNR-  
tiedot kerätään vähintään 30 prosentista  
kaikista 6 artiklan 1 kohdassa  
tarkoitetuista lennoista. Jäsenvaltioiden  
on varmistettava, että kahden vuoden  
kuluttua 15 artiklassa mainitusta  
ajankohdasta PNR-tiedot kerätään  
vähintään 60 prosentista kaikista  
6 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista  
lennoista. Jäsenvaltioiden on  
varmistettava, että neljän vuoden kuluttua  
15 artiklassa mainitusta ajankohdasta  
PNR-tiedot kerätään kaikista 6 artiklan  
1 kohdassa tarkoitetuista lennoista.*

*Poistetaan.*

Or. en

*Perustelu*

*Liittyy direktiivin muuttamiseen asetukseksi.*

**Tarkistus 771**  
**Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**16 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 15 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuna ajankohtana eli kahden vuoden kuluttua tämän direktiivin voimaantulosta PNR-tiedot kerätään vähintään 30 prosentista kaikista 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista lennoista. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että kahden vuoden kuluttua 15 artiklassa mainitusta ajankohdasta PNR-tiedot kerätään vähintään 60 prosentista kaikista 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista lennoista. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että neljän vuoden kuluttua 15 artiklassa mainitusta ajankohdasta PNR-tiedot kerätään kaikista 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista lennoista.*

**Poistetaan.**

Or. en

**Tarkistus 772**  
**Sophia in 't Veld**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**16 artikla – 1 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 15 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuna ajankohtana eli kahden vuoden kuluttua tämän direktiivin voimaantulosta PNR-tiedot kerätään vähintään 30 prosentista kaikista 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista lennoista. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että kahden vuoden kuluttua 15 artiklassa mainitusta ajankohdasta PNR-tiedot kerätään*

*vähintään 60 prosentista kaikista 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista lennoista. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että neljän vuoden kuluttua 15 artiklassa mainitusta ajankohdasta PNR-tiedot kerätään kaikista 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista lennoista.*

Or. en

**Tarkistus 773**  
**Sophia in 't Veld**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**17 artikla – -1 kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***Komissio***

Or. en

*Perustelu*

*Liittyy direktiivin muuttamiseen asetukseksi.*

**Tarkistus 774**  
**Sophia in 't Veld**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**17 artikla – 1 kohta – a alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*a) arvioi, onko mahdollista ja tarpeen sisällyttää tämän direktiivin soveltamisalaan sisäiset lennot, kun otetaan huomioon niiden jäsenvaltioiden kokemukset, jotka keräävät sisäisiä lentoja koskevia PNR-tietoja. Komissio esittää tätä koskevan kertomuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle kahden vuoden kuluessa 15 artiklan*

***Poistetaan.***

*1 kohdassa tarkoitettusta ajankohdasta;*

Or. en

**Tarkistus 775**  
**Cornelia Ernst**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**17 artikla – 1 kohta – a alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*a) arvioi, onko mahdollista ja tarpeen sisällyttää tämän direktiivin soveltamisalaan sisäiset lennot, kun otetaan huomioon niiden jäsenvaltioiden kokemukset, jotka keräävät sisäisiä lentoja koskevia PNR-tietoja. Komissio esittää tätä koskevan kertomuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle kahden vuoden kuluessa 15 artiklan 1 kohdassa tarkoitettusta ajankohdasta;*

**Poistetaan.**

Or. en

**Tarkistus 776**

**Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Michal Boni, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Monica Macovei, Roberta Metsola, Salvatore Domenico Pogliese**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**17 artikla – 1 kohta – a alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*a) arvioi, onko mahdollista ja tarpeen sisällyttää tämän direktiivin soveltamisalaan sisäiset lennot, kun otetaan huomioon niiden jäsenvaltioiden kokemukset, jotka keräävät sisäisiä lentoja koskevia PNR-tietoja. Komissio esittää tätä koskevan kertomuksen*

**Poistetaan.**

*Euroopan parlamentille ja neuvostolle  
kahden vuoden kuluessa 15 artiklan  
1 kohdassa tarkoitettusta ajankohdasta;*

Or. en

**Tarkistus 777**

**Birgit Sippel, Marju Lauristin, Josef Weidenholzer, Kati Piri, Emilian Pavel, Tanja Fajon**

**Ehdotus direktiiviksi**

**17 artikla – 1 kohta – a alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*a) arvioi, onko mahdollista ja tarpeen sisällyttää tämän direktiivin soveltamisalaan sisäiset lennot, kun otetaan huomioon niiden jäsenvaltioiden kokemukset, jotka keräävät sisäisiä lentoja koskevia PNR-tietoja. Komissio esittää tätä koskevan kertomuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle kahden vuoden kuluessa 15 artiklan 1 kohdassa tarkoitettusta ajankohdasta;*

**Poistetaan.**

Or. en

*Perustelu*

*Direktiivissä ei ennakoita Euroopan sisäisten lentojen sisällyttämistä sen soveltamisalaan.*

**Tarkistus 778**

**Laura Ferrara, Ignazio Corrao**

**Ehdotus direktiiviksi**

**17 artikla – 1 kohta – a alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*a) arvioi, onko mahdollista ja tarpeen sisällyttää tämän direktiivin soveltamisalaan sisäiset lennot, kun*

**Poistetaan.**



*otetaan huomioon niiden jäsenvaltioiden kokemukset, jotka keräävät sisäisiä lentoja koskevia PNR-tietoja. Komissio esittää tätä koskevan kertomuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle kahden vuoden kuluessa 15 artiklan 1 kohdassa tarkoitettusta ajankohdasta;*

Or. it

**Tarkistus 779**  
**Sylvie Guillaume**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**17 artikla – 1 kohta – a alakohta**

*Komission teksti*

a) arvioi, onko mahdollista ja tarpeen **sisällyttää** tämän direktiivin **soveltamisalaan sisäiset lennot, kun otetaan huomioon niiden jäsenvaltioiden kokemukset, jotka keräävät sisäisiä lentoja koskevia PNR-tietoja.** Komissio esittää tätä koskevan kertomuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle kahden vuoden kuluessa 15 artiklan 1 kohdassa tarkoitettusta ajankohdasta;

*Tarkistus*

a) arvioi, onko mahdollista ja tarpeen **laajentaa** tämän direktiivin **soveltamisalaa.** Komissio esittää tätä koskevan kertomuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle kahden vuoden kuluessa 15 artiklan 1 kohdassa tarkoitettusta ajankohdasta;

Or. fr

**Tarkistus 780**  
**Sophia in 't Veld**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**17 artikla – 1 kohta – b alakohta**

*Komission teksti*

b) tarkastelee tämän direktiivin toimintaa ja esittää sitä koskevan kertomuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle neljän vuoden kuluessa 15 artiklan 1 kohdassa tarkoitettusta ajankohdasta.

*Tarkistus*

b) tarkastelee tämän direktiivin toimintaa ja esittää sitä koskevan kertomuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle neljän vuoden kuluessa 15 artiklan 1 kohdassa tarkoitettusta ajankohdasta.

Tarkastelussa käydään läpi kaikki direktiivin osa-alueet ja kiinnitetään erityistä huomiota henkilötietojen suojelua koskevien sääntöjen noudattamiseen, tietojen säilytysaikaan ja arviointien laatuun. Kertomuksessa esitetään myös 18 artiklan nojalla kerätyt tilastotiedot.

Tarkastelussa käydään läpi kaikki direktiivin osa-alueet ja kiinnitetään erityistä huomiota henkilötietojen suojelua koskevien sääntöjen noudattamiseen, **PNR-tietojen keräämisen ja käsittelyn tarpeellisuuteen ja oikeasuhteisuuden kaikkien mainittujen tarkoitusten kannalta**, tietojen säilytysaikaan ja arviointien laatuun. Kertomuksessa esitetään myös 18 artiklan nojalla kerätyt tilastotiedot.

Or. en

### **Tarkistus 781**

**Axel Voss, Monika Hohlmeier, Esteban González Pons, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jeroen Lenaers, Traian Ungureanu, Alessandra Mussolini, Csaba Sógor, Elissavet Vozemberg, Brice Hortefeux, Nadine Morano, Rachida Dati, Frank Engel, Anna Maria Corazza Bildt, Monica Macovei, Salvatore Domenico Pogliese, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nuno Melo, József Nagy**

### **Ehdotus direktiiviksi**

**17 artikla – 1 kohta – b alakohta**

#### *Komission teksti*

b) tarkastelee tämän direktiivin toimintaa ja esittää sitä koskevan kertomuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle **neljän** vuoden kuluessa 15 artiklan 1 kohdassa tarkoitettusta ajankohdasta. Tarkastelussa käydään läpi kaikki direktiivin osa-alueet ja kiinnitetään erityistä huomiota henkilötietojen suojelua koskevien sääntöjen noudattamiseen, tietojen säilytysaikaan ja arviointien laatuun. Kertomuksessa esitetään myös 18 artiklan nojalla kerätyt tilastotiedot.

#### *Tarkistus*

b) tarkastelee tämän direktiivin toimintaa ja esittää sitä koskevan kertomuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle **seitsemän** vuoden kuluessa 15 artiklan 1 kohdassa tarkoitettusta ajankohdasta. Tarkastelussa käydään läpi kaikki direktiivin osa-alueet ja kiinnitetään erityistä huomiota henkilötietojen suojelua koskevien sääntöjen noudattamiseen, tietojen säilytysaikaan ja arviointien laatuun. Kertomuksessa esitetään myös 18 artiklan nojalla kerätyt tilastotiedot.

Or. en

### **Tarkistus 782**

**Jan Philipp Albrecht**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**17 artikla – 1 kohta – b alakohta**

*Komission teksti*

b) tarkastelee tämän direktiivin toimintaa ja esittää sitä koskevan kertomuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle neljän vuoden kuluessa 15 artiklan 1 kohdassa tarkoitettusta ajankohdasta. Tarkastelussa käydään läpi kaikki direktiivin osa-alueet ja kiinnitetään erityistä huomiota henkilötietojen suojelua koskevien sääntöjen noudattamiseen, tietojen säilytysaikaan **ja** arviointien laatuun. Kertomuksessa esitetään myös 18 artiklan nojalla kerätyt tilastotiedot.

*Tarkistus*

b) tarkastelee tämän direktiivin toimintaa ja esittää sitä koskevan kertomuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle neljän vuoden kuluessa 15 artiklan 1 kohdassa tarkoitettusta ajankohdasta. Tarkastelussa käydään läpi kaikki direktiivin osa-alueet ja kiinnitetään erityistä huomiota henkilötietojen suojelua koskevien sääntöjen noudattamiseen, tietojen säilytysaikaan, arviointien laatuun **ja PNR-tietojen käytön oikeuttaviin lukuihin kunkin rikosluokan osalta**. Kertomuksessa esitetään myös 18 artiklan nojalla kerätyt tilastotiedot.

Or. en

**Tarkistus 783**

**Birgit Sippel, Marju Lauristin, Josef Weidenholzer, Kati Piri, Emilian Pavel, Tanja Fajon**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**17 artikla – 1 kohta – b alakohta**

*Komission teksti*

**b) tarkastelee tämän direktiivin toimintaa ja esittää sitä koskevan kertomuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle neljän vuoden kuluessa 15 artiklan 1 kohdassa tarkoitettusta ajankohdasta.** Tarkastelussa käydään läpi kaikki direktiivin osa-alueet ja kiinnitetään erityistä huomiota henkilötietojen suojelua koskevien sääntöjen noudattamiseen, tietojen säilytysaikaan **ja** arviointien laatuun. Kertomuksessa esitetään myös 18 artiklan nojalla kerätyt tilastotiedot.

*Tarkistus*

**b) arvioi, onko tämä direktiivi toteuttamiskelpoinen, tarpeellinen ja oikeasuhteinen, kun otetaan huomioon jäsenvaltioiden kokemukset.** Tarkastelussa käydään läpi kaikki direktiivin osa-alueet ja kiinnitetään erityistä huomiota henkilötietojen suojelua koskevien sääntöjen noudattamiseen, tietojen säilytysaikaan, arviointien laatuun **ja tietojen jäsenvaltioiden kesken jakamisen tehokkuuteen.** Kertomuksessa esitetään myös 18 artiklan nojalla kerätyt tilastotiedot. **Komissio esittää tätä koskevan kertomuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle kahden**

*vuoden kuluessa 15 artiklan 1 kohdassa  
tarkoitettusta ajankohdasta;*

Or. en

**Tarkistus 784**  
**Sylvie Guillaume**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**17 artikla – 1 kohta – b alakohta**

*Komission teksti*

b) tarkastelee tämän direktiivin toimintaa ja esittää sitä koskevan kertomuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle **neljän** vuoden kuluessa 15 artiklan 1 kohdassa tarkoitettusta ajankohdasta. Tarkastelussa käydään läpi kaikki direktiivin osa-alueet ja kiinnitetään erityistä huomiota henkilötietojen suojelua koskevien sääntöjen noudattamiseen, tietojen säilytysaikaan **ja** arviointien laatuun. Kertomuksessa esitetään myös 18 artiklan nojalla kerätyt tilastotiedot.

*Tarkistus*

b) tarkastelee tämän direktiivin toimintaa ja esittää sitä koskevan kertomuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle **kahden** vuoden kuluessa 15 artiklan 1 kohdassa tarkoitettusta ajankohdasta. Tarkastelussa käydään läpi kaikki direktiivin osa-alueet ja kiinnitetään erityistä huomiota henkilötietojen suojelua koskevien sääntöjen noudattamiseen, tietojen säilytysaikaan, arviointien laatuun **ja syrjimättömyyden kunnioittamiseen**. Kertomuksessa esitetään myös 18 artiklan nojalla kerätyt tilastotiedot.

Or. fr

**Tarkistus 785**  
**Laura Ferrara, Ignazio Corrao**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**17 artikla – 1 kohta – b alakohta**

*Komission teksti*

b) tarkastelee tämän direktiivin toimintaa ja esittää sitä koskevan kertomuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle **neljän** vuoden kuluessa 15 artiklan 1 kohdassa tarkoitettusta ajankohdasta. Tarkastelussa käydään läpi kaikki direktiivin osa-alueet ja kiinnitetään

*Tarkistus*

b) tarkastelee tämän direktiivin toimintaa ja esittää sitä koskevan kertomuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle **kahden** vuoden kuluessa 15 artiklan 1 kohdassa tarkoitettusta ajankohdasta. Tarkastelussa käydään läpi kaikki direktiivin osa-alueet ja kiinnitetään

erityistä huomiota henkilötietojen suojelua koskevien sääntöjen noudattamiseen, tietojen säilytysaikaan ja arviointien laatuun. Kertomuksessa esitetään myös 18 artiklan nojalla kerätyt tilastotiedot.

erityistä huomiota henkilötietojen suojelua koskevien sääntöjen noudattamiseen, tietojen säilytysaikaan ja arviointien laatuun. Kertomuksessa esitetään myös 18 artiklan nojalla kerätyt tilastotiedot.

Or. it

### **Tarkistus 786**

**Laura Ferrara, Ignazio Corrao**

#### **Ehdotus direktiiviksi**

**17 artikla – 1 kohta – b alakohta**

##### *Komission teksti*

b) tarkastelee tämän direktiivin toimintaa ja esittää sitä koskevan kertomuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle **neljän** vuoden kuluessa 15 artiklan 1 kohdassa tarkoitettusta ajankohdasta. Tarkastelussa käydään läpi kaikki direktiivin osa-alueet ja kiinnitetään erityistä huomiota henkilötietojen suojelua koskevien sääntöjen noudattamiseen, tietojen säilytysaikaan ja arviointien laatuun. Kertomuksessa esitetään myös 18 artiklan nojalla kerätyt tilastotiedot.

##### *Tarkistus*

b) tarkastelee tämän direktiivin toimintaa ja esittää sitä koskevan kertomuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle **kahden** vuoden kuluessa 15 artiklan 1 kohdassa tarkoitettusta ajankohdasta. Tarkastelussa käydään läpi kaikki direktiivin osa-alueet ja kiinnitetään erityistä huomiota **PNR-tietojen siirron tehokkuuteen ja tarpeellisuuteen, kun ehkäistään terrorismirikoksia tai vakavaa kansainvälistä rikollisuutta tai asetetaan niistä syytteeseen**, henkilötietojen suojelua koskevien sääntöjen noudattamiseen, tietojen säilytysaikaan ja arviointien laatuun. Kertomuksessa esitetään myös 18 artiklan nojalla kerätyt tilastotiedot.

Or. it

### **Tarkistus 787**

**Sophia in 't Veld**

#### **Ehdotus direktiiviksi**

**17 artikla – 1 kohta – b a alakohta (uusi)**

##### *Komission teksti*

##### *Tarkistus*

**b a) tarkastelee tämän asetuksen**

*toimintaa ja esittää sitä koskevan kertomuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle kolmen vuoden kuluessa 15 artiklan 1 kohdassa tarkoitetusta ajankohdasta. Tarkastelussa käydään läpi kaikki direktiivin osa-alueet ja kiinnitetään erityistä huomiota henkilötietojen suojelua koskevien sääntöjen noudattamiseen, tietojen säilytysaikaan ja arviointien laatuun. Kertomuksessa esitetään myös 18 artiklan nojalla kerätyt tilastotiedot.*

Or. en

*Perustelu*

*Liittyy direktiivin muuttamiseen asetukseksi.*

**Tarkistus 788**

**Sophia in 't Veld, Fredrick Federley**

**Ehdotus direktiiviksi**

**17 artikla – 1 kohta – b b alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*b b) Jäsenvaltioiden on varmistettava, että tämän direktiivin mukaisessa täytäntöönpanolainsäädännössä säädetään tarpeellisuuden ja oikeasuhteisuuden tarkistamisesta kolmen vuoden kuluttua täytäntöönpanolainsäädännön voimaantulosta tai jatkamisesta, jos tämän direktiivin soveltaminen peruutetaan. Jäsenvaltioiden on laadittava tätä varten matkustajatietoyksiköille annetuista PNR-tiedoista määrättyjä tilastotietoja. Näissä tilastotiedoissa on mainittava ainakin niiden 4 artiklan 2 kohdan mukaisesti tunnistettujen henkilöiden lukumäärä, jotka saattavat olla osallisina terrorismirikoksissa tai vakavassa*

*kansainvälisessä rikollisuudessa, väärin positiivisten tulosten lukumäärä ja PNR-tietojen käytön perusteella toteutettujen lainvalvontatoimien, myös pidätysten, tuomioiden ja syyttömäksi julistamisten lukumäärä lentoliikenteen harjoittajaa ja lentojen määräasemaa kohti.*

Or. en

**Tarkistus 789**  
**Jan Philipp Albrecht**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**17 a artikla (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*17 a artikla*

*Rajoittaminen*

*Tämän direktiivin voimassaolo päättyy seitsemän vuoden kuluttua. Komissio voi pyytää tämän direktiivin voimassaolon jatkamista toisen seitsenvuotiskauden ajaksi Euroopan parlamentin ja neuvoston suostumuksella.*

Or. en

**Tarkistus 790**  
**Birgit Sippel, Caterina Chinnici, Jörg Leichtfried, Marju Lauristin, Josef Weidenholzer, Kati Piri, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Péter Niedermüller, Ana Gomes, Emilian Pavel, Tanja Fajon**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**17 a artikla (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*17 a artikla*

*Rajoittaminen*

*Tämän direktiivin voimassaolo päättyy*

*seitsemän vuoden kuluttua. Komissio voi pyytää tämän direktiivin voimassaolon jatkamista toisen seitsenvuotiskauden ajaksi. Päätös voimassaolon jatkamisesta tehdään tavallista lainsäätämisyjärjestystä noudattaen sen jälkeen kun Euroopan parlamentti ja neuvosto ovat hyväksyneet sen.*

Or. en

**Tarkistus 791**  
**Sylvie Guillaume**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**18 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

1. Jäsenvaltioiden on laadittava matkustajatietoyksiköille annetuista PNR-tiedoista määrättyjä tilastotietoja. Näissä tilastotiedoissa on mainittava ainakin niiden 4 artiklan 2 kohdan mukaisesti tunnistettujen henkilöiden lukumäärä, jotka saattavat olla osallisina terrorismirikoksissa tai vakavassa kansainvälisessä rikollisuudessa, **ja** PNR-tietojen käytön perusteella toteutettujen lainvalvontatoimien lukumäärä lentoliikenteen harjoittajaa ja lentojen määräasemaa kohti.

*Tarkistus*

1. Jäsenvaltioiden on laadittava matkustajatietoyksiköille annetuista PNR-tiedoista määrättyjä tilastotietoja. Näissä tilastotiedoissa on mainittava ainakin **niiden henkilöiden kokonaislukumäärä, joista on kerätty PNR-tietoja**, niiden 4 artiklan 2 kohdan mukaisesti tunnistettujen henkilöiden lukumäärä, jotka saattavat olla osallisina terrorismirikoksissa tai vakavassa kansainvälisessä rikollisuudessa, PNR-tietojen käytön perusteella toteutettujen lainvalvontatoimien lukumäärä lentoliikenteen harjoittajaa ja lentojen määräasemaa kohti, **toimien tuloksena annettujen varsinaisten tuomioiden lukumäärä sekä niiden henkilöiden lukumäärä, joiden osalta on todettu, että heidät on merkitty PNR-tietoihin perusteettomasti.**

Or. fr

**Tarkistus 792**  
**Laura Ferrara, Ignazio Corrao**



**Ehdotus direktiiviksi**  
**18 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

1. Jäsenvaltioiden on laadittava matkustajätietoyksiköille annetuista PNR-tiedoista määrättyjä tilastotietoja. Näissä tilastotiedoissa on mainittava ainakin niiden 4 artiklan 2 kohdan mukaisesti tunnistettujen henkilöiden lukumäärä, jotka saattavat olla osallisina terrorismirikoksissa tai vakavassa rikollisuudessa, ja PNR-tietojen käytön perusteella toteutettujen lainvalvontatoimien lukumäärä lentoliikenteen harjoittajaa ja lentojen määräasemaa kohti.

*Tarkistus*

1. Jäsenvaltioiden on laadittava matkustajätietoyksiköille annetuista PNR-tiedoista määrättyjä tilastotietoja. Näissä tilastotiedoissa on mainittava ainakin niiden 4 artiklan 2 kohdan mukaisesti **niiden henkilöiden kokonaismäärä, joiden PNR-tietoja on kerätty ja siirretty, niiden** tunnistettujen henkilöiden lukumäärä, jotka saattavat olla osallisina terrorismirikoksissa tai vakavassa rikollisuudessa, PNR-tietojen käytön perusteella toteutettujen lainvalvontatoimien lukumäärä lentoliikenteen harjoittajaa ja lentojen määräasemaa kohti **ja PNR-tietojen käytön perusteella aikaansaatuun tuomioiden lukumäärä sekä väärin epäilyjen lukumäärä.**

Or. it

**Tarkistus 793**  
**Jan Philipp Albrecht**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**18 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

1. Jäsenvaltioiden on laadittava matkustajätietoyksiköille annetuista PNR-tiedoista määrättyjä tilastotietoja. Näissä tilastotiedoissa on mainittava ainakin niiden 4 artiklan 2 kohdan mukaisesti tunnistettujen henkilöiden lukumäärä, jotka saattavat olla osallisina terrorismirikoksissa tai vakavassa rikollisuudessa, **ja** PNR-tietojen käytön perusteella toteutettujen lainvalvontatoimien lukumäärä lentoliikenteen harjoittajaa ja lentojen määräasemaa kohti.

*Tarkistus*

1. Jäsenvaltioiden on laadittava matkustajätietoyksiköille annetuista PNR-tiedoista määrättyjä tilastotietoja. Näissä tilastotiedoissa on mainittava ainakin niiden 4 artiklan 2 kohdan mukaisesti tunnistettujen henkilöiden lukumäärä, jotka saattavat olla osallisina terrorismirikoksissa tai vakavassa rikollisuudessa, PNR-tietojen käytön perusteella toteutettujen lainvalvontatoimien lukumäärä lentoliikenteen harjoittajaa ja lentojen määräasemaa kohti **sekä näiden toimien**

**Tarkistus 794**  
**Sophia in 't Veld**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**18 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

1. Jäsenvaltioiden on laadittava matkustajatietoyksiköille annetuista PNR-tiedoista määrättyjä tilastotietoja. Näissä tilastotiedoissa on mainittava ainakin niiden 4 artiklan 2 kohdan mukaisesti tunnistettujen henkilöiden lukumäärä, jotka saattavat olla osallisina terrorismirikoksissa tai vakavassa rikollisuudessa, ja PNR-tietojen käytön perusteella toteutettujen lainvalvontatoimien lukumäärä lentoliikenteen harjoittajaa ja lentojen määräasemaa kohti.

*Tarkistus*

1. Jäsenvaltioiden on laadittava matkustajatietoyksiköille annetuista PNR-tiedoista määrättyjä tilastotietoja. Näissä tilastotiedoissa on mainittava ainakin niiden 4 artiklan 2 kohdan mukaisesti tunnistettujen henkilöiden lukumäärä, jotka saattavat olla osallisina terrorismirikoksissa tai vakavassa **kansainvälisessä rikollisuudessa, väriiden positiivisten tulosten lukumäärä** ja PNR-tietojen käytön perusteella toteutettujen lainvalvontatoimien, **myös pidätysten, tuomioiden ja syyttömäksi julistamisten** lukumäärä lentoliikenteen harjoittajaa ja lentojen määräasemaa kohti.

**Tarkistus 795**  
**Birgit Sippel, Marju Lauristin, Josef Weidenholzer, Péter Niedermüller, Ana Gomes, Tanja Fajon**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**18 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

1. Jäsenvaltioiden on laadittava matkustajatietoyksiköille annetuista PNR-tiedoista määrättyjä tilastotietoja. Näissä tilastotiedoissa on mainittava ainakin

*Tarkistus*

1. Jäsenvaltioiden on laadittava matkustajatietoyksiköille annetuista PNR-tiedoista määrättyjä tilastotietoja. Näissä tilastotiedoissa on mainittava ainakin

niiden 4 artiklan 2 kohdan mukaisesti tunnistettujen henkilöiden lukumäärä, jotka saattavat olla osallisina terrorismirikoksissa tai vakavassa rikollisuudessa, **ja** PNR-tietojen käytön perusteella toteutettujen lainvalvontatoimien lukumäärä lentoliikenteen harjoittajaa ja lentojen määräasemaa kohti.

niiden 4 artiklan 2 kohdan mukaisesti tunnistettujen henkilöiden lukumäärä, jotka saattavat olla osallisina terrorismirikoksissa tai **tietyntyyppisessä** vakavassa **kansainvälisessä** rikollisuudessa, PNR-tietojen käytön perusteella toteutettujen lainvalvontatoimien lukumäärä lentoliikenteen harjoittajaa ja lentojen määräasemaa kohti **sekä lainvalvontatoimien perusteella määrättyjen rikostuomioiden lukumäärä.**

Or. en

**Tarkistus 796**  
**Cornelia Ernst, Barbara Spinelli**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**18 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

1. Jäsenvaltioiden on laadittava matkustajatietoyksiköille annetuista PNR-tiedoista määrättyjä tilastotietoja. Näissä tilastotiedoissa on mainittava ainakin niiden 4 artiklan 2 kohdan mukaisesti tunnistettujen henkilöiden lukumäärä, jotka saattavat olla osallisina terrorismirikoksissa tai vakavassa rikollisuudessa, **ja** PNR-tietojen käytön perusteella toteutettujen lainvalvontatoimien lukumäärä lentoliikenteen harjoittajaa ja lentojen määräasemaa kohti.

*Tarkistus*

1. Jäsenvaltioiden on laadittava matkustajatietoyksiköille annetuista PNR-tiedoista määrättyjä tilastotietoja. Näissä tilastotiedoissa on mainittava ainakin niiden 4 artiklan 2 kohdan mukaisesti tunnistettujen henkilöiden lukumäärä, jotka saattavat olla osallisina terrorismirikoksissa tai vakavassa **kansainvälisessä** rikollisuudessa, PNR-tietojen käytön perusteella toteutettujen lainvalvontatoimien lukumäärä lentoliikenteen harjoittajaa ja lentojen määräasemaa kohti **ja näiden toimien perusteella aikaansaattujen rikostuomioiden lukumäärä havaittuja rikoksia kohden sekä lentojen esivalinnassa käytettyjen ennalta määrättyjen kriteerien laatu.**

Or. en

**Tarkistus 797**  
**Sophia in 't Veld**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**18 artikla – 1 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**1 a. Komissio laatii matkustajatietoyksiköille annetuista PNR-tiedoista määrättyjä tilastotietoja. Näissä tilastotiedoissa on mainittava ainakin niiden 4 artiklan 2 kohdan mukaisesti tunnistettujen henkilöiden lukumäärä, jotka saattavat olla osallisina terrorismirikoksissa tai vakavassa kansainvälisessä rikollisuudessa, väärin positiivisten tulosten lukumäärä ja PNR-tietojen käytön perusteella toteutettujen lainvalvontatoimien, myös pidätysten, tuomioiden ja syyttömäksi julistamisten lukumäärä lentoliikenteen harjoittajaa ja lentojen määräasemaa kohti.**

Or. en

*Perustelu*

*Liittyy direktiivin muuttamiseen asetukseksi.*

**Tarkistus 798**  
**Jan Philipp Albrecht**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**18 artikla – 2 kohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

2. Tällaisiin tilastoihin ei sisällytetä henkilötietoja. Tilastot on toimitettava komissiolle vuosittain.

2. Tällaisiin tilastoihin ei sisällytetä henkilötietoja. Tilastot on toimitettava komissiolle, ***Euroopan parlamentille ja neuvostolle*** vuosittain.

Or. en

### Tarkistus 799

**Birgit Sippel, Caterina Chinnici, Marju Lauristin, Josef Weidenholzer, Péter Niedermüller, Ana Gomes, Tanja Fajon**

#### **Ehdotus direktiiviksi 18 artikla – 2 kohta**

##### *Komission teksti*

2. Tällaisiin tilastoihin ei sisällytetä henkilötietoja. Tilastot on toimitettava komissiolle vuosittain.

##### *Tarkistus*

2. Tällaisiin tilastoihin ei sisällytetä henkilötietoja. Tilastot on toimitettava komissiolle **ja Euroopan parlamentille** vuosittain.

Or. en

### Tarkistus 800

**Cornelia Ernst, Barbara Spinelli**

#### **Ehdotus direktiiviksi 18 artikla – 2 kohta**

##### *Komission teksti*

2. Tällaisiin tilastoihin ei sisällytetä henkilötietoja. Tilastot on **toimitettava komissiolle** vuosittain.

##### *Tarkistus*

2. Tällaisiin tilastoihin ei sisällytetä henkilötietoja. Tilastot on **julkaistava** vuosittain.

Or. en

### Tarkistus 801

**Sophia in 't Veld**

#### **Ehdotus direktiiviksi 18 artikla – 2 a kohta (uusi)**

##### *Komission teksti*

##### *Tarkistus*

**2 a. Tällaisiin tilastoihin ei sisällytetä henkilötietoja.**

Or. en

*Perustelu*

*Liittyy direktiivin muuttamiseen asetukseksi.*

**Tarkistus 802**  
**Jan Philipp Albrecht**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**19 artikla – -1 kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***-1. Tätä direktiiviä sovelletaan sen rajoittamatta neuvoston puitepäätöksen 2008/977/YOS ja mahdollisen henkilötietojen käsittelyä rikosten tutkimista ja torjumista varten koskevan tulevan lainsäädännön soveltamista.***

Or. en

**Tarkistus 803**  
**Sophia in 't Veld**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**19 artikla – 1 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***1 a. Jäsenvaltiot voivat edelleen soveltaa toimivaltaisten viranomaisten välistä tietojenvaihtoa koskevia kahden- tai monenvälisiä sopimuksia tai järjestelyjä, jotka ovat voimassa silloin kun tämä asetus hyväksytään, mikäli tällaiset sopimukset tai järjestelyt eivät ole ristiriidassa tämän asetuksen kanssa.***

Or. en

*Perustelu*

*Liittyy direktiivin muuttamiseen asetukseksi.*

**Tarkistus 804**  
**Cornelia Ernst**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**19 artikla – 2 kohta**

*Komission teksti*

***2. Tämä direktiivi ei vaikuta unionin velvoitteisiin ja sitoumuksiin, jotka perustuvat kolmansien maiden kanssa tehtyihin kahden- ja/tai monenvälisiin sopimuksiin.***

*Tarkistus*

***Poistetaan.***

Or. en

**Tarkistus 805**  
**Emil Radev**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**19 artikla – 2 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

***2 a. Tämän direktiivin mukainen matkustajien arviointi ei saa vaarantaa niiden henkilöiden maahantulo-oikeutta, joilla on oikeus vapaaseen liikkuvuuteen kyseisen jäsenvaltion alueella direktiivissä 2004/38/EY esitetyllä tavalla, ja tarvittaessa on noudatettava asetusta (EY) N:o 562/2006.***

*Tarkistus*

Or. en

*Perustelu*

*Matkustajien arvioinnin ei pitäisi johtaa rajoituksiin niiden henkilöiden osalta, joilla on oikeus vapaaseen liikkuvuuteen ja maahantuloon EU:ssa, kunhan EU:n kansalaisten vapaasta liikkuvuudesta annettua direktiiviä ja Schengenin rajasäännöstöasetusta noudatetaan.*

**Tarkistus 806**  
**Sophia in 't Veld**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**19 artikla – 2 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***2 a. Tämä asetus ei vaikuta unionin velvoitteisiin ja sitoumuksiin, jotka perustuvat kolmansien maiden kanssa tehtyihin kahden- ja/tai monenvälisiin sopimuksiin.***

Or. en

*Perustelu*

*Liittyy direktiivin muuttamiseen asetukseksi.*

**Tarkistus 807**  
**Cornelia Ernst, Barbara Spinelli**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**20 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

***Tämä direktiivi on voimassa vain viisi vuotta voimaantulonsa jälkeen, minkä jälkeen se menettää oikeusvaikutuksensa. Komissio voi esittää tarkistetun ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle tavallista lainsäätämisyjärjestystä noudattaen.***

Or. en



**Tarkistus 808**  
**Sophia in 't Veld**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**20 artikla – 1 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***Tämä asetus tulee voimaan kahden vuoden kuluttua siitä, kun se on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä.***

Or. en

*Perustelu*

*Liittyy direktiivin muuttamiseen asetukseksi.*

**Tarkistus 809**  
**Sophia in 't Veld, Fredrick Federley**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**20 a artikla (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***20 a artikla***

***Tarkistuslauseke***

***Tämän direktiivin voimassaolo päättyy oletusarvoisesti neljän vuoden kuluttua sen voimaantulosta tai neljän vuoden kuluttua kustakin jatkamisesta. Neuvosto ja Euroopan parlamentti voivat päättää komission ehdotuksesta jatkaa tämän direktiivin soveltamisaikaa neljällä vuodella.***

Or. en

**Tarkistus 810**  
**Laura Ferrara, Ignazio Corrao**

**Ehdotus direktiiviksi  
20 a artikla (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**20 a artikla**

***Voimassaololauseke***

***Tämän direktiivin voimassaolo päättyy joulukuun 2020 lopussa.***

***Direktiivin 17 artiklassa tarkoitetun tarkastelun perusteella parlamentti ja neuvosto voivat jatkaa tämän direktiivin voimassaoloaikaa.***

Or. it

**Tarkistus 811  
Sophia in 't Veld, Fredrick Federley**

**Ehdotus direktiiviksi  
20 b artikla (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**20 b artikla**

***Jäsenvaltioiden on varmistettava, että tämän direktiivin mukaisen täytäntöönpanolainsäädännön voimassaolo päättyy neljän vuoden kuluttua sen voimaantulosta, jos tämän direktiivin soveltaminen peruutetaan syystä riippumatta. Tällaisessa tapauksessa kansalliset lainsäätäjät voivat päättää tämän direktiivin johdosta täytäntöönpannun lainsäädännön soveltamisajan jatkamisesta vielä neljällä vuodella.***

Or. en

**Tarkistus 812  
Sophia in 't Veld, Fredrick Federley**

**Ehdotus direktiiviksi  
20 c artikla (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**20 c artikla**

***Tämän asetuksen voimassaolo päättyy oletusarvoisesti neljän vuoden kuluttua sen voimaantulosta tai neljän vuoden kuluttua kustakin jatkamisesta. Neuvosto ja Euroopan parlamentti voivat päättää komission ehdotuksesta jatkaa tämän direktiivin soveltamisaikaa neljällä vuodella.***

Or. en

*Perustelu*

*Liittyy direktiivin muuttamiseen asetukseksi.*

**Tarkistus 813  
Jan Philipp Albrecht**

**Ehdotus direktiiviksi  
Liite I – 6 kohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***6. Kaikki maksutapaa koskevat tiedot, myös laskutusosoite***

***Poistetaan.***

Or. en

**Tarkistus 814  
Laura Ferrara, Ignazio Corrao**

**Ehdotus direktiiviksi  
Liite I – 8 kohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**8. Kanta-asiakastiedot**

**Poistetaan.**

Or. it

**Tarkistus 815**  
**Cornelia Ernst**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**Liite I – 8 kohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**8. Kanta-asiakastiedot**

**Poistetaan.**

Or. en

**Tarkistus 816**  
**Jan Philipp Albrecht**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**Liite I – 8 kohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**8. Kanta-asiakastiedot**

**Poistetaan.**

Or. en

**Tarkistus 817**  
**Birgit Sippel, Marju Lauristin, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**Liite I – 8 kohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**8. Kanta-asiakastiedot**

**Poistetaan.**

Or. en

**Tarkistus 818**  
**Jan Philipp Albrecht**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**Liite I – 9 kohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**9. Matkatoimisto/matkatoimistovirkailija**

**Poistetaan.**

Or. en

**Tarkistus 819**  
**Jan Philipp Albrecht**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**Liite I – 11 kohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**11. Jaetut PNR-tiedot**

**Poistetaan.**

Or. en

**Tarkistus 820**  
**Sylvie Guillaume**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**Liite I – 12 kohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**(12) Yleiset huomautukset (mukaan lukien kaikki saatavilla olevat tiedot alle 18-vuotiaista ilman huoltajaa matkustavista alaikäisistä, kuten alaikäisen nimi ja sukupuoli, ikä, kieli tai kielet, jo(i)ta hän puhuu, lähdön yhteydessä huoltajana olleen henkilön nimi ja yhteystiedot sekä tieto siitä, mikä on hänen suhteensa alaikäiseen, saapumisen yhteydessä huoltajana olleen**

**Poistetaan.**

*henkilön nimi ja yhteystiedot sekä tieto siitä, mikä on hänen suhteensa alaikäiseen, asiamies lähdön ja saapumisen yhteydessä)*

Or. fr

**Tarkistus 821**  
**Cornelia Ernst**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**Liite I – 12 kohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*12. Yleiset huomautukset (mukaan lukien kaikki saatavilla olevat tiedot alle 18-vuotiaista ilman huoltajaa matkustavista alaikäisistä, kuten alaikäisen nimi ja sukupuoli, ikä, kieli tai kielet, jo(i)ta hän puhuu, lähdön yhteydessä huoltajana olleen henkilön nimi ja yhteystiedot sekä tieto siitä, mikä on hänen suhteensa alaikäiseen, saapumisen yhteydessä huoltajana olleen henkilön nimi ja yhteystiedot sekä tieto siitä, mikä on hänen suhteensa alaikäiseen, asiamies lähdön ja saapumisen yhteydessä)*

**Poistetaan.**

Or. en

**Tarkistus 822**  
**Laura Ferrara, Ignazio Corrao**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**Liite I – 12 kohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*12. Yleiset huomautukset (mukaan lukien kaikki saatavilla olevat tiedot alle 18-vuotiaista ilman huoltajaa matkustavista alaikäisistä, kuten alaikäisen nimi ja sukupuoli, ikä, kieli tai kielet, jo(i)ta hän puhuu, lähdön yhteydessä huoltajana*

**Poistetaan.**

*olleen henkilön nimi ja yhteystiedot sekä tieto siitä, mikä on hänen suhteensa alaikäiseen, saapumisen yhteydessä huoltajana olleen henkilön nimi ja yhteystiedot sekä tieto siitä, mikä on hänen suhteensa alaikäiseen, asiamies lähdön ja saapumisen yhteydessä)*

Or. it

**Tarkistus 823**  
**Jan Philipp Albrecht**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**Liite I – 12 kohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*12. Yleiset huomautukset (mukaan lukien kaikki saatavilla olevat tiedot alle 18-vuotiaista ilman huoltajaa matkustavista alaikäisistä, kuten alaikäisen nimi ja sukupuoli, ikä, kieli tai kielet, jo(i)ta hän puhuu, lähdön yhteydessä huoltajana olleen henkilön nimi ja yhteystiedot sekä tieto siitä, mikä on hänen suhteensa alaikäiseen, saapumisen yhteydessä huoltajana olleen henkilön nimi ja yhteystiedot sekä tieto siitä, mikä on hänen suhteensa alaikäiseen, asiamies lähdön ja saapumisen yhteydessä)*

*Poistetaan.*

Or. en

**Tarkistus 824**  
**Sophia in 't Veld**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**Liite I – 12 kohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*12. Yleiset huomautukset (mukaan lukien kaikki saatavilla olevat tiedot alle 18-vuotiaista ilman huoltajaa matkustavista*

*12. Tiedot alle 18-vuotiaista ilman huoltajaa matkustavista alaikäisistä, kuten alaikäisen nimi ja sukupuoli, ikä, kieli tai*

alaikäisistä, kuten alaikäisen nimi ja sukupuoli, ikä, kieli tai kielet, jo(i)ta hän puhuu, lähdön yhteydessä huoltajana olleen henkilön nimi ja yhteystiedot sekä tieto siitä, mikä on hänen suhteensa alaikäiseen, saapumisen yhteydessä huoltajana olleen henkilön nimi ja yhteystiedot sekä tieto siitä, mikä on hänen suhteensa alaikäiseen, asiamies lähdön ja saapumisen yhteydessä)

kielet, jo(i)ta hän puhuu, lähdön yhteydessä huoltajana olleen henkilön nimi ja yhteystiedot sekä tieto siitä, mikä on hänen suhteensa alaikäiseen, saapumisen yhteydessä huoltajana olleen henkilön nimi ja yhteystiedot sekä tieto siitä, mikä on hänen suhteensa alaikäiseen, asiamies lähdön ja saapumisen yhteydessä

Or. en

## **Tarkistus 825**

**Birgit Sippel, Marju Lauristin, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon**

### **Ehdotus direktiiviksi**

#### **Liite I – 12 kohta**

##### *Komission teksti*

12. ***Yleiset huomautukset (mukaan lukien kaikki saatavilla olevat tiedot*** alle 18-vuotiaista ilman huoltajaa matkustavista alaikäisistä, kuten alaikäisen nimi ja sukupuoli, ikä, kieli tai kielet, jo(i)ta hän puhuu, lähdön yhteydessä huoltajana olleen henkilön nimi ja yhteystiedot sekä tieto siitä, mikä on hänen suhteensa alaikäiseen, saapumisen yhteydessä huoltajana olleen henkilön nimi ja yhteystiedot sekä tieto siitä, mikä on hänen suhteensa alaikäiseen, asiamies lähdön ja saapumisen yhteydessä)

##### *Tarkistus*

12. Tiedot alle 18-vuotiaista ilman huoltajaa matkustavista alaikäisistä, kuten alaikäisen nimi ja sukupuoli, ikä, kieli tai kielet, jo(i)ta hän puhuu, lähdön yhteydessä huoltajana olleen henkilön nimi ja yhteystiedot sekä tieto siitä, mikä on hänen suhteensa alaikäiseen, saapumisen yhteydessä huoltajana olleen henkilön nimi ja yhteystiedot sekä tieto siitä, mikä on hänen suhteensa alaikäiseen, asiamies lähdön ja saapumisen yhteydessä

Or. en

##### *Perustelu*

*”Yleiset huomautukset” on liian laaja ilmaisu, koska se voi kattaa monenlaista henkilökohtaista mahdollisesti arkaluonteista tietoa, jota lentoyhtiöt voivat kerätä.*

## **Tarkistus 826**

**Jan Philipp Albrecht**



**Ehdotus direktiiviksi**  
**Liite I – 13 kohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**13. Lipunkirjoituskentän tiedot, joihin kuuluvat lipun numero, lipun kirjoituspäivä ja yhdensuuntaiset liput sekä lipun hinnan ilmoittamista koskevat ATFQ-tiedot (Automated Ticket Fare Quote)**

**Poistetaan.**

Or. en

**Tarkistus 827**  
**Sophia in 't Veld**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**Liite I – 14 kohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**14. Paikan numero ja muut paikkatiedot**

**Poistetaan.**

Or. en

**Tarkistus 828**  
**Jan Philipp Albrecht**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**Liite I – 14 kohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**14. Paikan numero ja muut paikkatiedot**

**Poistetaan.**

Or. en

**Tarkistus 829**  
**Birgit Sippel, Marju Lauristin, Josef Weidenholzer, Tanja Fajon**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**Liite I – 14 kohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

14. Paikan numero *ja muut paikkatiedot*

14. Paikan numero

Or. en

**Tarkistus 830**  
**Sophia in 't Veld**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**Liite I – 15 kohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*15. Yhteistunnusten käyttöä koskevat tiedot*

**Poistetaan.**

Or. en

**Tarkistus 831**  
**Jan Philipp Albrecht**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**Liite I – 16 kohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**16. Kaikki matkatavaratiedot**

**Poistetaan.**

Or. en

**Tarkistus 832**  
**Jan Philipp Albrecht**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**Liite I – 17 kohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**17. Muiden PNR-tiedoissa olevien matkustajien määrä ja nimet**

**Poistetaan.**

Or. en

**Tarkistus 833**  
**Sophia in 't Veld**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**Liite I – 18 kohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**18. Matkustajan ennakkotiedot (Advance Passenger Information, API), jos sellaisia on kerätty**

**Poistetaan.**

Or. en

**Tarkistus 834**  
**Sophia in 't Veld**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**Liite I – 19 kohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**19. Kaikki aiemmat muutokset 1–18 kohdassa lueteltuihin PNR-tietoihin**

**Poistetaan.**

Or. en

**Tarkistus 835**  
**Jan Philipp Albrecht**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**Liite I – 19 kohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**19. Kaikki aiemmat muutokset 1–18  
kohdassa lueteltuihin PNR-tietoihin**

**Poistetaan.**

Or. en

**Tarkistus 836  
Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos**

**Ehdotus direktiiviksi  
Liite II (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***Rikos tai rikokset:***

- 1. rikollisjärjestöön osallistuminen***
- 2. ihmiskauppa***
- 3. lasten seksuaalinen hyväksikäyttö ja lapsipornografia***
- 4. huumausaineiden ja psykotrooppisten aineiden laitton kauppa***
- 5. aseiden, ampumatarvikkeiden ja räjähteiden laitton kauppa***
- 6. tahallinen henkirikos ja vakavan ruumiinvamman aiheuttaminen***
- 7. ihmisen elinten ja kudosten laitton kauppa***
- 8. ihmisryöstö tai panttivankien ottaminen***
- 9. järjestäytynyt varkausrikollisuus tai aseellinen ryöstö***
- 10. ydin- ja radioaktiivisten aineiden laitton kauppa***
- 11. raiskaus***
- 12. ilma-aluksen tai aluksen kaappaus***
- 13. tuhotyö***
- 14. kansainvälisen rikostuomioistuimen tuomiovaltaan kuuluvat rikokset.***

*Perustelu*

*Luetellaan rikokset, joilla perustellaan PNR-tietojen käsittely.*